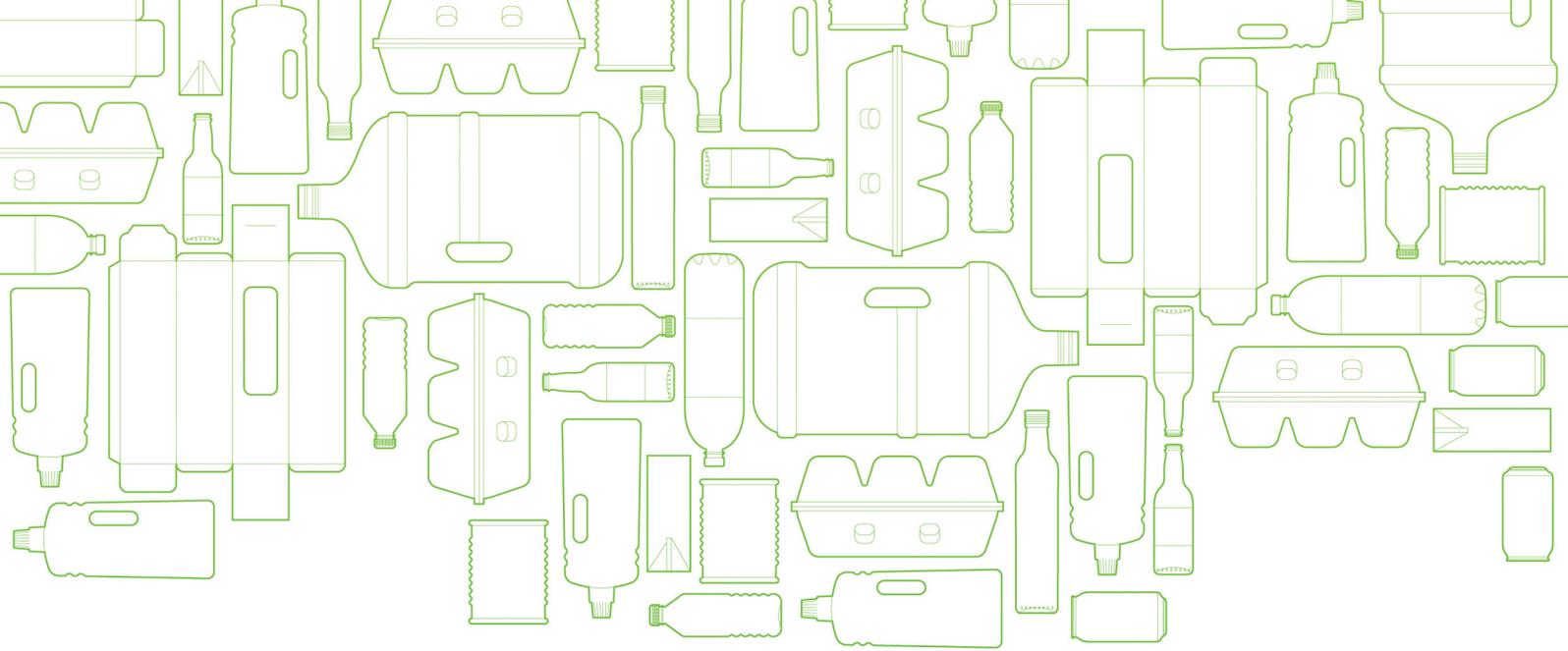




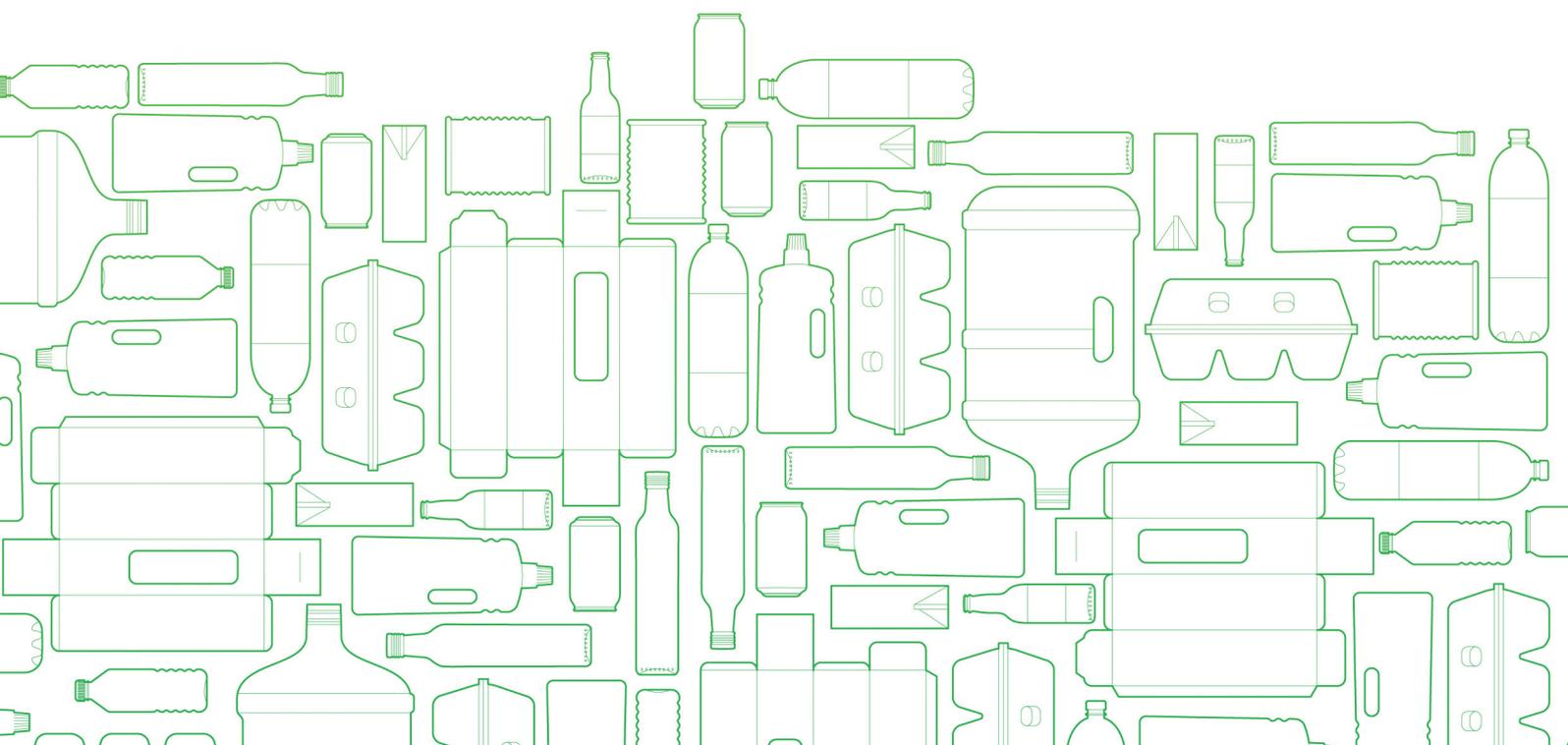
RELATÓRIO'09

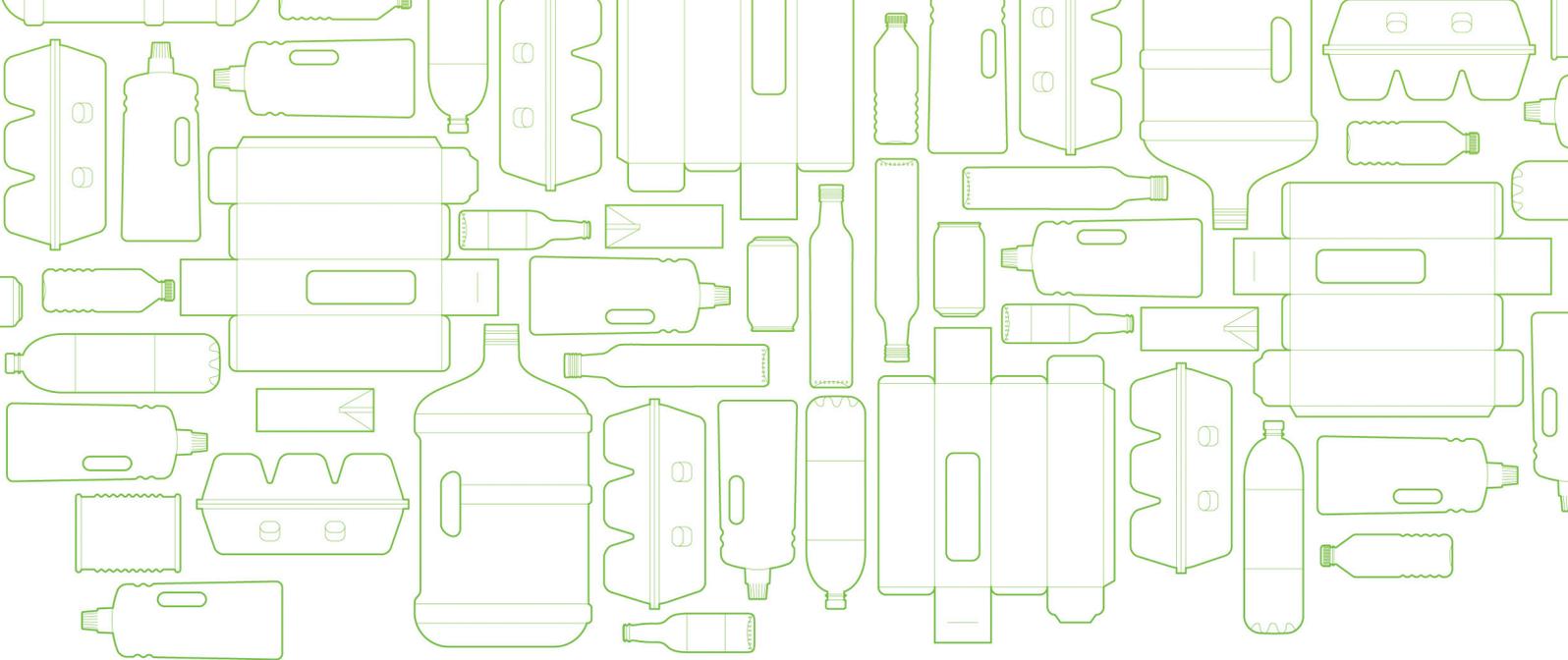
DE ACTIVIDADES E CONTAS
ACTIVITIES REPORT



“O desenvolvimento sustentável
é um desenvolvimento que tenta
colmatar as necessidades do presente,
sem comprometer a possibilidade
das gerações vindouras fazerem o mesmo”

Our Common Future, 1987





“Sustainable development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs”

Our Common Future, 1987



MENSAGEM DIRECTOR-GERAL	8	100R	47
ENQUADRAMENTO	9	EMBALADORES/IMPORTADORES	49
A ORGANIZAÇÃO	10	Contratos Celebrados	50
Visão e estratégia	10	Peso dos Embaladores/Importadores	52
Visão	10	Marcação Abusiva de Embalagens com o Símbolo	
Missão	10	Ponto Verde	54
Valores	11	Auditorias	55
Perfil da Organização	11	Portal SPVnet	56
Stakeholders	11	COMUNICAÇÃO	57
Colaboradores	13	Campanha de Publicidade	57
Accionistas	14	Estudos de Consumidor	58
Orgãos Sociais	15	Kidzania	59
Participação na Pro Europe	15	Acções no Terreno e de âmbito Local	59
Organizações Sectoriais	16	Relações Públicas e Institucionais	60
POLÍTICA DE QUALIDADE E AMBIENTE	18	Presença Institucional em Eventos	64
INDICADORES DE ACTIVIDADE	20	INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO	65
2009 EM REVISTA	21	Remade in Portugal - Exposição "A Um Passo do Sonho"	66
DESEMPENHO ECONÓMICO	28	PRÉMIOS	68
VALORES UNITÁRIOS	30	DESEMPENHO AMBIENTAL	69
Valor Ponto Verde (VPV)	30	Sistema Integrado de Qualidade e Ambiente	70
Valor de Contrapartida (VC)	30	Cumprimento da legislação	71
Valor de Informação Complementar (VIC)	32	Indicadores ambientais	71
Valor de Informação e Motivação (VIM)	33	DESEMPENHO SOCIAL	75
ENQUADRAMENTO CONTRATUAL	34	Absentismo	75
GESTÃO DO FLUXO URBANO	35	Saúde, Higiene e Segurança no trabalho	76
Sistemas Municipais	35	Formação de colaboradores	77
Subfluxos (Recolha Selectiva e Fluxos Complementares)	35	Acesso à informação	78
Operadores de Gestão de Resíduos (Retomadores)	37	Acções Empresa	79
Retomas	39	Parcerias	80
GESTÃO DE FLUXO NÃO URBANO	42	RELATÓRIO E CONTAS	81
Operadores de Gestão de Resíduos	43	Resultado Líquido e Situação Líquida	83
Reporte de Informação	43	Aplicação de Resultados	83
VERDORECA	45	Perspectivas 2010	84
Novos Materiais de Comunicação	45	Agradecimentos	85
Adesões	46	GLOSSÁRIO	92
		ABREVIATURAS	93

ÍNDICE FIGURAS

Figura 1 Dimensão ambiental, económica e social do desenvolvimento sustentável	12
Figura 2 Organigrama Funcional da SPV	13
Figura 3 Corpo Accionista da Sociedade Ponto Verde	14
Figura 4 Esquema de funcionamento do SIGRE	28
Figura 5 Modelo gráfico de aplicação dos valores de contrapartida	31
Figura 6 Evolução da Cobertura Territorial até 2009	36
Figura 7 Retomas do fluxo urbano por origem, em 2009	37
Figura 8 Distribuição geográfica das unidades fabris e locais de descarga dos Retomadores para os diversos materiais	38
Figura 9 Evolução das quantidades (t) retomadas por material	39
Figura 10 Distribuição percentual dos resíduos retomados em 2009, por material	41
Figura 11 Rede Extra-Urbano a 31-12-2009	42
Figura 12 Evolução das quantidades (t) reportadas por material entre 2008 e 2009	43
Figura 13 Distribuição percentual dos resíduos reportados em 2009 por material	44
Figura 14 Evolução do número de adesões Verdoreca de 2000 a 2009	46
Figura 15 Recolha dos resíduos produzidos em eventos e stand do 100R	47
Figura 16 Festival Optimus Alive 2009 e Rock in Rio 2008	48
Figura 17 Evolução anual dos novos contratos celebrados e dos aderentes com contrato activo	50
Figura 18 Modalidades de declaração, por número de clientes, em 2009	51
Figura 19 Modalidades de declaração, por quantidades declaradas, em 2009	52
Figura 20 Distribuição dos clientes por valor da contribuição Ponto Verde relativa ao ano 2009	53
Figura 21 Distribuição das quantidades declaradas por sector de actividade, em 2009	54
Figura 22 A: JARDIM DO ÉDEN III – JOANA VASCONCELOS; B: Vista geral da Exposição	67
Figura 23 Consumo de electricidade nas instalações da SPV, desde 2005	72
Figura 24 Consumo de água nas instalações da SPV, desde 2005	73
Figura 25 Distribuição dos colaboradores da SPV por área funcional e por género	75
Figura 26 Número de dias de absentismo e respectiva taxa de absentismo	76

Figura 27 Evolução do n.º de horas de formação no período 2006-2009	78
Figura 28 Exemplos do Ponto Verde Inside 2009	78
Figura 29 Alguns momentos das Actividades da Empresa em 2009, Team Day Verão - CATT; Team Day Inverno – Jardim Zoológico de Lisboa	79

ÍNDICE TABELAS

Tabela 1 Tabela de VPV para o ano 2009	30
Tabela 2 Valores de Contrapartida para o biénio 2008/2009	31
Tabela 3 Valores de VIC para 2009	32
Tabela 4 Valores de VIM para 2009	33
Tabela 5 Quantidades declaradas à SPV em 2009 e 2008 (toneladas)	49
Tabela 6 Taxa de adesão da SPV em 2009	49
Tabela 7 Peso médio declarado por classe em 2009	53
Tabela 8 Resultados do processo de monitorização de marcação abusiva com o símbolo Ponto Verde (acumulado de 2007 a 2009)	55
Tabela 9 Resultados do processo de Auditorias (acumulado de 2007 a 2009)	56
Tabela 10 Estimativa de emissões	74

TABLE OF CONTENTS

MESSAGE FROM THE CEO	8	100R	47
BACKGROUND	9	PACKERS, FILLERS AND IMPORTERS	49
THE ORGANIZATION	10	Contracts Signed	50
Vision and Strategy	10	Relative Weight of Packers, Fillers/Importers	52
Vision	10	Wrongful Marking of Packaging with the Green Dot Symbol	54
Mission	10	Audits	55
Values	11	SPVnet Portal	56
Company Profile	11	COMMUNICATION	57
Stakeholders	11	Advertising Campaign	57
Employees	13	Consumer Studies	58
Shareholders	14	Kidzania	59
Company Bodies	15	Local and Field Campaigns	59
Involvement in Pro Europe	15	Public and Institutional Relations	60
Sector Organizations	16	Institutional Presence at Events	64
SPV'S QUALITY AND ENVIRONMENT POLICY	18	RESEARCH AND DEVELOPMENT	65
BUSINESS INDICATORS	20	Remade in Portugal - Exhibition "A Um Passo do Sonho"	66
2009 IN REVIEW	21	AWARDS	68
ECONOMIC PERFORMANCE	28	ENVIRONMENTAL PERFORMANCE	69
UNIT VALUES	30	Integrated Quality and Environment System	70
Green Dot Fee (GDF)	30	Compliance with Legislation	71
Financial Support for Local Authorities (FSLA)	30	Environmental Indicators	71
Complementary Report Fee (CRF)	32	SOCIAL PERFORMANCE	75
Information and Motivation Fee (IMF)	33	Absenteeism	75
CONTRACTUAL FRAMEWORK	34	Occupational Safety, Health and Hygiene	76
HOUSEHOLD FLOW MANAGEMENT	35	Employee Training	77
Municipal Systems	35	Access to Information	78
Sub-flows (Selective Collection and Complementary Flows)	35	Company Activities	79
Waste Management Operators (Guarantors)	37	Partners	80
Take-backs	39	ANNUAL REPORT AND ACCOUNTS	81
TRADE AND INDUSTRY FLOW MANAGEMENT	42	Net Profit and Net Worth	83
Waste Management Operators	43	Appropriation of Profits	84
Declared Packaging	43	Outlook for 2010	84
VERDORECA	45	Acknowledgements	85
New Communication Materials	45	GLOSSARY	92
New Licensees	46	ABBREVIATIONS	93

FIGURES

Figure 1 Environmental, economic and social dimensions of sustainable development	12
Figure 2 Functional organisational diagram of SPV	13
Figure 3 Sociedade Ponto Verde's shareholders	14
Figure 4 – Diagram of SIGRE operations	28
Figure 5 – Graph showing the application of financial support for local authorities	31
Figure 6 Development of territorial coverage up to 2009	36
Figure 7 Household flow take-backs by source, in 2009	37
Figure 8 Geographical location of plants and unloading sites of the guarantors for the various materials	38
Figure 9 Quantities (tonnes) taken back by material	39
Figure 10 Percentage distribution of waste reported in 2009, by material	41
Figure 11 Extra-Urban Network as at 31-12-2009	42
Figure 12 Reported quantities (tonnes) by material in 2008 and 2009	43
Figure 13 Percentage distribution of waste reported in 2009, by material	44
Figure 14 Growth in Verdoreca memberships from 2000 to 2009	46
Figure 15 Collection of waste produced at events and the 100R stand	47
Figure 16 Optimus Alive 2009 Festival and Rock in Rio 2008	48
Figure 17 Annual trend for new contracts signed and licensees with active contracts	50
Figure 18 Statement forms, by number of customers, in 2009	51
Figure 19 Statement forms, by quantities declared, in 2009	52
Figure 20 Distribution of customers by Green Dot contributions in 2009	53
Figure 21 Quantities declared by business sector in 2009	54
Figure 22 A: GARDEN OF EDEN III – JOANA VASCONCELOS; B: General view of the exhibition	67
Figure 23 Electricity consumption in SPV premises since 2005	72
Figure 24 Water consumption in SPV premises since 2005	73
Figure 25 SPV employees by department and gender	75
Figure 26 Number of days of absenteeism and respective rate	76
Figure 27 No. of training hours 2006-2009	78
Figure 28 Examples of Ponto Verde Inside 2009	78

Figure 29 Examples of company activities in 2009, Summer team Day - CATT; Winter Team Day - Lisbon Zoo	79
--	----

TABLES

Table 1 Green Dot Fee table for 2009	30
Table 2 Financial support for local authorities for the two-year period 2008-2009	31
Table 3 CRF amounts for 2009	32
Table 4 IMF amounts for 2009	33
Table 5 Quantities (tonnes) declared to SPV in 2009 and 2008	49
Table 6 SPV subscription rate in 2009	49
Table 7 Average weight declared by category in 2009	53
Table 8 Results of the process of monitoring wrongful marking of packaging with the Green Dot symbol (2007 to 2009)	55
Table 9 Results of audits (2007 to 2009)	56
Table 10 Estimate of emissions	74

MENSAGEM DO DIRECTOR GERAL

MESSAGE FROM THE CEO

A Sociedade Ponto Verde (SPV) continua a afirmar-se como a solução fiável e credível para a gestão do Sistema Integrado de Embalagens e Resíduos de Embalagem (SIGRE), tendo em 2009 obtido resultados em consonância com as exigências decorrentes da Licença que lhe foi atribuída.

Os resultados obtidos, apesar das dificuldades sentidas ao longo do ano em resultado da conjuntura económica adversa, são uma consequência do trabalho desenvolvido pela SPV em articulação com os seus parceiros do SIGRE, pugnando sempre por uma clara optimização dos meios disponíveis e dos recursos humanos, financeiros e tecnológicos, tirando partido da larga experiência e maturidade do Sistema Integrado de Gestão de Resíduos de Embalagem.

A empresa foi objecto da segunda auditoria de acompanhamento, no âmbito da Certificação em Qualidade e Ambiente obtida em 2007, a qual confirmou que a SPV, dando cumprimento a uma das obrigações da Licença, garante um melhor serviço a todos os seus clientes e assegura, quer interna quer externamente, a observância dos requisitos ambientais decorrentes da Legislação.

As quantidades declaradas aumentaram muito ligeiramente em relação ao ano anterior, apesar da situação económica desfavorável pela qual passou o tecido empresarial em Portugal, resultante da crise económica que levou também a uma quebra de consumo por parte da população.

Os objectivos de retoma de materiais encaminhados para valorização através da reciclagem foram igualmente alcançados, posicionando a empresa como o player mais importante no mercado dos resíduos, ao mesmo tempo que consolidou a sua participação como elemento chave para o alcançar das metas a nível Nacional.

Foi dada continuidade à implementação do Plano Bianual de Investigação e Desenvolvimento para 2008-2009, apresentado à Agência Portuguesa do Ambiente (APA), o qual veio promover o desenvolvimento de iniciativas de I&D numa perspectiva de contribuir para a sustentabilidade do SIGRE, procurando soluções que facilitem e incentivem a reciclagem dos resíduos de embalagem.

Apesar de o ano de 2009 do ponto de vista económico, se ter pautado por um crescimento negativo, susceptível de influenciar negativamente o crescimento do SIGRE, pode-se afirmar que o trabalho desenvolvido ao longo do ano, permite continuar a antever, num clima de retoma económica, o alcance das metas de 2011 sem por em causa a sustentabilidade económica e financeira da Sociedade Ponto Verde, entidade responsável pelo SIGRE.

Sociedade Ponto Verde (SPV) is steadily establishing itself as the reliable and creditable solution for managing the Integrated System for the Management of Packaging Waste (SIGRE having obtained, in 2009, results stipulated in the requirements of the licence it was granted.

Despite the difficulties experienced throughout the year as a result of the adverse economic climate, the results obtained are due to the work of SPV together with its SIGRE partners, who have constantly striven to improve the methods and human, financial and technological resources available, by taking advantage of the vast experience and maturity of the Integrated System for the Management of Packaging Waste.

The company had its second audit under the quality and environment certification received in 2007. The audit confirmed that SPV, in compliance with one of the obligations of its licence, offers better service to all its customers and ensures that the legal environmental requirements are met both within and outside the company.

The quantities of packaging declared rose very slightly in comparison with the previous year despite the unfavourable economic situation experienced by the businesses community in Portugal, as a result of the economic crisis which also led to a fall in consumption on the part of the general public.

The targets for the take back of materials indicated for inclusion in recycling figures were also achieved, positioning the company as the most important player in the waste market whilst also consolidating its role as a key element in achieving Portugal's targets.

The Two-Year Research and Development Plan for 2008-2009 submitted to the Portuguese Environment Agency (APA) continued to be implemented, promoting the development of R&D initiatives with the aim of contributing towards the sustainability of the SIGRE, seeking solutions that facilitate and encourage the recycling of packaging waste.

Although from an economic standpoint 2009 was marked by negative growth liable to have a negative influence on the growth of the SIGRE, it can be asserted that the work developed throughout the year will enable us to still look forward, in a climate of economic recovery, to meeting the targets set for 2011 without compromising the economic and financial sustainability of Sociedade Ponto Verde, the organisation responsible for the SIGRE.

Luís Veiga Martins

Apesar da sua elaboração independente do relatório e contas o mesmo complementa o reporte de informação efectuado pela Sociedade Ponto Verde, nas diversas vertentes da sua actividade. No seguimento de uma política de transparência e envolvimento de todos os stakeholders é de elevada importância a partilha de informação.

Dando resposta às obrigações estabelecidas na licença concedida a esta entidade gestora e com base no despacho conjunto n.º 316/99, de 15 de Abril de 1999, que estabelece as linhas da elaboração do reporte anual a que esta entidade se encontra obrigada, o presente relatório versa a análise de todas as áreas de actividade da Sociedade Ponto Verde durante o ano civil de 2009.

Para complementar a informação constante no presente relatório pode ser consultada a página na internet www.pontoverde.pt, onde para além de informação detalhada sobre as actividades e projectos da empresa, é possível encontrar os relatórios relativos a anos anteriores.

Outras informações ou dúvidas podem ser retiradas através do contacto com a empresa.

Departamento de Planeamento e Projectos

Tel: 210 102 400

Fax: 210 102 499

e-mail: susana.angelo@pontoverde.pt

Although the Sociedade Ponto Verde activity report was produced independently of the annual report and accounts, it is intended to complement it in all the various aspects of its business activity. When pursuing a policy of transparency and the involvement of all stakeholders, the sharing of information is of the utmost importance.

The report has been produced in response to the obligations established in the licence granted to this management body and on the basis of Joint Order no. 316/99 of 15 April 1999, which establishes the format for the annual report it is obliged to submit. This report contains an analysis of all Sociedade Ponto Verde areas of activity during the calendar year 2009.

To supplement the information in this report please consult the webpage www.pontoverde.pt where, in addition to detailed information of the company's activities and projects, reports from previous years may also be found.

Please contact the company for further information or clarification.

Departamento de Planeamento e Projectos

Tel: 210 102 400

Fax: 210 102 499

e-mail: susana.angelo@pontoverde.pt

A ORGANIZAÇÃO

THE ORGANIZATION

A Sociedade Ponto Verde é uma entidade privada, sem fins lucrativos, constituída em Novembro de 1996, com a missão de promover a recolha selectiva, a retoma e a reciclagem de resíduos de embalagens, a nível nacional.

De acordo com a legislação comunitária transposta para o ordenamento jurídico nacional, a responsabilidade pela gestão e destino final dos resíduos de embalagens cabe aos operadores económicos que colocam embalagens no mercado. Contudo, essa responsabilidade pode, nos termos da lei, ser delegada numa entidade devidamente licenciada para o efeito.

O Sistema Integrado de Gestão de Resíduos de Embalagens (SIGRE), foi criado pela Sociedade Ponto Verde (SPV), de forma a dar cumprimento às suas obrigações ambientais e legais, através da organização e gestão de um circuito que garante a retoma, valorização e reciclagem de resíduos de embalagens não-reutilizáveis.

VISÃO E ESTRATÉGIA

Como entidade gestora titular de Licença concedida pelo Governo, a Sociedade Ponto Verde assume a responsabilidade transferida pelos embaladores e outros responsáveis pela colocação de produtos acondicionados, no mercado nacional.

A licença abrange a gestão de todos os resíduos de embalagens, independentemente da sua origem urbana ou não urbana.

VISÃO

Empresa líder de Sistemas Integrados de Gestão de Resíduos, em concordância com os princípios do Desenvolvimento Sustentável.

MISSÃO

A Sociedade Ponto Verde tem por missão organizar e gerir - em nome dos embaladores/importadores, fabricantes de embalagens e materiais de embalagem e distribuidores - a retoma e valorização de resíduos de embalagens, através da implementação do Sistema Integrado de Gestão de Resíduos de Embalagens (SIGRE), também conhecido como Sistema Ponto Verde.

Sociedade Ponto Verde is a private, non-profit-making organization founded in November 1996. Its mission is to promote the selective collection, take back and recycling of waste packaging throughout Portugal.

According to EU legislation transposed into Portuguese law, economic operators placing packaging on the market are responsible for the management and final disposal of packaging waste. However, this responsibility can, by law, be transferred to a properly licensed entity.

Sociedade Ponto Verde (SPV) set up the Integrated System for the Management of Packaging Waste (SIGRE) in order to fulfil its legal and environmental obligations through the organisation and management of a circuit guaranteeing the take-back, recovery and recycling of non-reusable packaging waste.

VISION AND STRATEGY

As the management body which holds the government licence, Sociedade Ponto Verde takes on the responsibility transferred by packers, fillers and other entities responsible for placing packaged products on the Portuguese market. The licence covers the management of all waste packaging, whether it is of household or trade and industry origin.

VISION

Leading company in integrated waste management systems in accordance with the principles of sustainable development.

MISSION

The mission of Sociedade Ponto Verde is, on behalf of packers, fillers, importers, manufacturers of packaging and packaging materials and distributors, to organise and manage the take-back and recovery of packaging waste through the integrated packaging waste management system (SIGRE), also known as the Green Dot system.



VALORES

VALUES

SATISFAÇÃO DOS STAKEHOLDERS STAKEHOLDERS SATISFACTION	RECURSOS HUMANOS HUMAN RESOURCES	MELHORIA CONTÍNUA CONTINUOUS IMPROVEMENT	DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL SUSTAINABLE DEVELOPMENT
RIGOR RIGOUR	INTEGRIDADE E ISENÇÃO INTEGRITY AND IMPARTIALITY	QUALIDADE QUALITY	CONSCIÊNCIA AMBIENTAL ENVIRONMENTAL AWARENESS
TRANSPARÊNCIA TRANSPARENCY	VALORIZAÇÃO DAS PESSOAS VALUING PEOPLE	EXCELÊNCIA EXCELLENCE	INOVAÇÃO E COMUNICAÇÃO INNOVATION & COMMUNICATION
VIRADOS PARA O EXTERIOR OUTWARD LOOKING	OPTIMISMO OPTIMISM	LÍDERES DE MUDANÇA LEADERS OF CHANGE	RESPONSABILIDADE RESPONSIBILITY
SATISFAÇÃO DE CLIENTES CUSTOMER SATISFACTION	CREDIBILIDADE CREDIBILITY	ACRESCENTAR VALOR VALUE ADDED	
	ESPÍRITO DE EQUIPA TEAM SPIRIT	ANTECIPAR SITUAÇÕES PROACTIVENESS	

PERFIL DA ORGANIZAÇÃO

A Sociedade Ponto Verde obteve a sua licença a 7 de Dezembro de 2004, para o exercício da actividade de gestão de resíduos de embalagens no âmbito do sistema integrado previsto no Decreto-lei n.º 366-A/97.

A Sociedade Ponto Verde, exerce a sua actividade com base numa articulação entre um alargado leque de parceiros, visando valorizar e reciclar os resíduos de embalagens contribuindo para a diminuição do volume de resíduos depositados em aterro e para a economia de recursos naturais existentes.

STAKEHOLDERS

As operações do SIGRE estão centralizadas na SPV, o que não invalida a partilha de experiência e conhecimento específico dos accionistas e demais parceiros do SIGRE no que toca aos contributos sobre a experiência relativa às várias operações relacionadas quer com o ciclo de vida das embalagens, quer com os fluxos da gestão de resíduos.

É importante conhecer e comunicar para aqueles que directo ou indirectamente estejam na esfera de actuação da SPV.

COMPANY PROFILE

Sociedade Ponto Verde was licensed on 7 December 2004 to manage packaging waste within the integrated system provided for in Decree Law 366-A/97.

Sociedade Ponto Verde operates on the basis of shared articulation among a wide range of partners, with the aim to recover and recycle packaging waste, thereby reducing the volume of waste disposed of in landfills and saving natural resources.

STAKEHOLDERS

SIGRE operations are centralised within SPV, but this does not invalidate the sharing of experience and the specific knowledge of shareholders and other SIGRE partners concerning their experience with various operations associated with either the life cycle of packaging or the flow management of waste.

It is important to meet and communicate with those who are involved in the SPV sphere of action, either directly or indirectly.

A ORGANIZAÇÃO

THE ORGANIZATION

A adaptação da informação a cada um dos diferentes grupos de interesse leva também a empresa a desenvolver diferentes plataformas de comunicação.

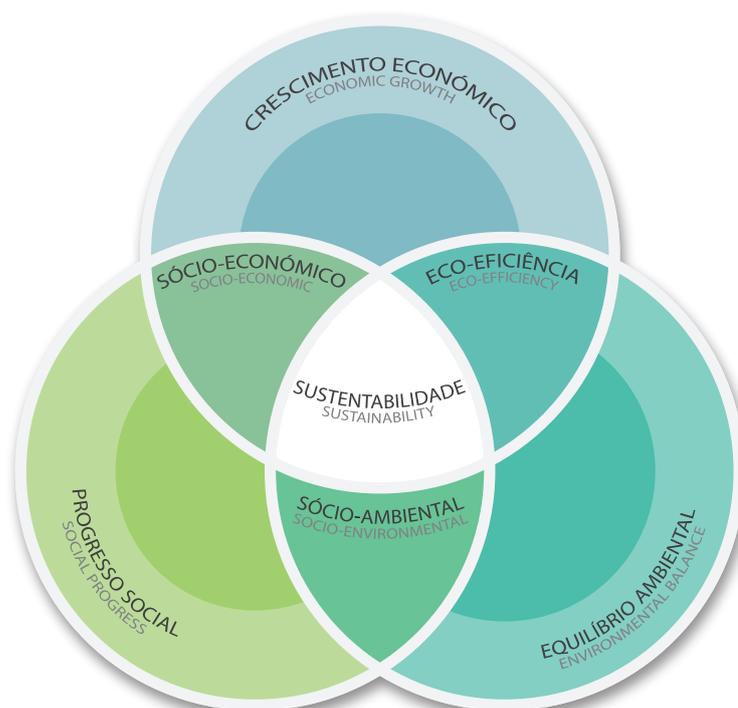
Sendo este Relatório um dos reportes principais da actividade da SPV junto da administração, pretende-se com o mesmo responder a todas as questões definidas no despacho conjunto n.º 316/99, de 15 de Abril de 1999, bem como ao conjunto de questões adicionais que têm vindo a ser colocadas.

Pretende-se que, através do presente relatório, seja possível avaliar o desempenho da Sociedade Ponto Verde nas suas vertentes económica, ambiental e social, na prossecução do seu objectivo de comunicar o desenvolvimento sustentável.

Adapting information to each of the different interest groups also helps the company develop different communication platforms.

As this report is one of the main management reports on SPV activities, it aims to respond to all the issues defined in Joint Order no. 316/99 of 15 April 1999, as well as answering a series of additional questions that have been raised.

This report seeks to make it possible to assess the economic, environmental and social aspects of the performance of Sociedade Ponto Verde in pursuing its aim of promoting sustainable development.



Figura/Figure 1

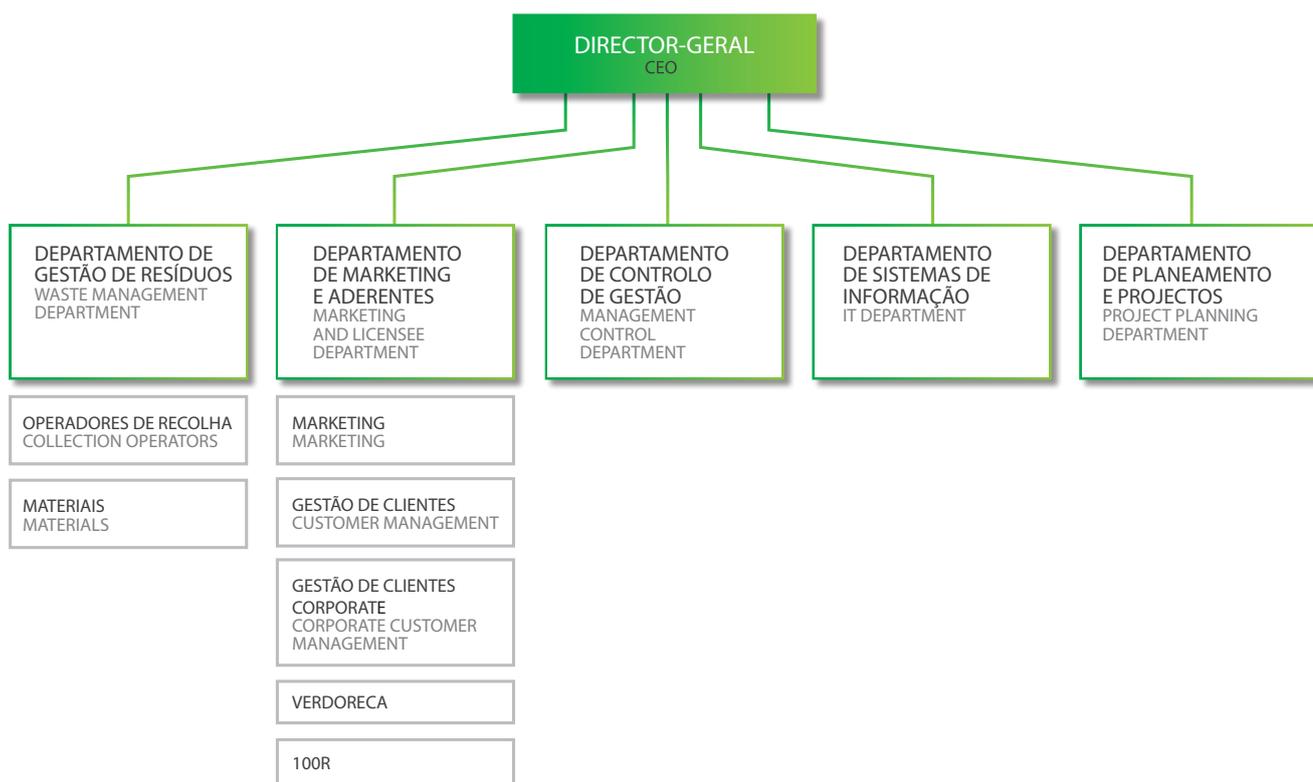
Dimensão ambiental, económica e social do desenvolvimento sustentável
Environmental, economic and social dimensions of sustainable development

COLABORADORES

A estrutura funcional da Sociedade Ponto Verde encontra-se definida de acordo com a seguinte estrutura:

EMPLOYEES

The company's organisational structure is as follows:



Figura/Figure 2

Organigrama Funcional da SPV
Functional organisational diagram of SPV

A SPV detém hoje em dia um capital humano que deriva da experiência acumulada ao longo de mais de 10 anos de actividade. A Sociedade Ponto Verde assume como compromisso estratégico o desenvolvimento das competências necessárias, nos seus colaboradores, para o bom desempenho da actividade da empresa.

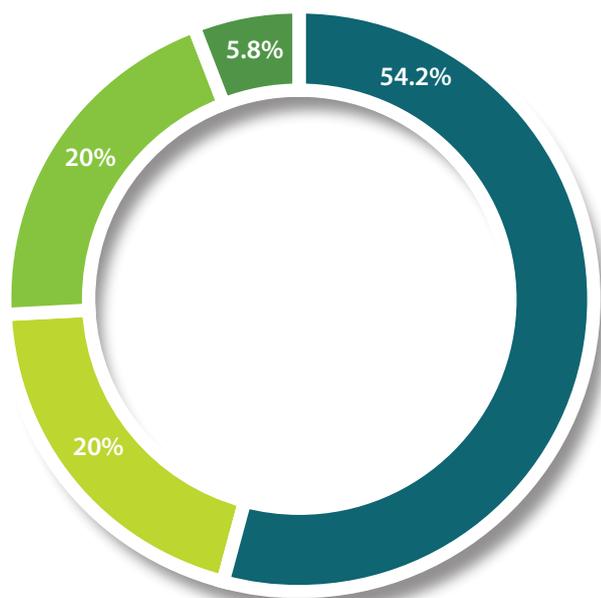
Today, SPV's human capital derives from experience accumulated over more than 10 years of business activity. It is SPV's strategic commitment to develop its employees' competences to ensure the company's good performance.

A ORGANIZAÇÃO

THE ORGANIZATION

ACCIONISTAS

A Sociedade Ponto Verde é uma entidade privada sem fins lucrativos com a seguinte estrutura accionista:



Figura/Figure 3

Corpo Accionista da Sociedade Ponto Verde
Sociedade Ponto Verde's shareholders

O capital social da Sociedade Ponto Verde, de 250.000 €, encontra-se totalmente realizado e é representado por 5.000 acções, no valor nominal de 50 Euros cada.

A distribuição das acções tem a seguinte composição:
2 710 Acções da Embopar; 1 000 Acções da Dispar; 1 000 Acções da Interfileiras; 100 Acções do INESC; 50 Acções da Logoplaste; 10 Acções da Câmara Municipal da Guarda; 10 Acções da Câmara Municipal da Póvoa do Varzim; 10 Acções da Câmara Municipal de Abrantes. 10 Acções da Câmara Municipal de Avis; 10 Acções da Câmara Municipal de Belmonte; 10 Acções da Câmara Municipal de Câmara de Lobos; 10 Acções da Câmara Municipal de Carregal do Sal; 10 Acções da Câmara Municipal de Lousada; 10 Acções da Câmara Municipal de Moura; 10 Acções da Câmara Municipal de Oliveira de Azeméis; 10 Acções da Câmara Municipal

Sociedade Ponto Verde's share capital is EUR 250 000, fully paid up, and represented by 5,000 shares with a face value of EUR 50.00 each.

The ownership of its shares is distributed as follows:
Embopar: 2,710 shares; Díspar: 1,000 shares; Interfileiras: 1,000 shares; INESC: 100 shares; Logoplaste: 50 shares; Guarda Municipal Council: 10 shares; Póvoa do Varzim Municipal Council: 10 shares; Abrantes Municipal Council: 10 shares; Avis Municipal Council: 10 shares; Belmonte Municipal Council: 10 shares; Câmara de Lobos Municipal Council: 10 shares; Carregal do Sal Municipal Council: 10 shares; Lousada Municipal Council: 10 shares; Moura Municipal Council: 10 shares; Oliveira de Azeméis Municipal Council: 10 shares; Paredes Municipal Council: 10 shares; Sousel Municipal Council: 10 shares; Vieira do Minho Municipal

de Paredes; 10 Acções da Câmara Municipal de Sousel; 10 Acções da Câmara Municipal de Vieira do Minho; 10 Acções da Câmara Municipal de Vila Franca do Campo.

Council: 10 shares; Vila Franca do Campo Municipal Council: 10 shares.

ÓRGÃOS SOCIAIS

Os órgãos de decisão da Sociedade Ponto Verde são compostos pela Assembleia Geral, o Conselho de Administração, o Conselho Fiscal e uma Comissão Executiva (CE) com a seguinte composição para o triénio 2008/2010.

COMPANY BODIES

The decision-making bodies of Sociedade Ponto Verde are the General Meeting of Shareholders, the Board of Directors, Supervisory Board and Executive Committee, comprising the members appointed for the 2008 to 2010 term of office.

ASSEMBLEIA GERAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS	CONSELHO FISCAL SUPERVISORY BOARD	CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO BOARD OF DIRECTORS	COMISSÃO EXECUTIVA EXECUTIVE COMMITTEE
<ul style="list-style-type: none">> Marcel de Bottom PRESIDENTE/PRESIDENT> Tiago Santos Lima SECRETÁRIO/SECRETARY	<ul style="list-style-type: none">> José Luís Clemente Quinta PRESIDENTE/PRESIDENT> Nuno Maria Mariano de Carvalho Jonet> Nasser Sattar	<ul style="list-style-type: none">> António Augusto de Barahona Fernandes PRESIDENTE/PRESIDENT> António José Guimarães Barral> João A. Castro Guimarães> Nuno Pinto de Magalhães> Manuel Casimiro de Almeida> Marta Brugnini de Sousa Uva> André Carlos Carinhas> José de Brito Ribeiro> José Silva Ferreira> Paulo de Almeida Verdasca> Rui Toscano> Luís Vicente Dias> Vera Norte> Carlos Henriques	<ul style="list-style-type: none">> António José Guimarães Barral PRESIDENTE/PRESIDENT> João A. Castro Guimarães> Vera Norte> José de Brito Ribeiro> José Silva Ferreira

PARTICIPAÇÃO NA PRO EUROPE

O símbolo Ponto Verde é uma marca registada internacionalmente em mais de 170 países, cujos direitos de utilização são geridos pela sociedade Packaging Recovery Organization Europe, s.p.r.l. (PRO EUROPE).

INVOLVEMENT IN PRO EUROPE

The Green Dot symbol is a trademark registered in more than 170 countries. The rights for its use are managed by Packaging Recovery Organization Europe, s.p.r.l. (Pro Europe).

A ORGANIZAÇÃO

THE ORGANIZATION

ORGANIZAÇÕES SECTORIAIS

A SPV mantém a ligação com determinadas organizações, que permitem parcerias, envolvimento, troca de experiências e intervenção directa e indirecta em determinadas áreas específicas bem como uma permanente actualização de conhecimentos.

A SPV é membro das seguintes organizações/associações:

> BCSD

O BCSD Portugal – Conselho Empresarial para o Desenvolvimento Sustentável é uma associação sem fins lucrativos, criada em Outubro de 2001.

Esta Organização tem como missão principal fazer com que a liderança empresarial seja catalisadora de uma mudança rumo ao Desenvolvimento Sustentável e promover nas empresas a eco-eficiência, a inovação e a responsabilidade social.

> APEMETA

A APEMETA, Associação Portuguesa de Empresas de Tecnologias Ambientais, é uma associação empresarial do sector ambiental, privada e sem fins lucrativos constituída em 1989, com o objectivo de apoiar a actividade empresarial do sector, representa actualmente cerca de 150 empresas associadas.

> ISR-CER

O ISR-Cer, Instituto para la Sostenibilidad de los Recursos, é uma fundação privada, de âmbito ibérico e projecção internacional, formada por uma centena de patronos.

A fundação trabalha assuntos relacionados com a sustentabilidade, o uso dos recursos e o meio ambiente.

> INTERVIR MAIS

O Instituto de Novas Tecnologias para a Recuperação e Valorização Biotecnológica de Resíduos: Mais Ambiente na Indústria e na Sociedade, foi criado pela Escola Superior de Biotecnologia da Universidade Católica Portuguesa.

O objecto do INTERVIR MAIS é promover a introdução da

SECTOR ORGANISATIONS

SPV maintains links with particular organisations, allowing for partnerships, involvement, exchange of experiences and direct and indirect intervention in specific areas, as well as the continual updating of its knowledge.

SPV is a member of the following organisations/associations:

> BCSD

BCSD Portugal – The Business Council for Sustainable Development is a non-profit making organisation created in October 2001. The main mission of the organisation is to make business leaders the catalyst in the change towards sustainable development and to promote eco-efficiency, innovation and social responsibility in businesses.

> APEMETA

APEMETA, the Associação Portuguesa de Empresas de Tecnologias Ambientais (Portuguese Association of Environmental Technology Businesses), is a private, non-profit business association in the environment sector which was founded in 1989 with the aim of supporting business activities in the sector. It currently represents around 150 member companies.

> ISR-CER

The ISR-Cer, Instituto para la Sostenibilidad de los Recursos, (Institute for the Sustainability of Resources) is a private Iberian foundation with an international outlook, formed by one hundred sponsors.

The work of the foundation covers issues relating to sustainability, the use of resources and the environment.

> INTERVIR MAIS

The Instituto de Novas Tecnologias para a Recuperação e Valorização Biotecnológica de Resíduos: Mais Ambiente na Indústria e na Sociedade, (Institute of New Technologies for the Biotechnological Recovery of Waste: More Environment in Industry and Society) was created by the School of Biotechnology at the Portuguese Catholic University.

The object of INTERVIR MAIS is to promote the introduction

biotecnologia em processos industriais e comunitários relacionados com resíduos de diversa etiologia, através do desenvolvimento de programas integrados de investigação dirigida e de aplicação de resultados daquela na recuperação, tratamento e valorização de produtos, numa perspectiva ambientalmente correcta, explorando sinergias derivadas da complementaridade de saberes e experiências de universidades, institutos de investigação, instituições de interface, autarquias e empresas.

of biotechnology in industrial and community processes associated with waste of various types, by developing integrated research programmes directed towards, and applying the results to, the recuperation, processing and recovery of products from an environmentally correct perspective, exploring synergies emerging out of the complementary knowledge and experience of universities, research institutes, interface institutions, local authorities and companies.



POLÍTICA DE QUALIDADE E AMBIENTE

QUALITY AND ENVIRONMENT POLICY

A Sociedade Ponto Verde foi criada para assumir o papel de entidade gestora do Sistema Integrado previsto na legislação sobre Embalagens e Resíduos de Embalagens. Na sua origem estão agentes económicos que participam em todas as etapas do ciclo de vida das embalagens: produtores de matérias-primas e embalagens, embaladores, distribuidores e operadores de gestão de resíduos. Como entidade gestora titular de Licença concedida pelo Governo, a Sociedade Ponto Verde assume as responsabilidades legais dos embaladores pela gestão de resíduos de embalagens a qual se consubstancia na reciclagem e valorização dos respectivos resíduos de embalagem de acordo com os objectivos estabelecidos na referida Licença.

Nos termos da lei e da licença, as actividades da Sociedade Ponto Verde envolvem: (a) a celebração de contratos com embaladores, pelos quais a SPV assume a responsabilidade legal destes pela gestão de resíduos de embalagens, mediante a cobrança de um "Ecovalor" (Valor Ponto Verde); (b) a celebração de contratos com Sistemas Municipais e Multimunicipais, assumindo a obrigação de prestar a estes as contrapartidas financeiras pelos custos acrescidos da recolha selectiva e triagem de resíduos de embalagens; (c) a celebração de contratos ou acordos com outros operadores de recolha, designadamente de resíduos de embalagens não urbanos; (d) a celebração de contratos com operadores de gestão de resíduos que assegurarão a retoma e reciclagem de resíduos de embalagens, garantindo-se assim o encaminhamento dos resíduos para empresas devidamente licenciadas e/ou autorizadas para reciclagem; (e) programas plurianuais de comunicação e investigação e desenvolvimento.

Sendo os colaboradores da organização considerados como um activo fundamental da mesma, a Sociedade Ponto Verde assume como compromisso estratégico o desenvolvimento das competências necessárias, nos seus colaboradores, para o bom desempenho da actividade da empresa.

Perante os seus parceiros, a Sociedade Ponto Verde assume como um dos seus princípios de gestão o compromisso na

A Sociedade Ponto Verde was set up to manage the integrated system established in legislation on packaging and packaging waste. Behind it are economic agents that participate in all stages of the packaging life cycle – producers of raw materials and packaging, packers, distributors and waste management operators. As the management company holding the government licence, Sociedade Ponto Verde takes over the packers' legal responsibility for managing packaging waste. This responsibility consists of recycling and recovering their packaging waste as set forth in the licence.

As required by law and the licence, the activities of Sociedade Ponto Verde involve (a) signing contracts with packers under which SPV takes over their legal responsibility for managing packaging waste in return for a Green Dot Fee, (b) signing contracts with municipal and multi-municipal systems accepting the obligation to pay them financial compensation for the added cost of selective collection and sorting of packaging waste, (c) signing contracts or agreements with other collection operators such as those dealing with trade and industry packaging waste, (d) signing contracts with companies or organisations set up to guarantee the take-back and recycling of packaging waste, under which waste is sent to licensed and/or authorized recycling companies and proof is provided that the waste has actually been recycled and (e) preparing multi-annual communication and research and development programmes.

As an organisation's employees are considered one of its essential assets, it is SPV's strategic commitment to develop its employees' competences to ensure the company's good performance. Where its partners are concerned, one of the main management principles of Sociedade Ponto Verde is a commitment to providing a high-quality service, while respecting the law, regulations and statutes and the management principles and requirements set forth in standards NP EN ISO 14001:2004 + Amendment 1:2006 and NP EN ISO 9001:2000.

The Board of Directors of Sociedade Ponto Verde undertakes to use the work methods described in the documentation

prestação de um serviço de qualidade, respeitando os requisitos legais, regulamentares e estatutários estabelecidos, assim como os princípios e requisitos de gestão estabelecidos nas normas de referência NP EN ISO 14001:2004 + Emenda 1:2006 e NP EN ISO 9001:2000.

A Direcção da Sociedade Ponto Verde, através das metodologias de trabalho referidas na documentação que suporta o Sistema de Gestão Integrado, compromete-se em garantir:

- > O planeamento, o desenvolvimento, a implementação e melhoria contínua tendo em vista a eficácia dos seus processos de gestão e da actividade;
- > A revisão periódica do Sistema de Gestão Integrado, para que se torne cada vez mais adequado e eficaz quanto aos objectivos da organização, designadamente as metas de retoma;
- > A adopção de boas práticas ambientais nas actividades administrativas associadas à gestão do SIGRE, privilegiando a prevenção da poluição;
- > A definição, o cumprimento e a revisão periódica dos objectivos e metas da qualidade e ambientais, tendo sempre em atenção as orientações desta Política de Gestão Integrada;
- > A monitorização da satisfação dos seus clientes, quer na óptica do produto quer na do serviço;
- > A comunicação desta Política de Gestão Integrada para que seja conhecida, compreendida e praticada por todos os seus colaboradores e pelos que trabalham em seu nome, e a sua disponibilização ao público.

Consciente da importância da sua actividade para a política nacional de gestão de resíduos, a Sociedade Ponto Verde partilha com os seus Parceiros os objectivos essenciais de cumprimento das metas de retoma estabelecidas na sua Licença, através de mecanismos, conformes com a regulamentação em vigor.

A Direcção Geral
Algés, 28 de Maio de 2008

supporting its integrated management system, in order to guarantee:

- > Planning, development, implementation and continuous improvement to make its activities and management procedures more effective
- > Regular revision of its integrated management system to adapt it to the organisation's goals in general and its take-back targets in particular
- > Adoption of good environmental practices in the management of the SIGRE, with special focus on the prevention of pollution
- > Definition, attainment and regular revision of quality and environment targets with constant attention to the guidelines of this integrated management policy
- > Monitoring of customer satisfaction with its products and services
- > Circulation of this integrated management policy so that all employees and those working on its behalf know, understand and implement it, and its publication

Aware of the importance of its activity to the national waste management policy, Sociedade Ponto Verde shares with its partners the basic goal of meeting take-back targets established in the licence by means of mechanisms abiding by current regulations.

The Management
Algés, 28 May 2008

INDICADORES DE ACTIVIDADE

BUSINESS INDICATORS

A actividade desenvolvida pela Sociedade Ponto Verde assenta em termos financeiros nos seguintes referenciais (Valor Ponto Verde, Valor de Retoma Líquido, Contrapartidas Financeiras – VC, Fluxo Urbano, Contrapartidas Financeiras – VIM, Fluxo Não Urbano, Comunicação, I&D e Gastos Gerais).

Importa também referir que os objectivos estratégicos de actividade da SPV se resumem na taxa de retoma, correspondente ao cálculo das retomas sobre as embalagens declaradas, bem como a taxa de adesão correspondente à quota de mercado da SPV, traduzida pelo rácio das embalagens declaradas sobre o potencial de embalagens colocadas no mercado.

The business activities developed by Sociedade Ponto Verde are based, in financial terms, on the following points of reference: the Green Dot Fee; Net take-back value; Financial Compensation – FSLA, Household Flow; Financial Compensation – IMF, Trade and Industry Flow; Communications; R&D and general expenditure.

It is also important to note that the strategic objectives of SPV business activities can be summarised as the take-back rate, corresponding to the figures for take-backs calculated as a proportion of the packaging declared, as well as the membership rate, corresponding to the SPV market quota, which is represented by packaging declared as a proportion of the potential packaging placed on the market.

	2009	2008	2007	2006	Δ (09-08)	Δ (08-07)	Δ (07-06)
OBJECTIVOS ESTRATÉGICOS / STRATEGIC OBJECTIVES							
Taxa de Adesão Subscription rate	67%	66%	-	-	-	-	-
Taxa de Retoma Take-back rate	53%	49%	46%	38%	-	-	-
Taxa de Retoma Urbano Household take-back rate	43%	41%	38%	36%	-	-	-
Taxa de Retoma Não Urbano Trade & Industry take-back rate	84%	74%	69%	44%	-	-	-
RESULTADOS / PROFITS (K€)							
Volume Negócio Turnover	59.630	64.251	65.834	50.376	-4.621	-1.583	15.458
Resultado Líquido Net profit	-13.926	509	5.682	4.600	-14.435	-5.173	1.082
VALORES FINANCEIROS / FINANCIAL FIGURES (K€)							
Valor Ponto Verde Green Dot Fee	56.251	54.274	55.368	41.995	1.977	-1.094	13.373
Valor de Retoma Líquido Net take-back value	3.259	7.530	9.624	6.359	-4.271	-2.094	3.265
Contrapartidas Financeiras Fluxo Urbano Financial compensation Household Flow	60.303	51.946	41.681	33.187	8.357	10.265	8.494
Contrapartidas Financeiras Fluxo Não Urbano Financial comp. Trade&Industry Flow	1.619	1.510	1.029	859	109	481	170
Marketing	2.425	4.077	3.821	3.862	-1.652	256	-41
Estudos e I&D Surveys and R&D	658	446	1.150	378	212	-704	772
Outros Others	8.431	3.316	11.629	5.468	5.115	-8.313	6.161
RECURSOS HUMANOS / HUMAN RESOURCES							
Nº de Colaboradores No. of employees	46	46	48	49	0	-2	-1

> 02-01-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE ASSOCIA
NATAL À RECICLAGEM

A Sociedade Ponto Verde (SPV), enquanto entidade patrocinadora da árvore de Natal instalada no Parque Eduardo VII, será responsável pela dinamização de um conjunto de actividades que no próximo domingo, 4 de Janeiro, prometem animar aquele espaço.

> 15-01-2009 | RETOMA DE RESÍDUOS DE EMBALAGENS
PELA SPV CONTINUA A CRESCER NOS AÇORES

De acordo com os dados provisórios da Sociedade Ponto Verde (SPV), a entidade que a nível nacional é responsável pela gestão das retomas de resíduos de embalagens (RE), as retomas deste tipo de resíduos nos Açores terão crescido 21 por cento em 2008 face ao ano anterior.

> 19-01-2009 | SISTEMAS MUNICIPAIS E SOCIEDADE
PONTO VERDE OFERECEM DUAS NOVAS UNIDADES DE
RASTREIO DO CANCRO DA MAMA À LAÇO

«Obrigado a quem separou esta embalagem de leite... e a quem separou esta caixa de cereais... e a todos os que separaram frascos de vidro.» A campanha da Sociedade Ponto Verde (SPV), dos Sistemas Municipais e da Associação Laço agradeceu desta forma aos portugueses que, colocando no ecoponto as embalagens usadas, viabilizaram a aquisição de 2 unidades de rastreio móvel do cancro da mama. Foram encaminhadas para reciclagem perto de 310 mil toneladas provenientes da recolha selectiva (ecopontos e porta-a-porta) que serão convertidas num donativo de 409 mil euros para a aquisição de duas novas unidades de rastreio móvel do cancro da mama que servirão mais de 20 mil mulheres portuguesas por ano.

> 28-01-2009 | 15 MIL PROFESSORES DO ENSINO
BÁSICO ENSINAM A RECICLAR

A Sociedade Ponto Verde (SPV), lança o Kit Educativo "Programa Escolas 2º e 3º ciclo – Separar está nas tuas mãos", dedicado ao pessoal docente do 2º e 3º ciclos do Ensino Básico, num total de cerca de 1.500 escolas do ensino público e privado.

> 02-01-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE ASSOCIATES
CHRISTMAS WITH RECYCLING

Sociedade Ponto Verde (SPV), as the sponsor of the Christmas tree in the Parque Eduardo VII, will be responsible for a series of activities next Sunday, 4th January, bringing plenty of entertainment to the area.

> 15-01-2009 | SPV'S TAKE-BACKS OF PACKAGING
WASTE CONTINUE TO GROW IN THE AZORES

According to provisional figures at Sociedade Ponto Verde (SPV), the company in charge of managing packaging waste (PW) returns in Portugal, returns in the Azores grew 21 percent in 2008 compared to 2007.

> 19-01-2009 | MUNICIPAL SYSTEMS AND SOCIEDADE
PONTO VERDE DONATE TWO BREAST CANCER SCREENING
UNITS TO LAÇO

"Thanks to the person who separated this milk carton, the one who separated this cereal box and everyone who separated glass jars." This is how the campaign organised by Sociedade Ponto Verde (SPV), the municipal systems and Laço association thanked people in Portugal who placed used packaging in the recycling drop-off containers and made it possible to buy two mobile breast cancer screening units. Close to 310,000 tonnes from selective collection (drop-off containers and door-to-door collection) have been sent for recycling and will be converted to a donation of €409,000 to buy two new mobile breast cancer screening units that will serve more than 20,000 Portuguese women a year.

> 28-01-2009 | 15,000 TEACHERS TEACH HOW TO
RECYCLE

Sociedade Ponto Verde (SPV) is launching an educational kit "Programa Escolas 2º e 3º ciclo – Separar está nas tuas mãos" (5th to 9th Grade School Programme – separating is in your hands) for 5th to 9th grade teachers at around 1,500 state and private schools.



> 28-03-2009 | PROJECTMAR REGRESSA COM MERGULHO NAS ÁGUAS AO LARGO DE PORTIMÃO

A campanha nacional de recolha de resíduos subaquática Projectmar, lançada pela empresa de mergulho Divetek, está de regresso em 2009 com um mergulho de “estreia” nas águas da “Parede da Prinha”, no concelho de Portimão, o qual teve lugar hoje durante a manhã. Em apenas uma hora os mergulhadores retiraram do fundo do mar 77 kg de resíduos de plástico que se encontravam concentrados numa área de apenas 100 metros de extensão. Os resíduos recolhidos serão agora, através da Sociedade Ponto Verde, entidade responsável pela gestão de resíduos de embalagens em Portugal, devidamente encaminhados para valorização.

> 30-04-2009 | “RECICLAR É DAR E RECEBER” - EMBALAGENS GANHAM VIDA NA NOVA CAMPANHA DE SENSIBILIZAÇÃO DA SOCIEDADE PONTO VERDE

«Ela tem um passado que preferia esquecer... Ela sonha com uma nova vida... Ela sabe a cor do seu destino...» De forma criativa e inovadora embalagens usadas ganham vida e fazem projectos para o futuro sobre aquilo em que se irão transformar. Assim evolui o enredo da nova campanha de comunicação da Sociedade Ponto Verde (SPV) que estará no ar a partir de dia 30 de Abril. A mais recente aposta da entidade que, em Portugal, tem a responsabilidade de gerir e encaminhar os resíduos de embalagens para reciclagem, dá desta forma um enfoque à nova vida das embalagens pós-reciclagem, de forma original.

> 21-05-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE PROMOVE DEBATE SOBRE SOLUÇÕES DE RECOLHA DE RESÍDUOS

A Sociedade Ponto Verde promove no próximo dia 22 de Maio o Seminário “traçar caminhos – estratégias de Recolha e Optimização de Equipamentos”, no Auditório Alto dos Moinhos, em Lisboa. Mais de uma dezena de entidades vão juntar-se para discutir e partilhar experiências sobre as diferentes metodologias de recolha de resíduos de embalagens (RE) e suas vantagens, cenários actuais e tendências.

> 28-03-2009 | PROJECTMAR RETURNS WITH A DIVE OFF PORTIMÃO

Projectmar, the national underwater waste collection campaign that was launched by the diving company Divetek, was back this morning with a debut dive in the waters of Parede da Prinha, Portimão. In only one hour, the divers removed 77 kg of plastic waste from only 100 metres of seabed. The waste collected will now be sent for recovery by Sociedade Ponto Verde, the company responsible for packaging waste management in Portugal.

> 30-04-2009 | “RECYCLING IS GIVING AND RECEIVING” - PACKAGING COMES TO LIFE IN THE NEW SOCIEDADE PONTO VERDE AWARENESS CAMPAIGN

“It has a past that it would rather forget ... It dreams of a new life ... It knows the colour of its destiny ...” Used packaging gets a new life creatively and makes plans for what it will become in the future. This is the plot of the new Sociedade Ponto Verde (SPV) advertising campaign that will be aired for the first time on 30 April. This is the original way in which the latest proposal of the company responsible for managing packaging waste and sending it for recycling in Portugal shines the spotlight on the new life of packaging after recycling.

> 21-05-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE PROMOTES DEBATE ON WASTE COLLECTION SOLUTIONS

On 22 May, Sociedade Ponto Verde is organising a seminar “Charting courses– collection strategies and optimisation of facilities” at Auditório Alto dos Moinhos in Lisbon. More than 10 organisations will be meeting to discuss and share experiences on the different methods of collecting packaging waste and their advantages, current scenarios and trends.

> 28-05-2009 | CERCA DE 120 MERGULHADORES REUNIDOS EM MEGA-OPERAÇÃO DE RECOLHA DE RESÍDUOS

A presença de cerca de 120 mergulhadores, uma grua para remoção de resíduos de grande dimensão e a emissão em directo de imagens de vídeo da acção subaquática para um ecrã gigante no local, fazem da iniciativa de 30 de Maio do Projectmar, em Cascais, a maior iniciativa do género em Portugal e uma das maiores da Europa.

Durante o dia o grupo de mergulhadores desenvolverá um conjunto de descidas ao fundo do mar com vista à remoção de resíduos depositados indevidamente, os quais serão posteriormente reencaminhados para valorização através da Sociedade Ponto Verde, entidade responsável pela gestão de resíduos de embalagens em Portugal e parceira no projecto.

> 30-05-2009 | CENTENAS DE MERGULHADORES REMOVEM QUATRO TONELADAS DE RESÍDUOS EM CASCAIS

Mais de 180 voluntários estiveram hoje na Praia dos Pescadores, na Baía de Cascais, numa operação de limpeza subaquática de resíduos no âmbito do Projectmar, iniciativa promovida pela escola de mergulho Divetek em parceria com a Sociedade Ponto Verde (SPV).

Ao todo foram retiradas do fundo do mar mais de quatro mil toneladas de resíduos. Para auxiliar a operação esteve no local uma grua para a remoção de resíduos de maior porte, tendo a operação sido emitida em directo através de imagens captadas no fundo do mar num ecrã gigante disponível no local. Uma operação que se saldou numa das maiores iniciativas do género em Portugal e rara na Europa. Todos os resíduos removidos vão ser agora encaminhados para valorização através da SPV, entidade responsável pela gestão de resíduos de embalagens em Portugal e parceira no projecto.

> 04-06-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE CERTIFICA EXPONOR

A Sociedade Ponto Verde e a AEP – Associação Empresarial de Portugal assinam no próximo dia 5 de Junho às 10h00 (Sala A7 do Centro de Congressos da Exponor) um protocolo com vista a adesão da Exponor ao projecto 100R® – Reciclagem 100% Garantida. A Exponor torna-se

> 28-05-2009 | 120 DIVERS IN MEGA WASTE COLLECTION OPERATION

The presence of around 120 divers, a crane for removing large waste items and direct broadcast of footage of the underwater action to a giant screen on site will make the Projectmar initiative on 30 May in Cascais the largest of its kind in Portugal and one of the largest in Europe. During the day, the divers will go down to the seabed several times to remove unwanted waste, which will then be sent for recovery through Sociedade Ponto Verde, the organisation responsible for managing packaging waste in Portugal and a partner in the project.

> 30-05-2009 | HUNDREDS OF DIVERS REMOVE FOUR TONNES OF WASTE IN CASCAIS

More than 180 volunteers were at the Fishermen's Beach in Cascais Bay today in an underwater waste clearing operation as part of Projectmar, an initiative of Divetek diving school in partnership with Sociedade Ponto Verde (SPV). More than 4,000 kg of waste were removed from the seabed and there was a crane at the site to help with larger pieces.

The undersea operation was broadcast live on a giant screen near the beach. The initiative was one of the largest of its kind in Portugal and one rarely seen in Europe. All waste removed will now be sent for recovery through SPV, the organisation responsible for managing packaging waste in Portugal and a partner in the project.

> 04-06-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE CERTIFIES EXPONOR

At 10 a.m. on 5 June (Room A7 of the Exponor Congress Centre) Sociedade Ponto Verde and AEP – Associação Empresarial de Portugal will be signing an agreement by which Exponor will join the 100R® – 100% Guaranteed Recycling project.

This means that Exponor will be the first physical area to hold 100R® certification with the "green dot guarantee" that packaging waste generated there will be sent for proper recycling. This is an important step in the life of 100R®, which was launched by SPV in 2008 and has already made its mark at such newsworthy events as Rock in Rio Lisboa 08, the Delta Tejo Festival and the Madonna concert.



assim no primeiro espaço físico a deter uma certificação 100R®, com a «garantia ponto verde» de que os resíduos de embalagens gerados no local são encaminhados correctamente para reciclagem. Este é um passo importante na vida da marca 100R®, lançada em 2008 pela SPV, a qual já deu o seu cunho a eventos tão sonantes como o Rock in Rio Lisboa 08, o Festival Delta Tejo e o concerto da Madonna.

> 05-06-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE E PORTOESTÁDIO JUNTOS NA GESTÃO DE RESÍDUOS DE EMBALAGENS

A Sociedade Ponto Verde (SPV) e a PortoEstádio – Gestão e Exploração de Equipamentos Desportivos, celebraram hoje um protocolo com vista à adesão desta entidade ao projecto 100R® – Reciclagem 100% Garantida. Através da adesão a esta marca da SPV, o Estádio do Dragão passa a ser o primeiro espaço desportivo do género a deter uma certificação com uma «garantia ponto verde» em que os resíduos de embalagens gerados no local são, posteriormente, encaminhados correctamente para reciclagem.

> 23-06-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE E SMAUT ENTREGAM NOVAS UNIDADES DE RASTREIO DO CANCRO DA MAMA À LAÇO

A Sociedade Ponto Verde (SPV) e os Sistemas Municipais e Autarquias (SMAUT) entregaram hoje na MMVV em Coimbra as duas novas unidades de rastreio do cancro da mama à Associação Laço, no âmbito da campanha “2 causas por 1 causa”. A doação das novas unidades resulta do empenho dos portugueses que, em 2008, aderiram a esta campanha e que, através do envio para reciclagem de perto de 310 mil toneladas provenientes da recolha selectiva (ecopontos e porta-a-porta), viabilizaram a sua aquisição. A partir de hoje, mais 20 mil mulheres portuguesas por ano passam a ter acesso ao rastreio gratuito do cancro da mama.

> 30-06-2009 | 100R NO OPTIMUS ALIVE!09

O Optimus Alive!09 é um evento consciente de que a mobilização de mais de uma centena de milhar de pessoas tem impacto no meio ambiente. Para reduzir ao mínimo esse impacto, a Everything is New está a implementar

> 05-06-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE AND PORTOESTÁDIO MANAGE PACKAGING WASTE TOGETHER

Sociedade Ponto Verde (SPV) and PortoEstádio – Gestão e Exploração de Equipamentos Desportivos have signed an agreement in which PortoEstádio joined the 100R® – Recycling 100% Guaranteed project. By subscribing to this SPV project, Dragão Stadium is the first sports facility of its kind to have Green Dot guarantee certification by which packaging waste generated there is sent for recycling.

> 23-06-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE AND SMAUT HAND OVER NEW BREAST CANCER SCREENING UNITS TO LAÇO

Today, at MMVV in Coimbra, Sociedade Ponto Verde (SPV) and the municipal systems and local authorities (SMAUT) handed over the two new breast cancer screening units to Associação Laço as part of the 2 causes for 1 cause campaign. The donation of the new units is the result of people’s commitment in Portugal in 2008, as they joined the campaign by sending for recycling close to 310,000 tonnes from selective collection (recycling drop-off containers and door-to-door), thereby making it possible to buy the units. From now on, another 20,000 women in Portugal will have access to free breast cancer screening.

> 30-06-2009 | 100R AT OPTIMUS ALIVE!09

Optimus Alive!09 is an event that is aware that an audience of more than 100,000 people has an impact on the environment. In order to reduce this impact to a minimum, Everything is New is implementing an even more incisive environmental strategy than in the first two editions of Optimus Alive. It is based on two pillars. The first is awareness and education on responsible consumption by the public and organisers (it is prevention that avoids wastefulness and unnecessary refuse) and ensuring that the event has the right containers for the public to place its waste. The second is the collection and treatment of the waste actually produced at Optimus Alive!09.

uma estratégia de acção ambiental ainda mais incisiva que nas duas primeiras edições do Optimus Alive e que assenta em dois pilares fundamentais: primeiro, a sensibilização e pedagogia para o consumo responsável do público e entidades envolvidas na organização (é na prevenção que se evita o desperdício e consequentes resíduos desnecessários), dotando para tal o evento de recursos para que o público coloque os resíduos que produz nos depósitos correctos; segundo, a recolha e tratamento dos resíduos efectivamente produzidos no Optimus Alive!09.

> 08-07-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE "ESTREIA" EM TV SÉRIE DE CURTAS-METRAGENS

Dando continuidade ao mote da campanha de comunicação "Reciclar é Dar e Receber", a Sociedade Ponto Verde estreia a partir deste mês na televisão portuguesa um conjunto de curtas-metragens para reforçar a mensagem de que as embalagens podem ter uma nova vida, quando correctamente colocadas nos ecopontos. Pedro Fernandes entrevista várias figuras públicas, dando-lhes a conhecer alguns factos sobre reciclagem. Paulo Pires, Júlia Pinheiro, Diogo Amaral e Helena Laureano são alguns dos entrevistados deste novo formato televisivo criado pela SPV e que passará na TVI, em horário nobre, até final do ano.

> 22-07-2009 | PORTUGUESES JÁ SEPARARAM MAIS DE 292 MIL TONELADAS EM 2009

Nos primeiros seis meses de 2009, foram retomadas e enviadas para reciclagem mais de 292 mil toneladas de resíduos de embalagens (RE). Comparativamente a 2008, registou-se um crescimento em cerca de mais 46,5 mil toneladas, revela a Sociedade Ponto Verde (SPV), entidade gestora responsável em Portugal pela gestão das retomas deste tipo de resíduos. O aumento da recolha verificou-se para todos os tipos de materiais, mas foram as embalagens usadas de papel/cartão e de metal as que mais foram separadas pelos portugueses no período em análise.

> 23-07-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE COM DOIS PROJECTOS FINALISTAS NO GREEN PROJECT AWARDS

A Sociedade Ponto Verde (SPV), entidade responsável

> 08-07-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE DEBUTS IN SHORT TV FILM SERIES

Continuing the theme of its Reciclar é Dar e Receber advertising campaign, Sociedade Ponto Verde will be debuting on Portuguese television this month in a series of short films to reinforce the message that packaging can have a new life after being placed in a recycling drop-off container. Pedro Fernandes interviews personalities and tells them a few facts about recycling. Paulo Pires, Júlia Pinheiro, Diogo Amaral and Helena Laureano are some of the interviewees in this new TV format created by SPV, which will be aired in prime time on TVI until the end of the year.

> 22-07-2009 | PEOPLE IN PORTUGAL HAVE ALREADY SEPARATED MORE THAN 292,000 TONNES IN 2009

In the first six months of 2009, more than 292,000 tonnes of packaging waste (PW) was taken back and sent for recycling. This was around 46,500 tonnes more than in 2008, said Sociedade Ponto Verde (SPV), the company responsible for managing take-backs of this type of waste in Portugal. There was an increase in all types of packaging waste materials collected, though used paper, cardboard and metal packaging were the types of waste separated most in the period.

> 23-07-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE HAS TWO PROJECTS IN THE FINAL OF THE GREEN PROJECT AWARDS

Sociedade Ponto Verde (SPV), the company responsible for managing packaging waste in Portugal, is among the finalists in the second Green Project Awards (GPA). SPV won the Communication category in 2008 and this year has two entries, one in the Projects and the other in the Communication category.



pela gestão de resíduos de embalagens (RE) em Portugal, encontra-se entre os finalistas a concurso na segunda edição do Green Project Awards (GPA). A SPV, que em 2008 venceu na categoria de Comunicação, tem dois projectos a concurso nas categorias de Projectos e de Comunicação.

> 28-07-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE ATRIBUI SELO 100R® AO FESTIVAL PAREDES DE COURA

A Sociedade Ponto Verde (SPV), entidade responsável pela Gestão de resíduos de embalagens (RE) em Portugal, acaba de certificar o Festival Paredes de Coura como um evento 100®. Este símbolo atribuído pela SPV pela primeira vez em 2008 visa certificar eventos, espectáculos ou espaços comerciais com uma "garantia ponto verde". Neste sentido, o festival da praia fluvial da Tabuão, a decorrer de 29 de Julho a 1 de Agosto em paredes de Coura, vai assumir um compromisso ambiental, encaminhando correctamente para reciclagem todos os RE gerados no local.

> 04-08-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE "CARIMBA" COM 100R® FESTIVAL SUDOESTE tmn'09

A organização do Festival Sudoeste tmn'09, a cargo da promotora Música no Coração, aceitou o desafio da Sociedade Ponto Verde (SPV) para reciclar 100% dos resíduos de embalagens (RE) gerados durante os cinco dias de evento. A SPV, entidade responsável pela gestão de RE em Portugal, atribui, assim, a certificação 100® ao evento que terá lugar na Herdade da Casa Branca, Zambujeira do Mar, entre 5 a 9 de Agosto.

> 17-08-2009 | MERGULHADORES RETIRAM MAIS DE 190 QUILOS DE RESÍDUOS DO PORTO DE RECREIO DE SINES

Mais de três dezenas de voluntários estiveram envolvidos no dia 15 numa operação de limpeza subaquática de resíduos no Porto de Recreio de Sines no âmbito de mais uma iniciativa do Projectmar, promovida pela empresa de mergulho Divetek em parceria com a Sociedade Ponto Verde (SPV). Ao todo foram retiradas só do fundo do mar mais de 190 quilos de resíduos. Paralelamente, tiveram lugar acções de limpeza nos areais de sete praias do Litoral Alentejano, de que resultou a remoção de 81 kg de resíduos. Todos os resíduos removidos serão

> 28-07-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE GRANTS 100R® STAMP TO PAREDES DE COURA FESTIVAL

Sociedade Ponto Verde (SPV), the company responsible for managing packaging waste (PW) in Portugal, has just certified the Paredes de Coura Festival as a 100R® event. The symbol, which SPV gave for the first time in 2008, certifies events, shows or retail areas with a Green Dot guarantee. The festival, which will be taking place on the bank of the River Tabuão in Paredes de Coura from 29 July to 1 August, will be making an environmental commitment and sending all PW generated at the site for proper recycling.

> 04-08-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE GIVES FESTIVAL SUDOESTE tmn'09 THE 100R® STAMP

Música no Coração, the organisers of Festival Sudoeste tmn'09, have accepted the challenge from Sociedade Ponto Verde (SPV) of recycling 100% of the packaging waste (PW) generated during the five-day event. SPV, the company responsible for PW management in Portugal, has granted 100R® certification to the festival, which is taking place at Herdade da Casa Branca, Zambujeira do Mar, from 5 to 9 August.

> 17-08-2009 | DIVERS REMOVE MORE THAN 190 KILOS OF WASTE FROM SINES PLEASURE BOAT HARBOUR

On 15 August, more than 30 volunteers were involved in an underwater waste clean-up operation at Sines pleasure boat harbour in another Projectmar initiative organised by the diving company Divetek in partnership with Sociedade Ponto Verde (SPV). More than 190 kilos were removed from the seabed alone. At the same time, cleaning operations took place on the sands of seven Alentejo beaches resulting in the removal of 81 kg of waste. All the refuse collected will be sent for recovery through SPV, the company in charge of packaging waste management in Portugal and a partner in the project.

encaminhados para valorização através da SPV, entidade responsável pela gestão de resíduos de embalagens em Portugal e parceira no projecto.

> 15-10-2009 | TRÊS TONELADAS DE RESÍDUOS ENVIADAS PARA RECICLAGEM NO GREEN FEST

Durante os oito dias do Green Festival 2009, que decorreu no Centro de Congressos do Estoril entre 18 e 25 de Setembro, foram recolhidas e enviadas para reciclagem cerca de três toneladas de embalagens usadas, através do programa 100R®, da Sociedade Ponto Verde. Este símbolo atribuído pela SPV visa certificar eventos, espectáculos ou espaços comerciais com a «garantia ponto verde». Das cerca de três toneladas geradas no local, 2,5 toneladas eram embalagens usadas de plástico/metal e 0,3 toneladas de plástico. De forma a maximizar a separação dos resíduos, foram colocadas dezenas de ecopontos ao longo do recinto do Green Fest. A certificação do Green Fest, pelo Projecto 100R - Reciclagem 100% Garantida, foi obtida, além de em parceria com a Sociedade Ponto Verde, com o apoio do Centro de Congressos do Estoril e da EMAC, com vista a assegurar a gestão adequada de todos os resíduos gerados no local.

> 30-10-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE INAUGURA CENTRO DE RECICLAGEM NA KIDZANIA

A Sociedade Ponto Verde inaugura hoje o seu estabelecimento na Kidzania – o Centro de Reciclagem. Portugal torna-se assim no primeiro país, em que a KidZania está presente, a ter um espaço dedicado ao tema da reciclagem.

«O Centro de Reciclagem está organizado em quatro áreas distintas: Zona de Formação, Zona de Triagem, Zona de Reciclagem e Ciclo da Reciclagem. Vamos de uma forma divertida dinamizar o espaço e ao mesmo tempo difundir importantes mensagens de forma atractiva», revela Luís Veiga Martins, Director-Geral da Sociedade Ponto Verde (SPV).

> 15-10-2009 | THREE TONNES OF WASTE SENT FOR RECYCLING AT GREEN FEST

In the eight days of the Green Festival 2009 from 18 to 25 September at the Estoril Congress Centre, around three tonnes of used packaging were collected and sent for recycling under the Sociedade Ponto Verde 100R® programme. This SPV symbol is used to certify events, shows or retail areas with the Green Dot guarantee. Of the three tonnes generated at the festival, 2.5 were used plastic and metal packaging and 0.3 were plastic. Dozens of recycling drop-off containers were set up throughout the Green Fest site in order to maximise the separation of waste. Certification of the Green Fest by the 100R - 100% Guaranteed Recycling project in partnership with Sociedade Ponto Verde also had the support of the Estoril Congress Centre and EMAC, to ensure that all waste produced at the event was properly managed.

> 30-10-2009 | SOCIEDADE PONTO VERDE OPENS RECYCLING CENTRE AT KIDZANIA

Today, Sociedade Ponto Verde opens its recycling centre at Kidzania. This will make Portugal the first country with a KidZania that has a space devoted to recycling.

“The recycling centre is divided into four different areas – training, sorting, recycling and the recycling cycle. We will make the centre a fun place and also put over important messages in an attractive way”, said Luís Veiga Martins, Managing Director of Sociedade Ponto Verde (SPV).

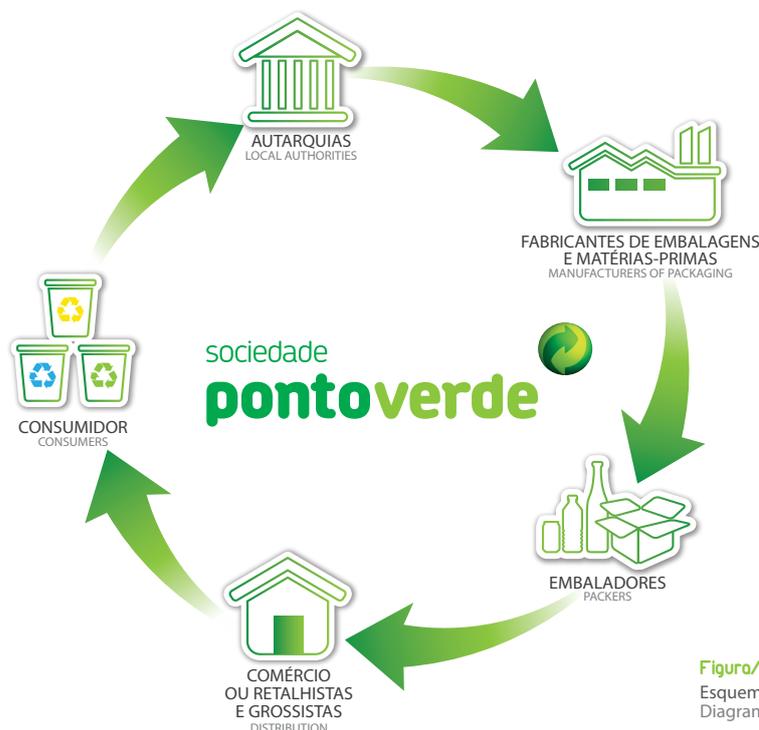


DESEMPENHO ECONÓMICO

ECONOMIC PERFORMANCE

O Sistema Integrado de Gestão de Resíduos de Embalagens (SIGRE), foi criado pela Sociedade Ponto Verde (SPV), de forma a dar cumprimento às suas obrigações ambientais e legais, através da organização e gestão de um circuito que garante a retoma, valorização e reciclagem de resíduos de embalagens não-reutilizáveis.

Sociedade Ponto Verde (SPV) set up the Integrated System for the Management of Packaging Waste (SIGRE) in order to fulfil its legal and environmental obligations through the organisation and management of a circuit guaranteeing the take-back, recovery and recycling of non-reusable packaging waste.



Figura/Figure 4
Esquema de funcionamento do SIGRE
Diagram of SIGRE operations

A Gestão de Resíduos na Sociedade Ponto Verde assenta em dois modelos de gestão: um para os Resíduos Urbanos de Embalagens e outro para os Resíduos Não Urbanos de Embalagens (extra urbano).

No caso dos Resíduos Urbanos de Embalagens, a Sociedade Ponto Verde estabelece parcerias com os Sistemas Municipais e/ou suas Empresas Concessionárias (SMAUT), que efectuem a recolha selectiva e triagem dos resíduos de embalagens separados pelo cidadão/consumidor na sua área de intervenção.

Waste management at Sociedade Ponto Verde is based on two management models, one for household packaging waste and the other for trade and industry packaging waste (extra urbano).

Where household packaging waste is concerned, Sociedade Ponto Verde forms partnerships with municipal systems or their concessionaires (SMAUT), who are responsible for selective collection and sorting of packaging waste separated by the public in their area of intervention.

Para os Resíduos Não Urbanos de Embalagens, a parceria é estabelecida com os Operadores de Gestão de Resíduos (OGR) que procedem à recolha selectiva, triagem e encaminhamento para reciclagem dos resíduos não urbanos de embalagens produzidos em empresas de Comércio & Serviços e empresas Industriais.

Os Resíduos Urbanos de Embalagens encaminhados para reciclagem podem ter três origens distintas: a Recolha Selectiva, Pré-Tratamento da Compostagem e a Incineração. Os resíduos de embalagens provenientes da recolha selectiva são obtidos através da recolha por ecopontos, porta-a-porta e/ou ecocentros e contam com a participação do cidadão/consumidor para garantir o seu sucesso.

No caso dos resíduos provenientes da recolha selectiva, estes são geridos através da intervenção directa da Sociedade Ponto Verde no mercado destes resíduos, recebendo o SMAUT, por cada tonelada de material de resíduo de embalagens o Valor de Contrapartida correspondente.

No caso das outras duas origens, os resíduos de embalagens são provenientes da recolha indiferenciada, designando-se por isso como fluxos complementares à recolha selectiva. Para os resíduos provenientes do fluxo Complementar, o SMAUT recebe o Valor de Informação Complementar (VIC) por cada tonelada encaminhada para reciclagem. Na gestão destes resíduos, não há intervenção directa da Sociedade Ponto Verde para o encaminhamento dos mesmos, sendo este operacionalizado pelo SMAUT, ou seja, vende directamente estes resíduos a entidades devidamente licenciadas para o tratamento e reciclagem dos mesmos, reportando essa informação à Sociedade Ponto Verde. Nos SMAUT que dispõem de instalações de Compostagem, estes resíduos passam por uma triagem para se retirar os resíduos de embalagens que ainda possam ser encaminhados para reciclagem. No caso da Incineração (queima com recuperação Energética) dos resíduos indiferenciados, é possível recuperar no fim do processo os resíduos de embalagens metálicas (aço e alumínio) que são encaminhados para reciclagem.

Os resíduos biodegradáveis que são valorizados organicamente em instalações de compostagem contam também para as metas de reciclagem já que foram submetidos a reciclagem orgânica.

For trade and industry packaging waste, partnerships are set up with waste management operators (WMOs) who are responsible for selective collection, sorting and sending for recycling trade and industry packaging waste produced by industrial and trade and service companies.

Household packaging waste sent for recycling may be from one of three sources: selective collection, pre-treatment of compost and incineration. Packaging waste from selective collection comes from recycling drop-off-containers, door-to-door collection and/or drop-off centres and needs the public's cooperation to ensure success.

Waste from selective collection is managed directly by Sociedade Ponto Verde in the market for this waste. The SMAUT receive the corresponding financial support for each tonne of packaging waste material.

For the other two sources, packaging waste comes from undifferentiated collection and is therefore called complementary flows to selective collection. The SMAUT receive the complementary report fee (CRF) for each tonne of complementary flow waste sent for recycling. Sociedade Ponto Verde is not directly involved in the management of this waste, which is done by the SMAUT, i.e. they sell this waste directly to entities licensed to treat and recycle it and then send this information to Sociedade Ponto Verde. In the SMAUT that have composting facilities, this waste is sorted to remove packaging waste that can still be sent for recycling. Where incineration of undifferentiated waste is concerned (burning and energy recovery), at the end of the process it is possible to recover metal packaging waste (steel and aluminium), which is sent for recycling.

Biodegradable waste recovered organically at composting facilities also counts towards recycling targets, as it has undergone organic recycling.



VALORES UNITÁRIOS

UNIT VALUES

VALOR PONTO VERDE (VPV)

As empresas embaladoras/importadoras de produtos embalados que aderem à SPV transferem para esta a responsabilidade pela reciclagem e valorização dos resíduos das embalagens que anualmente colocam no mercado e que declaram à SPV.

Com base na tabela de Valores Ponto Verde, para cada ano, correspondente aos valores unitários por kg de cada tipo de material de embalagens não reutilizáveis, o embalador calcula a sua contribuição anual, multiplicando as quantidades de embalagens de cada material colocadas no mercado nacional pelo respectivo Valor Ponto Verde.

GREEN DOT FEE (GDF)

Filler companies/importers of packaged products who join SPV transfer to the latter their responsibility for the recycling and recovery of the packaging waste they place annually on the market and which they declare to SPV.

Based on the Green Dot Fee Table for each year, corresponding to the unit values per kg of each type of non-reusable packaging material, the packer calculates its annual contribution, multiplying the amount of each type of packaging material placed on the Portuguese market by the respective Green Dot Fee.

	2009		
	Primárias Primary	Secundárias Secondary	Terciárias Tertiary
EMBALAGENS DE PRODUTOS DE GRANDE CONSUMO [PGC] PACKAGING OF FAST MOVING CONSUMER GOODS			
Vidro / Glass	0,0135	-	-
Plástico / Plastic	0,1690	0,0684	0,0238
Papel E Cartão / Paper And Cardboard	0,0639	0,0261	0,0070
Ecal / Composite Packaging For Foodstuffs	0,0639	-	-
Aço / Steel	0,0711	0,0309	0,0244
Alumínio / Aluminium	0,1218	-	-
Madeira / Wood	0,0114	0,0103	0,0091
Outros Materiais / Other Materials	0,1780	0,1780	0,1780
EMBALAGENS DE PRODUTOS INDUSTRIAIS E MATÉRIAS-PRIMAS [PI] PACKAGING OF FAST MOVING CONSUMER GOODS			
Vidro / Glass	0,0135	-	-
Plástico / Plastic	0,0238	0,0238	0,0238
Papel E Cartão / Paper And Cardboard	0,0070	0,0070	0,0070
Aço / Steel	0,0244	0,0244	0,0244
Alumínio / Aluminium	0,0494	-	-
Madeira / Wood	0,0091	0,0091	0,0091
Outros Materiais / Other Materials	0,1780	0,1780	0,1780

(valores em €/kg, aos valores indicados acresce o IVA à taxa legal em vigor)
(amounts in €/kg, VAT at the legal rate shall be added to all amounts referred to)

Tabela/Table 1

Tabela de VPV para o ano 2009
Green Dot Fee table for 2009

VALOR DE CONTRAPARTIDA (VC)

O valor de contrapartida corresponde à compensação financeira devida aos SMAUT, com base num modelo de

FINANCIAL SUPPORT FOR LOCAL AUTHORITIES (FSLA)

The value of this payment corresponds to the financial compensation due to SMAUTs calculated using a model

cálculo que assenta na eficiência dos sistemas e no seu potencial de capitação, com a promoção da eficiência pela incorporação de vários patamares de diferenciação de captações de retoma e que se aplicam de forma diferenciada por tipo de material de resíduos de embalagens urbanos.

Os valores de contrapartida são fixados com base nas captações de retoma dos materiais provenientes da recolha selectiva (kg/hab./ano), o qual permite premiar os SMAUT com melhores performances *per capita*.

based on the efficiency of the systems and their per capita potential. This promotes efficiency through the incorporation of various levels of differentiation for per capita take-back applied separately by type of household packaging waste material.

The amounts of financial compensation are established on the basis of per capita take-back for materials originating from selective collection (kg/inhab./year), allowing SMAUTs to be rewarded for the best *per capita* performances.

BIÊNIO/TWO-YEAR PERIOD 2008/2009

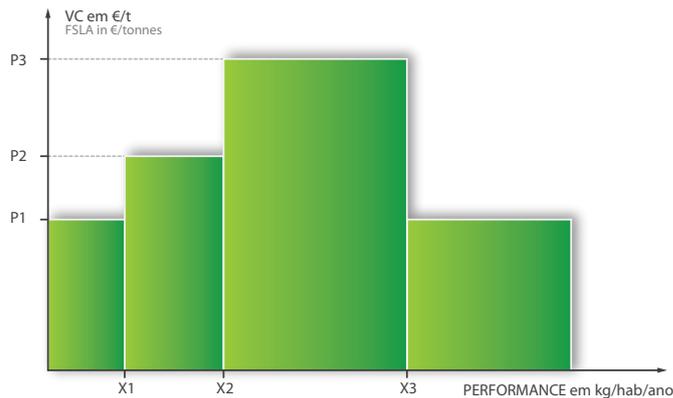
	(Kg/hab./ano)			(€/t)		
	X1	X2	X3	P1	P2	P3
Vidro / Glass	14,3	24,5	40,8	35,00	48,00	60,00
Plástico / Plastic	2,1	3,6	15,3	770,00	823,00	876,00
Papel / Paper	8,0	10,0	15,0	135,00	151,00	166,00
Aço / Steel	0,4	0,7	4,1	600,00	644,00	688,00
Alumínio / Aluminium	0,0	0,0	0,9	766,00	1.016,00	1.283,00
Ecal / Composite Packaging For Foodstuffs	0,3	1,8	3,0	770,00	823,00	876,00

Tabela/Table 2

Valores de Contrapartida para o biénio 2008/2009
Financial support for local authorities (FSLA) for the two-year period 2008/2009

O mecanismo de operacionalização do modelo é estabelecido com base na seguinte estrutura:

The model operates on the basis of the following structure:



Figura/Figure 5

Modelo gráfico de aplicação dos valores de contrapartida
Graph showing the application of financial support for local authorities (FSLA)

VALORES UNITÁRIOS

UNIT VALUES

Em que os X's representam os per capita de cada patamar e os P's representam as contrapartidas financeiras correspondentes.

X1: Média de retoma dos SMAUT, aplicada a todo o território nacional e excluindo os valores nulos;

X2: Função do rácio Kg/hab/ano necessário para o cumprimento da Directiva para 2011, por material e globalmente;

X3: Valor do mercado potencial de embalagens colocadas no mercado (coincidente com o total potencial de resíduos de embalagens). Sendo o quociente do mercado potencial para cada material pela população.

P1: Calculado de forma a igualar os montantes totais pagos pela SPV aos SMAUTS, através dos métodos de cálculo utilizados no período de 2004 a 2007, sendo que se limitou este valor a um mínimo igual ao actual valor pago à T3

P2: Interpolação Linear entre o P1 e P3, para evitar casos em que P2 seja maior do que P3

P3: Valor fixo no modelo, corresponde ao Valor de Contrapartida (VC) actualmente pago pela SPV aos sistemas da tipologia T1

VALOR DE INFORMAÇÃO COMPLEMENTAR (VIC)

O valor de informação complementar (VIC) é pago aos SMAUT pelos resíduos de origem diferente da Selectiva, e em que o SMAUT reporta a informação à Sociedade Ponto Verde, para além das escórias metálicas encaminhadas via pedido de retoma, nas outras modalidades não existe intervenção da SPV para o encaminhamento dos resíduos.

In which X represents the per capita for each level and P represents the corresponding financial compensation.

X1: Average SMAUT take-back, applied to the entire national territory, excluding zero figures;

X2: Function of the Kg/inhab/year ratio required to comply with the Directive for 2011, by material and overall;

X3: Value of potential market for packaging placed on the market (alongside the total potential for waste packaging). The market quotient is the potential for each material by population.

P1: Calculated in order to balance the total amounts paid by SPV to SMAUTs by the calculation methods used during the period 2004 to 2007, limiting this sum to a minimum equal to the actual amount paid to T3s

P2: Linear interpolation between P1 and P3, to prevent cases in which P2 is greater than P3

P3: Value established by the model, corresponding to the financial support for local authorities (FSLA) currently paid by SPV to T1 systems.

COMPLEMENTARY REPORT FEE (CRF)

The complementary report fee (CRF) is paid to SMAUTs for waste reported to Sociedade Ponto Verde not coming from selective collection. In addition to the metal slag requested for take-back, in the other models, there is no SPV intervention concerning waste destination.

ESCÓRIAS METÁLICAS DE INCINERAÇÃO (EM REGIME DE PEDIDO DE RETOMA) INCINERATION SLAG (REQUESTED TAKE-BACK)

Aço / Steel	85,00 €
Alumínio / Aluminium	575,00 €

ESCÓRIAS METÁLICAS DE INCINERAÇÃO (EM REGIME DE TRANSACÇÃO DIRECTA POR PARTE DO OPERADOR DE RECOLHA) INCINERATION SLAG (DIRECT TRANSACTION BY COLLECTION OPERATOR)

Aço / Steel	15,00 €
Alumínio / Aluminium	35,00 €

COMPOSTAGEM (EM REGIME DE TRANSACÇÃO DIRECTA POR PARTE DO OPERADOR DE RECOLHA) COMPOSTING (DIRECT TRANSACTION BY COLLECTION OPERATOR)

Vidro / Glass	5,00 €
Cartão / Cardboard	5,00 €
Filme / Film	275,00 €
PEAD / HDPE	275,00 €
PET / PET	180,00 €
Aço / Steel	15,00 €
Alumínio / Aluminium	35,00 €

Tabela/Table 3

Valores de VIC para 2009
CRF amounts for 2009

VALOR DE INFORMAÇÃO E MOTIVAÇÃO (VIM)

No modelo de gestão extra urbano, a SPV não interfere no circuito físico de gestão dos resíduos de embalagens, recolhendo apenas a Informação do Operador de Gestão de Resíduos relativa ao encaminhamento para reciclagem de resíduos não urbanos de embalagens, pagando um Valor de Informação e Motivação por tonelada de material de resíduo de embalagem.

O OGR reporta informação respeitante às quantidades efectivamente encaminhadas para reciclagem (dentro ou fora do país) de todos os materiais de Resíduos Não Urbanos de Embalagens, provenientes de produtores de resíduos industriais e de comércio & serviços nacionais.

INFORMATION AND MOTIVATION FEE (IMF)

In the extra urbano management model, SPV does not interfere in the physical circuit for the management of packaging waste but only collects information from the Waste Management Operator (WMO) regarding trade and industrial packaging waste sent for recycling and pays an Information and Motivation Fee per tonne of packaging waste material.

The WMO reports on the amounts of all trade and industry packaging materials originating from trade and industry waste producers & national services that is effectively sent for recycling (inside or outside the country).

	2009
Material / Material	€/t
Vidro / Glass	5,00
Papel/cartão / Paper/Cardboard	5,00
Plástico / Plastic	15,00
Aço / Steel	15,00
Alumínio / Aluminium	35,00
Madeira / Wood	5,00

Tabela/Table 4
Valores de VIM para 2009
IMF amounts for 2009

ENQUADRAMENTO CONTRATUAL

CONTRATUAL FRAMEWORK

A Sociedade Ponto Verde é licenciada para assegurar a gestão de todos os tipos e materiais de embalagens não reutilizáveis colocadas no mercado nacional, devendo contratar com os operadores económicos a seguir indicados a gestão dos resíduos resultantes:

- a) Embaladores e/ou responsáveis pela colocação de produtos embalados no mercado nacional;
- b) Fabricantes de embalagens e de matérias-primas para o fabrico de embalagens;
- c) Operadores de gestão de resíduos de embalagens;
- d) Municípios e/ou empresas gestoras de sistemas multi municipais ou intermunicipais.

De modo a dar cumprimento ao estabelecido na licença concedida à Sociedade Ponto Verde em 7 de Dezembro de 2004, foram estabelecidos contratos com os embaladores e/ou responsáveis pela colocação de produtos embalados no mercado nacional e com os operadores de gestão de resíduos de embalagens.

Foram igualmente estabelecidos contratos com as fileiras de material, entidades representantes dos fabricantes de embalagens e de matérias-primas para o fabrico de embalagens e continuaram os contactos com os SMAUT a fim de se concluir o processo de elaboração e negociação do contrato tipo que formalizará as relações já existentes entre a Sociedade Ponto Verde e os SMAUT.

Sociedade Ponto Verde is licensed to manage all types of non-reusable packaging materials placed on the Portuguese market and articulates with the business operators indicated below in the management of their waste

- a) Fillers, packers and/or entities responsible for placing packaged products on the Portuguese market
- b) Manufacturers of packaging and raw materials for the production of packaging
- c) Packaging waste managers
- d) Municipalities and/or managers of multi-municipal or inter-municipal systems

In order to comply with the requirements of the licence granted to Sociedade Ponto Verde on 7 December 2004, contracts were established with packers and/or those responsible for placing packaged products on the national market, and with operators managing packaging waste.

Contracts were also established with the material division companies, those representing the manufacturers of the packaging and raw materials used in the manufacture of packaging, and contacts have been maintained with SMAUTs so that the process of negotiating and drawing up a standard contract to formalise existing relations between Sociedade Ponto Verde and the SMAUTs can be concluded.

SISTEMAS MUNICIPAIS

Em 2009, a SPV prosseguiu com as parcerias já existentes anteriormente ao nível dos Sistemas Municipais (SMAUT), abrangendo desta forma cerca de 99% da população nacional. (ver figura 6)

Durante 2009, a SPV manteve contactos com as Ilhas de São Jorge, Graciosa, Santa Maria e Corvo sobre a sua adesão ao Sistema Ponto Verde que se espera vir a concretizar durante o ano de 2010.

No final de Outubro de 2009, 3 Smaut (Residouro, Rebat e Resat) fundiram-se criando o SMAUT Resinorte.

SUBFLUXOS (RECOLHA SELECTIVA E FLUXOS COMPLEMENTARES)

À semelhança de anos anteriores, a SPV estatisticamente executou a segregação dos resíduos de embalagens com origem na recolha selectiva das restantes origens (pré-tratamento da compostagem e incineração, que são consideradas origens complementares). A SPV assume a garantia de retoma apenas para os resíduos com origem na recolha selectiva e, excepcionalmente, das escórias ferrosas e não ferrosas da Lipor e da Valorsul.

Os materiais com origem em fluxos complementares são comercializados livremente pelos SMAUT no mercado e remunerados pela SPV após reporte de informação por parte destes, sendo incluídos na estatística de embalagens recicladas. Os fluxos complementares representaram em 2009, 8% do total das retomas urbanas, um valor superior ao de 2008, dado ter-se iniciado a contabilização dos resíduos de embalagens de vidro que são recolhidos selectivamente fora do SIGRE e entregues para reciclagem nos Recicladores deste material.

MUNICIPAL SYSTEMS

In 2009, SPV proceeded with previously existing partnerships with Municipal systems (SMAUT) which allowed it to reach around 99% of Portugal's population. (see figure 6)

In 2009, SPV maintained contacts with the Islands of São Jorge, Graciosa, Santa Maria and Corvo regarding their membership of the Green Dot System, which is expected to be finalised in 2010.

At the end of October 2009, 3 SMAUTs (Residouro, Rebat and Resat) were merged to create the Resinorte SMAUT.

SUB-FLOWS (SELECTIVE COLLECTION AND COMPLEMENTARY FLOWS)

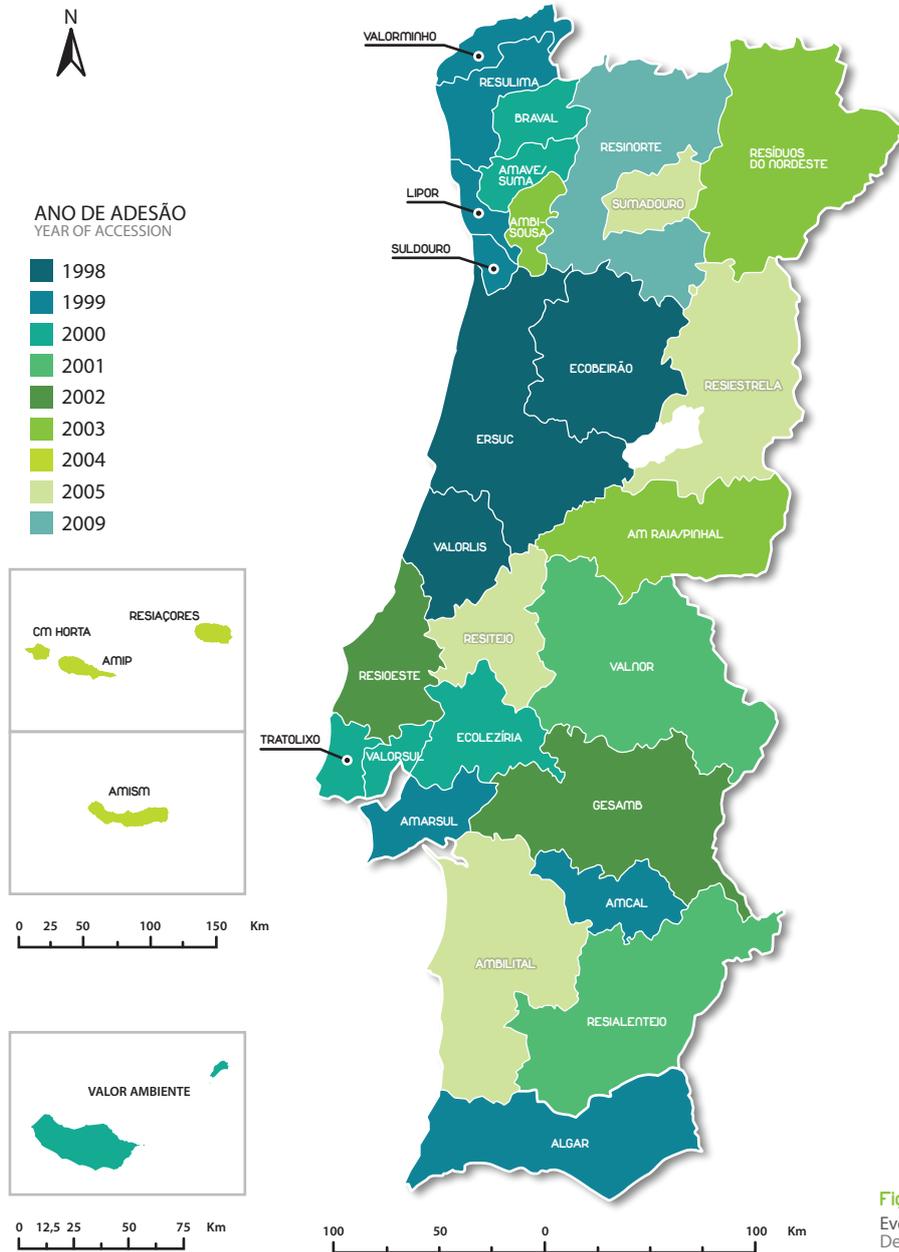
As in previous years, SPV separated the statistics on packaging waste from selective collection and waste from other sources (pre-treatment of compost (PTC) and incineration considered as complementary sources). SPV guarantees take-backs only for waste from selective collection and, exceptionally, for ferrous and non-ferrous slag from Lipor and Valorsul.

Materials from complementary flows are sold freely by the SMAUT and paid for by SPV after they report the information. They are then included in the statistics on recycled packaging. In 2009, complementary flows represented 8% of all household take-backs, which was higher than in 2008, as it had begun to include the calculations for glass packaging waste collected selectively outside the SIGRE and delivered for recycling to the appropriate recyclers.

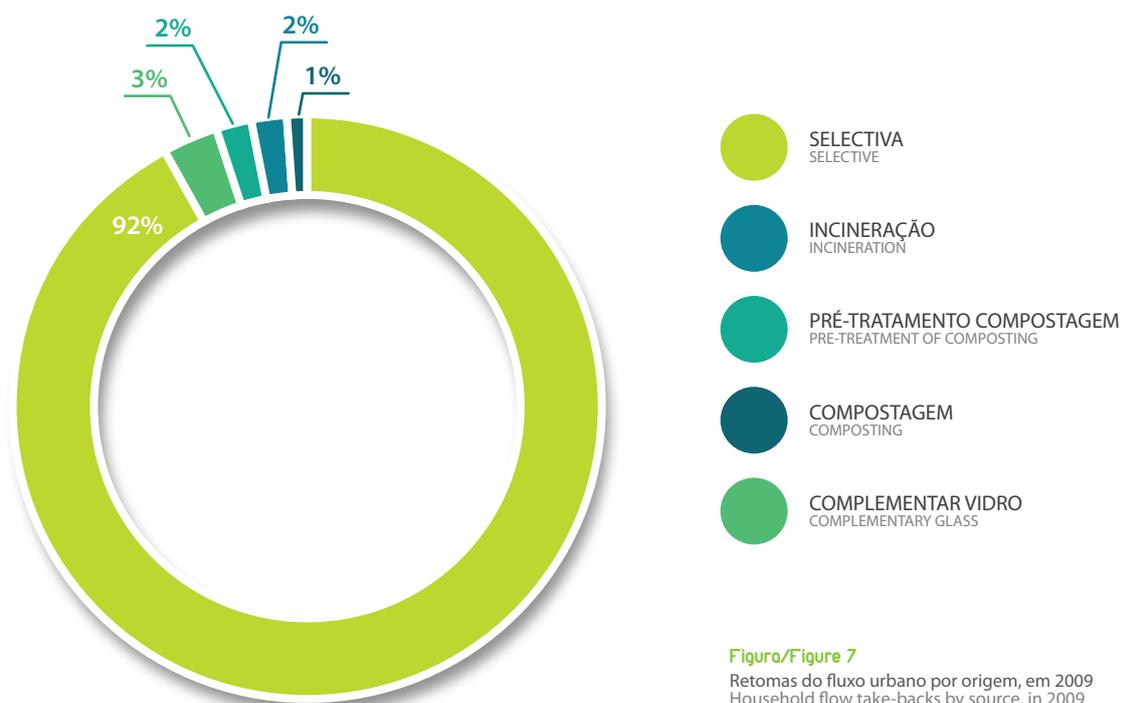


GESTÃO DE FLUXO URBANO

HOUSEHOLD FLOW MANAGEMENT



Figura/Figure 6
Evolução da Cobertura Territorial até 2009
Development of territorial coverage up to 2009



Figura/Figure 7
Retomas do fluxo urbano por origem, em 2009
Household flow take-backs by source, in 2009

OPERADORES DE GESTÃO DE RESÍDUOS (RETOMADORES)

Durante o ano 2009 foi encaminhado no âmbito do procedimento de concursos/leilões material aos Retomadores Pré-Qualificados.

A 31-12-2009 encontravam-se pré-qualificadas 59 empresas, algumas das quais para mais que uma instalação, para os diferentes materiais:

- Vidro: 5 Retomadores, constituídos em consórcio;
- Papel/Cartão: 26 Retomadores;
- ECAL: 14 Retomadores;
- Plástico: 17 Retomadores, constituídos em consórcio;
- Metal: 14 Retomadores;
- Madeira: 5 Retomadores.

WASTE MANAGEMENT OPERATORS (GUARANTORS)

During 2009, as part of tenders/auction procedures material was sent to pre-qualified guarantors.

As at 31-12-2009, there were 59 pre-qualified companies, some of them for more than one facility and different materials:

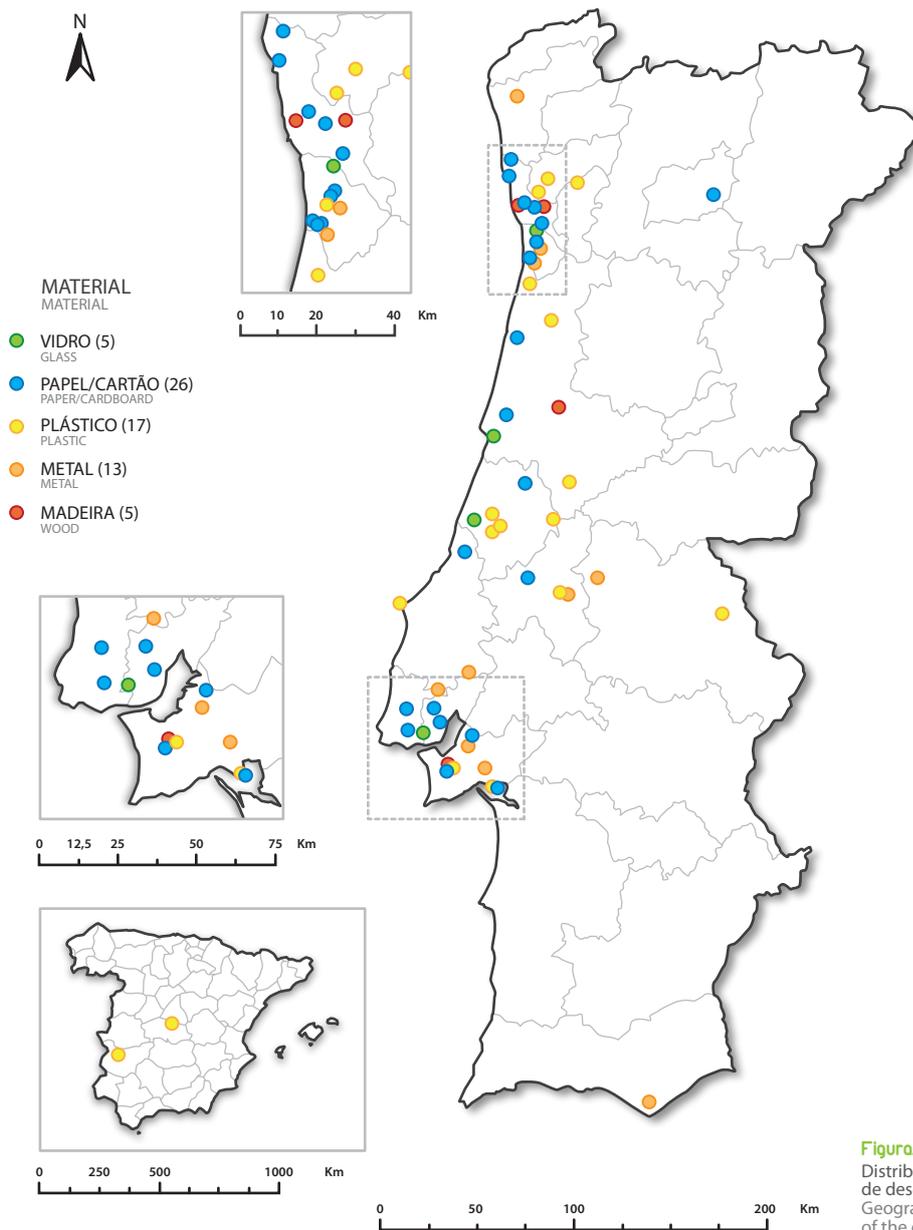
- Glass: 5 guarantors, operating as a consortium;
- Paper/Cardboard: 26 guarantors;
- Composite Packaging for foodstuffs: 14 guarantors;
- Plastic: 17 guarantors, operating as a consortium;
- Metal: 14 guarantors;
- Wood: 5 guarantors.

GESTÃO DE FLUXO URBANO

HOUSEHOLD FLOW MANAGEMENT

A figura seguinte representa a distribuição geográfica das unidades fabris e locais de descarga dos diversos Retomadores, onde podemos constatar que a maioria se encontra localizada na zona Litoral, Centro e Norte, de Portugal.

The figure below shows the geographical location of plants and unloading sites of the different guarantors. As we can see, most of them are located in the coastal area in the centre and north of Portugal.



Figura/Figure 8

Distribuição geográfica das unidades fabris e locais de descarga dos Retomadores para os diversos materiais
Geographical location of plants and unloading sites of the guarantors for the various materials

RETOMAS

> RETOMAS POR MATERIAL

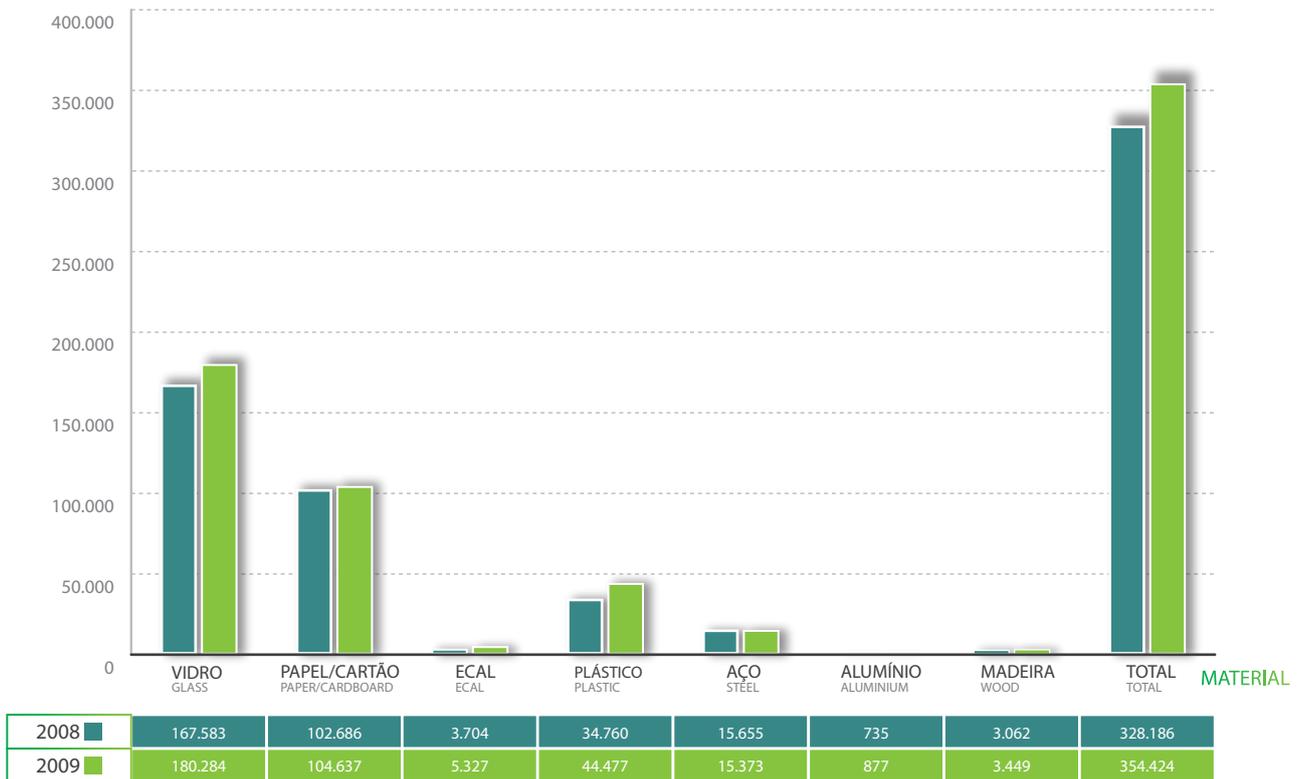
Em 2009 a SPV contabilizou 354.424 toneladas de resíduos de embalagens do fluxo urbano enviadas para reciclagem, sendo 326.683 toneladas provenientes da recolha selectiva e as restantes 22.851 toneladas do fluxo complementar (pré-tratamento da compostagem, incineração e complementar vidro). Além destas quantidades ainda foram contabilizadas 4.890 toneladas de resíduos de embalagens de papel cartão valorizadas através de reciclagem orgânica na Tratolixo.

TAKE-BACKS

> TAKE-BACKS BY MATERIAL

In 2009, SPV accounted for 354,424 tonnes of household packaging waste sent for recycling, in which 326,683 tonnes came from selective collection and the other 22,851 from complementary flows (pre-treatment of compost and incineration). In addition to these quantities, we also counted 4,890 tonnes of paper/cardboard packaging waste recovered by means of organic recycling at Tratolixo.

RETOMAS (t)
TAKE BACKS (tonnes)



Figura/Figure 9

Evolução das quantidades (t) retomadas por material (Fluxo Urbano)
Quantities (tonnes) taken back by material (Household flow)

GESTÃO DE FLUXO URBANO

HOUSEHOLD FLOW MANAGEMENT

O ano de 2009 apresentou um crescimento de quantidades de resíduos de embalagens encaminhadas para reciclagem, cerca de 8% (+26 mil t), face ao ano de 2008. Tal aumento deveu-se principalmente aos materiais vidro (+12,7 mil t) e plástico (+9,7 mil t).

É de assinalar o contributo relevante das campanhas de comunicação da SPV, bem como dos seus parceiros, para o aumento das quantidades de embalagens separadas pelos consumidores portugueses.

A ECAL foi o material que apresentou o maior crescimento percentual relativamente a 2008 (44%), seguida do material plástico (28%), sendo que neste último material, foi a categoria dos plásticos mistos que teve o contributo principal para este crescimento (cerca de 55% do crescimento dos plásticos no fluxo urbano).

No caso do papel cartão, este crescimento deveu-se também à maior participação do consumidor e à dinamização de circuitos porta-a-porta especialmente em comércio e serviços.

A redução no aço deveu-se essencialmente à retoma de menores quantidades de resíduos de embalagens extraídos das escórias de incineração.

Em termos de proporção entre materiais retomados no fluxo Urbano, continuam os materiais vidro e papel/cartão a ser os mais representativos, seguidos do plástico.

2009 saw a growth (8%, or +26,000 t) in the amounts of packaging waste recycled compared to 2008. The increase was mainly in the form of glass (+12,700 t) and plastic (+9,700 t).

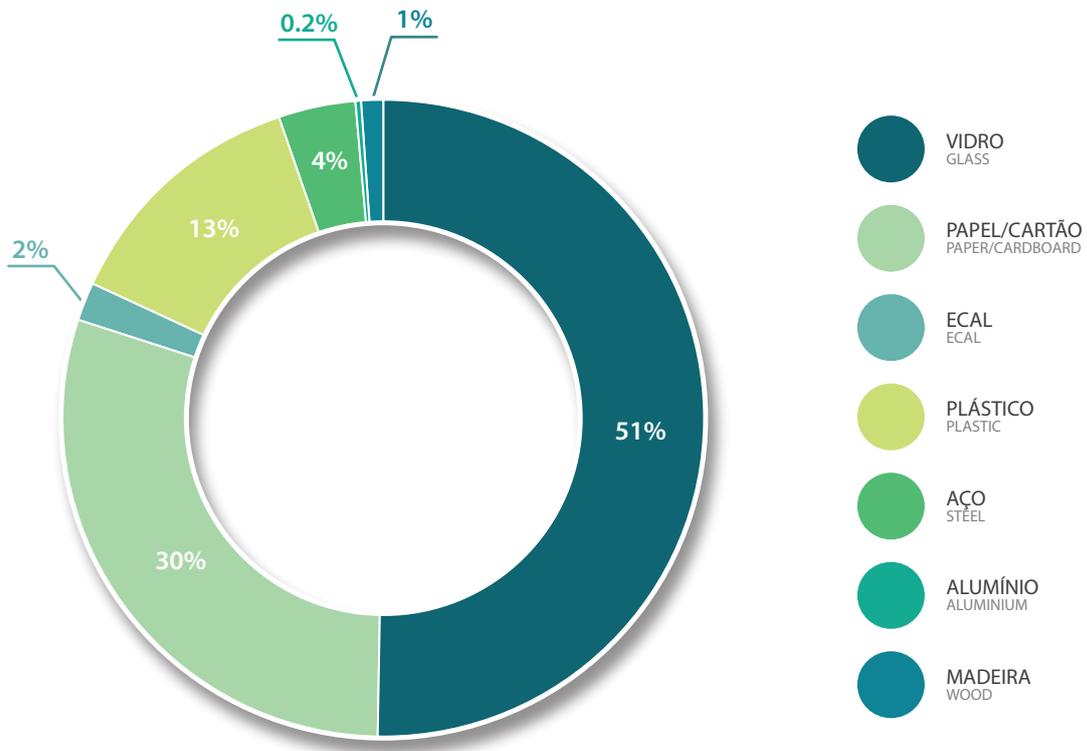
The valuable contribution made by SPV's communication campaigns and those of its partners to the increase in quantities of packaging separated by consumers in Portugal should not go without mention-

The greatest percentage growth in relation to 2008 was in ECAL (composite packaging for foodstuffs - 44%), followed by plastic (28%). In the case of the latter, mixed plastics contributed most towards this growth (approximately 55% of the growth in household flow plastics).

Where paper/cardboard was concerned, this growth was also due to higher consumer participation and better door-to-door circuits, especially in retail and services.

The reduction in steel was essentially due to smaller quantities of packaging waste extracted from incineration slag.

In terms of proportions of household materials taken back, glass and paper/cardboard remain the largest component, followed by plastic.



Figura/Figure 10
 Distribuição percentual dos resíduos retomados em 2009, por material
 Percentage distribution of waste taken back in 2009, by material

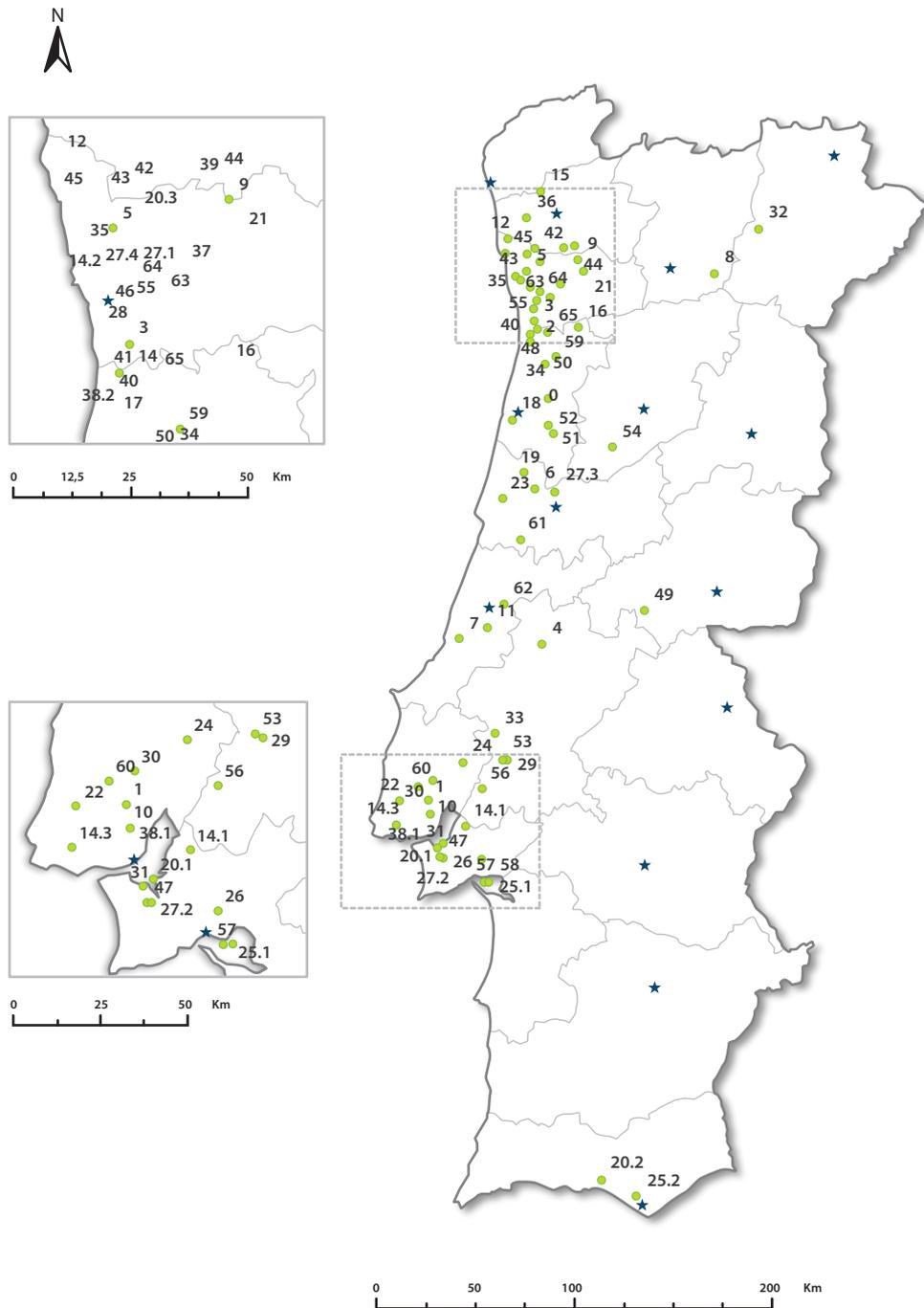


GESTÃO DE FLUXO NÃO URBANO

TRADE AND INDUSTRY FLOW MANAGEMENT

Empresa

- 1. A Socorsul
- 2. Carlos Ferreira da Silva
- 3. Constantino F- Oliveira
- 4. Trepel
- 5. Ecopaletes
- 6. J. Batista Carvalho
- 7. Revalor
- 8. Palmiresíduos
- 9. Adriano Carneiro & Manuela RT
- 10. Renascimento
- 11. Ecomais
- 12. Benta & Benta
- 13. Sucatas de Ramil
- 14. Baluarte
- 15. Euro Separadora
- 16. Correia & Mendes
- 17. Riometais
- 18. Amarelisa
- 19. Scrapluso
- 20. Iprodec
- 21. RRI
- 22. Manuel Rodrigues de Almeida
- 23. Recicom
- 24. Batistas
- 25. Ambitrena
- 26. Centro Reciclagem Palmela
- 27. Ecociclo
- 28. Jorge Batista
- 29. A Produtora
- 30. Recifemetal
- 31. Transucatas
- 32. Mirapapel
- 33. Sotembal
- 34. Dias Verdes
- 35. Ascensão & Coutinho
- 36. Armazéns Calisto
- 37. Silclagem
- 38. Francisco Marques Rodrigues
- 39. Reciclave
- 40. Silva & Belinha
- 41. Santos Oliveira Plásticos
- 42. Seraical
- 43. Albino Araújo Mesquita
- 44. Domingos Mendes
- 45. LNB Car
- 46. Ecorritel
- 47. A. S. Simões
- 48. GAR
- 49. Linhambiente
- 50. Transporlixos
- 51. Ecometallum
- 52. Portary
- 53. Armando Piedade da Silva
- 54. Tratis
- 55. Nor-Gompapel
- 56. Triu
- 57. Eco-Patrol
- 58. Quima
- 59. Greendays
- 60. Eco Partner
- 61. Reciclocentro
- 62. BRSS
- 63. Soc. Portuguesa de Resíduos
- 64. Nor-Gomresíduos
- 65. Valadares Mota



Figura/Figure 11
 Rede Extra Urbano a 31-12-2009
 Extra Urbano Network as at 31.12.2009

OPERADORES DE GESTÃO DE RESÍDUOS

Durante o ano de 2009, a SPV continuou a desenvolver o modelo de gestão extra urbano, passando de 58 operadores de gestão de resíduos em 2008 para 65 em 2009.

As novas empresas aderentes à rede extra urbano estão localizadas principalmente na zona do Grande Porto e da Grande Lisboa.

REPORTE DE INFORMAÇÃO

> COMPARAÇÃO ANUAL POR MATERIAL

No final de 2009, a SPV contou com 246.210 toneladas de resíduos de embalagens reportados no fluxo extra urbano.

Comparativamente com o ano de 2008, o reporte de informação em 2009 teve um crescimento de cerca de 19%, devido principalmente ao aumento das quantidades do material papel/cartão. O material papel/cartão possui bastante representatividade no fluxo não urbano, contando a rede extra urbano com a parceria dos principais OGR que trabalham com este material.

WASTE MANAGEMENT OPERATORS

In 2009, SPV continued to develop its trade and industry packaging waste management model, called extra urbano, with an increase from 58 waste management operators in 2008 to 65 in 2009.

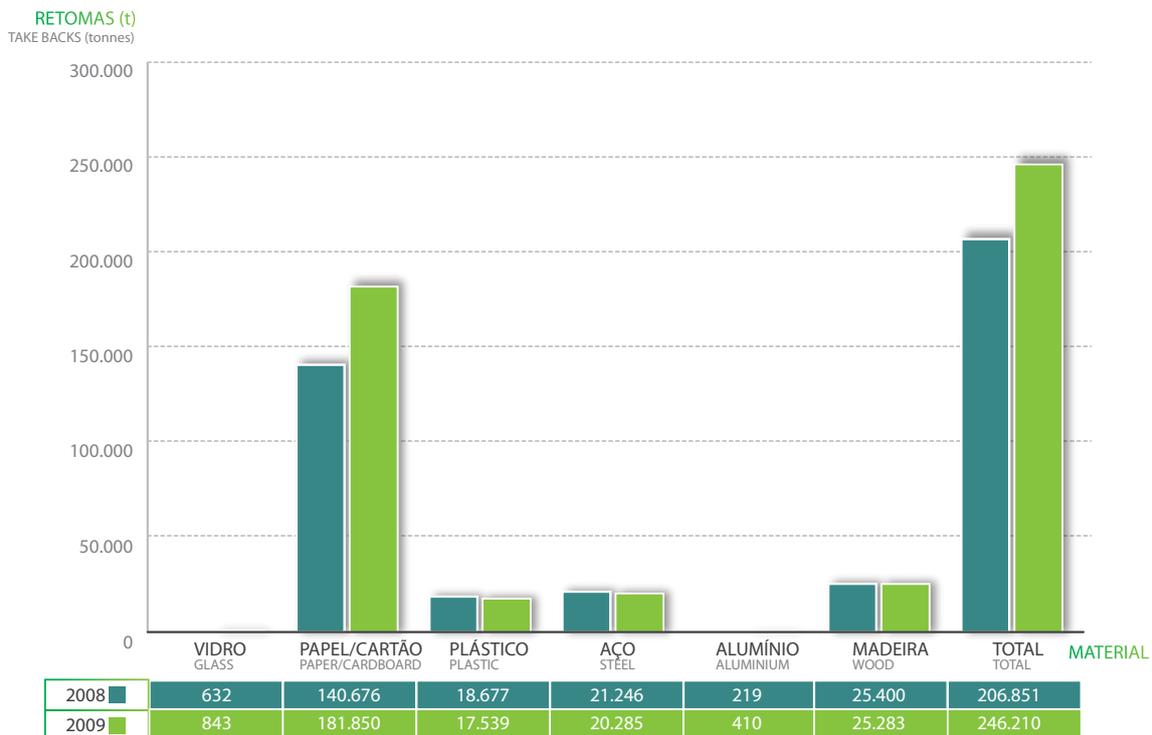
The new companies that have joined the extra urbano network are mainly located in the Greater Oporto and Greater Lisbon regions.

DECLARED PACKAGING

> ANNUAL COMPARISON BY MATERIAL

SPV reported 246,210 tonnes of packaging waste in the extra urbano flow at the end of 2009.

Declared waste in 2009 rose by about 19% compared to 2008, mainly owing to the rise in the amounts of paper/cardboard. Paper/cardboard accounts for a considerable amount in trade and industry flow and the extra urbano network has partnerships with the main waste management operators working with these materials.

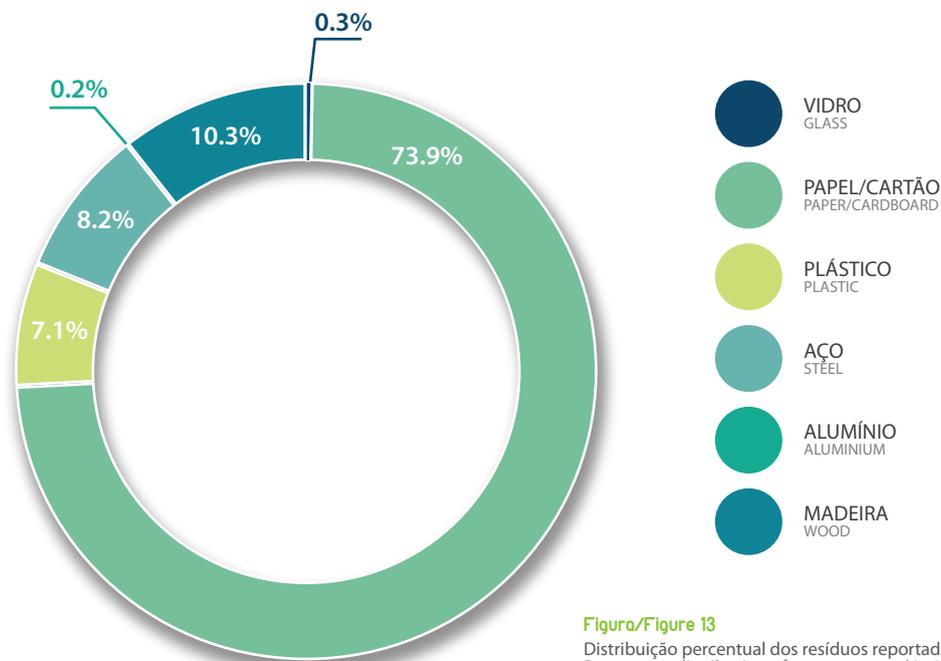


Figura/Figure 12

Evolução das quantidades (t) reportadas por material entre 2008 e 2009 (Fluxo não Urbano)
Reported quantities (tonnes) by material in 2008 and 2009 (Trade and Industry flow)

GESTÃO DE FLUXO NÃO URBANO

TRADE AND INDUSTRY FLOW MANAGEMENT



Figura/Figure 13

Distribuição percentual dos resíduos reportados em 2009 por material
Percentage distribution of waste reported in 2009, by material

Em termos de proporção entre materiais, em 2009 assistiu-se ao aumento da representatividade do material papel/cartão e, conseqüentemente, à diminuição (em termos de proporção) dos restantes materiais.

Também no fluxo não urbano, o alumínio é o material menos representativo, tendo-se no entanto verificado um aumento de 87% (cerca de 200 t) relativamente a 2008.

In terms of proportions of materials, in 2009 there was an increase in paper/cardboard materials and consequently a reduction (in proportional terms) of other.

In addition, with regard to trade and industry flow, aluminium was the material least reported, although it had increased by 87% (approximately 200 t) in comparison with 2008.

Durante o ano 2009 foram celebrados 6.262 novos contratos. No final do ano, existiam 52.035 aderentes activos. De notar que durante o ano 3.104 estabelecimentos rescindiram contrato, por terem encerrado a actividade. Trata-se de um número recorde de rescisões, associadas à crise que este sector em particular atravessou durante o ano de 2009.

During 2009, 6,262 new contracts were signed. By the end of the year there were 52,035 active licensees. It should also be noted that during the year 3,104 establishments rescinded their contracts due to businesses closures. This was a record number of rescissions, associated with the crisis which particularly affected this sector in 2009.

Em 2009 foram efectuadas 3.909 verificações aos contratos de acordo com o definido na Licença. A taxa de cumprimento verificada foi de 86%. Estas verificações dirigiram-se, em 2009, aos estabelecimentos de maiores dimensões, localizados em SMAUT com retomas de vidro *per capita* inferiores à média nacional. Também este trabalho, e à semelhança do que aconteceu em 2008, foi feito por uma entidade certificadora, em regime de outsourcing.

In 2009, 3,909 checks were carried out on contracts, in accordance with the licence. The rate of compliance was 86%. The checks were directed, in 2009, at the larger establishments, located in SMAUTs with *per capita* glass take-backs that were lower than the national average. As in 2008, this work was outsourced to certified organisations.

NOVOS MATERIAIS DE COMUNICAÇÃO

NEW COMMUNICATIONS MATERIALS

Em 2009 foi desenvolvido um novo Kit VERDORECA, mais simples, com a dupla função de divulgação do VERDORECA e explicação das regras de separação e deposição selectivas. O novo Kit VERDORECA inclui uma sinalética resumo das regras de separação e autocolantes identificativos dos fluxos de embalagens, para diferenciação dos contentores destinados aos resíduos de embalagens nos estabelecimentos aderentes.

In 2009 the new, simplified VERDORECA Kit was developed, with the dual purpose of both publicising VERDORECA and explaining the rules for separation and selective disposal. The new VERDORECA Kit includes signage summarising the rules for waste separation, and stickers identifying the flow of packaging in order to differentiate the containers used for separating packaging waste in the licensees' establishments.

Acessoriamente, foi também criado um cartaz de grande formato (1,00m x 0,70m) com a sinalética de separação de resíduos, destinado aos clientes grandes produtores de resíduos, onde a escala do autocolante não é a mais adequada.

In addition, a large poster (1.00m x 0.70m) was designed displaying signage for the separation of waste, intended for customers who are major waste producers and for whom the scale of the stickers was not particularly appropriate.



VERDORECA

VERDORECA

ADESÕES

As equipas VERDORECA no terreno continuaram em 2009 o seu trabalho de divulgação e contacto directo com os estabelecimentos, celebrando novos contratos VERDORECA.

O ano de 2009 foi um ano de recessão no sector, o que resultou num grande número de adesões por mudança de gerência, fazendo com que o número total de aderentes não aumentasse, face às novas adesões, numa proporção semelhante à dos anos anteriores.

No final de 2009 eram já 52.035 os estabelecimentos VERDORECA no país.

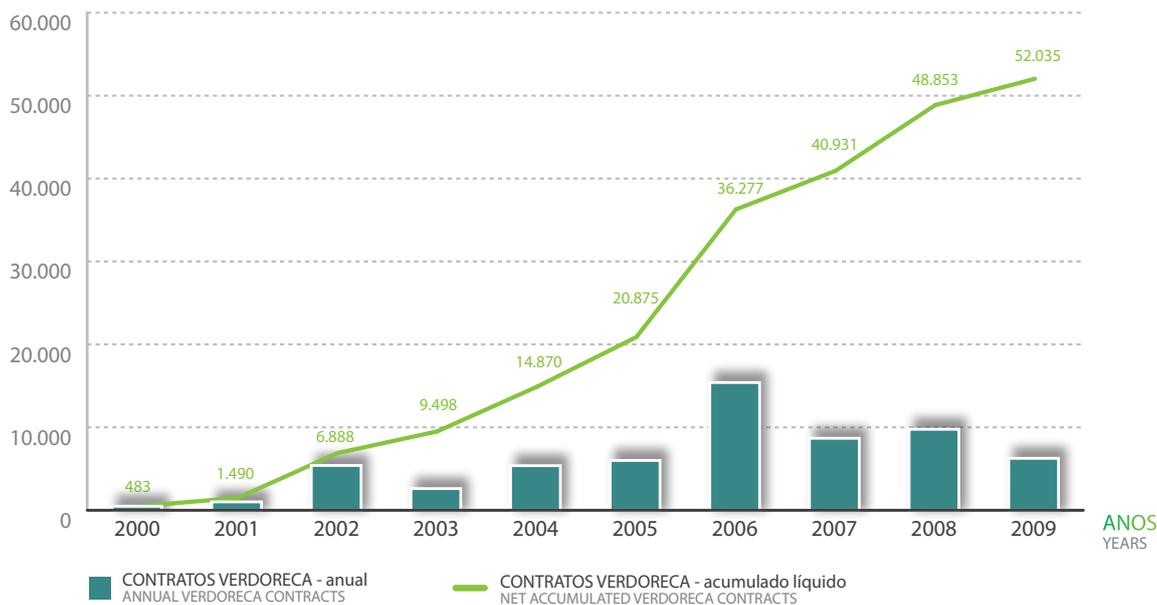
NEW LICENSEES

In 2009, the VERDORECA teams in the field continued to disseminate information and make direct contact with establishments, leading to the signing of new VERDORECA contracts.

2009 was a year of recession in the sector, resulting in a large number of memberships. However, because a great number of these were the result of changes in management, the overall number of licensees did not increase, but remained in similar proportions to those of previous years.

At the end of 2009 there were already 52,035 VERDORECA establishments in the country.

N.º ESTABELECIMENTOS
NO. ESTABLISHMENTS



Figura/Figure 14

Evolução do número de adesões Verdoreca de 2000 a 2009
Evolution of Verdoreca licensees from 2000 to 2009

No seu segundo ano de funcionamento, o projecto 100R, continua a consolidar a sua posição, constituindo um incentivo à prevenção de resíduos em locais públicos e à crescente preocupação em dar um destino final adequado àqueles que podem efectivamente ser reciclados.

In its second year in operation, the 100R project continued to consolidate its position, serving as an incentive to prevent waste in public places and displaying an increasing concern with providing an appropriate final destination for waste that can be effectively recycled.



Figura/Figure 15

Recolha dos resíduos produzidos em eventos e stand do 100R
Collection of waste produced at events and the 100R stand

A reciclagem surge como uma das formas mais importantes de valorizar alguns resíduos, nomeadamente os resíduos de embalagens, tão abundantemente produzidos em espaços de grande participação pública. Esta prática permite, não só economizar energia, como poupar matérias-primas e reduzir a quantidade de resíduos depositados em aterro, tendo em conta que utiliza materiais provenientes dos resíduos no fabrico de novos produtos, sem que seja preciso recorrer a matérias-primas.

Recycling has emerged as one of the most important ways of recovering certain forms of waste, namely packaging waste produced in such abundance in areas used by large numbers of the public. This practice allows not only savings in energy and raw materials but also a reduction in the quantity of waste deposited in landfills, taking into consideration the fact that it makes use of materials made from waste in the manufacture of new products, without needing to turn to raw materials.

	TOTAL DE RESÍDUOS RECOLHIDOS (t) TOTAL WASTE COLLECTED (tonnes)	RESÍDUOS INDIFERENCIADOS (t) MISCELLANEOUS WASTE (tonnes)	P/C P/C	RESÍDUOS EMBALAGEM (t) PACKAGING WASTE (tonnes)		
				Plástico+Metal Plastic+Metal	Vidro Glass	Total Total
Optimus Alive	26,00	9,50	1,30	11,70	3,50	16,50
Paredes de Coura	17,90	12,30	1,80	1,70	2,10	5,60
Sudoeste	19,00	6,20	1,20	10,20	1,40	12,80
GreenFest	6,50	3,00	2,50	0,30	0,70	3,50
Rip Curl Pro Search	16,85	10,00	1,87	0,98	4,00	6,85
Festival TMN Music Sessions	0,70	marginal	0,04	0,60	0,05	0,69
Sub-TOTAL (eventos/events)	86,94	41,00	8,71	25,48	11,75	45,94
Exponor	165,74	72,00	52,50	36,16	5,08	93,74
Porto Estádio	191,83	120,00	49,95	13,72	8,16	71,83
Sub-TOTAL (espaços/areas)	357,57	192,00	102,45	49,88	13,24	165,67
TOTAL	444,51	233,00	111,16	75,36	24,99	211,51

Como resultado dos contactos efectuados com centros de exposição e espaços de espectáculos e de novas solicitações, provocadas pelo impacto que a marca teve em 2008, o 100R atribuiu durante 2009, 10 certificações das quais se salientam a Exponor, o Estádio do Dragão, o Green Fest, alguns festivais de Verão como o Optimus Alive e o Sudoeste, nos quais se encaminharam mais de 45 toneladas de resíduos de embalagens e até o famoso Rip Curl Pro Search. Com a presença da marca 100R, conseguiu-se encaminhar para reciclagem, nestes eventos, mais de 47% dos resíduos totais produzidos, o que corresponde a mais de 211 toneladas de resíduos de embalagem, quantitativos que até aqui seguiam praticamente na sua totalidade para aterro.

As a result of the contacts established with exhibition centres and venues for events and new requests created through the impact of the brand in 2008, 100R awarded 10 certificates in 2009, including Exponor, the Estádio do Dragão football stadium, Green Fest, some of the summer festivals such as Optimus Alive and Sudoeste, which sent over more than 45 tonnes of packaging waste for recycling, and even the famous Rip Curl Pro Search. Through the presence of the 100R brand it was possible to send over 47% of the total waste produced at these events for recycling, corresponding to over 211 tonnes of packaging waste, amounts which had previously almost all been sent to landfill sites.



Figura/Figure 16
Festival Optimus Alive 2009 e Rock in Rio 2008
Optimus Alive 2009 Festival and Rock in Rio 2008

EMBALADORES/IMPORTADORES

PACKERS, FILLERS AND IMPORTERS

Em 2009, os clientes declararam à SPV as quantidades de embalagens referentes aos produtos que colocaram no mercado durante o ano 2008. A quantidade de embalagens declaradas cresceu 3% face ao declarado no ano anterior, contudo o objectivo estabelecido de 1.155.000 t não foi alcançado, tendo a SPV ficado a 97,3% do orçamento, com um total de 1.124.245 t de embalagens declaradas.

In 2009, customers declared to SPV the amounts of packaging for products they had placed on the market in 2008. The amount of packaging increased by 3% in comparison with the previous year and although the established target of 1,155,000 tonnes was not reached, SPV achieved 97.3% of the estimate with a total of 1,124,245 tonnes of packaging declared.

MATERIAL	2009	2008	Varição/ VAR.
Vidro / Glass	420.117	422.599	-0,6%
Plástico / Plastic	197.132	192.719	2,2%
Papel/Cartão / Paper/Cardboard	354.631	329.867	7,0%
ECAL / Composite Packaging for Foodstuffs	36.080	33.602	6,9%
Aço / Steel	51.555	49.544	3,9%
Alumínio / Aluminium	8.704	8.404	3,5%
Madeira / Wood	53.056	51.109	3,7%
Outros Materiais / Other Materials	2.970	3.038	-2,3%
TOTAL	1.124.245	1.090.882	3,0%

Tabela/Table 5

Quantidades declaradas à SPV em 2009 e 2008 (toneladas)
Quantities (tonnes) declared to SPV in 2009 and 2008

As embalagens declaradas à Sociedade Ponto Verde no ano de 2009, correspondem a uma adesão de 67%, face à estimativa de embalagens colocadas no mercado nacional.

The packaging declared to Sociedade Ponto Verde in 2009 corresponds to a subscription rate of 67% of the estimate for packaging placed on the Portuguese market.

MERCADO POTENCIAL (t) / POTENTIAL MARKET (tonnes)	1.690.140
DECLARADAS (t) / DECLARED (tonnes)	1.124.245
TAXA DE ADESÃO / SUBSCRIPTION RATE	67%

Tabela/Table 6

Taxa de adesão da SPV em 2009
SPV subscription rate in 2009

As quantidades de embalagens declaradas pelos aderentes dividem-se em embalagens de Produtos de Grande Consumo (PGC) e embalagens de Produtos Industriais (PI), e são ainda classificadas de acordo com a sua tipologia, em embalagens primárias, secundárias e terciárias.

The quantities of packaging declared by licensees are divided into Packaging of Fast Moving Consumer Goods (FMCG) and Packaging of Industrial Products (IP) and are also classified by type, into primary, secondary and tertiary packaging.

As embalagens referentes a Produtos de Grande Consumo ultrapassaram o valor orçamentado, tendo sido as declarações de embalagens de Produtos Industriais as responsáveis pelo não cumprimento do objectivo.

Packaging of Fast Moving Consumer Goods exceeded the estimated amount, whilst the declared values for Packaging of Industrial Products were responsible for failing to reach the target.

EMBALADORES/IMPORTADORES

PACKERS, FILLERS AND IMPORTERS

Efectivamente a diferença para o orçamento de 2009 é justificada pelo decréscimo orgânico verificado nas declarações dos clientes de perfil industrial e na grande dificuldade de angariação deste tipo de empresas.

Em 2009, pelo terceiro ano consecutivo, os Valores Ponto Verde não sofreram qualquer aumento.

CONTRATOS CELEBRADOS

Em 2009, resultado da manutenção do elevado esforço na angariação de novos clientes, foram celebrados 1.154 novos contratos de adesão à Sociedade Ponto Verde, tendo a SPV conseguido celebrar mais de 3.000 novos contratos nos últimos 3 anos. Os novos aderentes angariados em 2009 trouxeram para o sistema gerido pela SPV mais 15.609 toneladas de embalagens declaradas.

Contabilizando os novos contratos angariados em 2009, retirando os contratos resolvidos e considerando também as empresas que são aderentes à SPV indirectamente (via aditamento de relação de grupo e aditamento de franchising (em que é respectivamente a empresa mãe ou o franchisor que declaram a totalidade das embalagens à SPV), atingimos um valor já bastante próximo dos 10.000 aderentes.

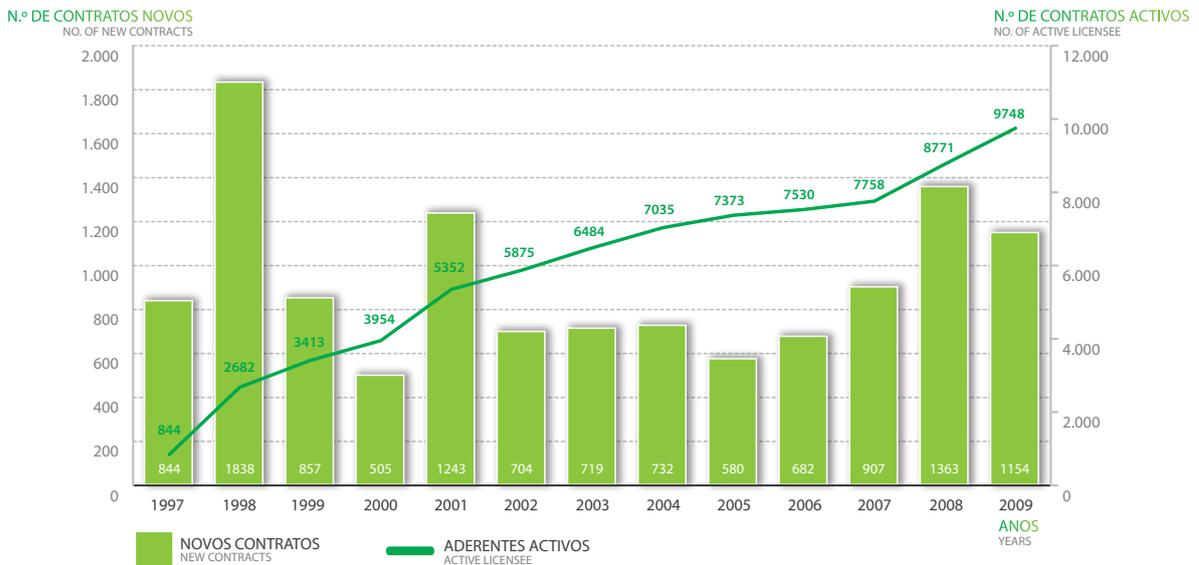
In fact, the difference in the 2009 estimate is justified by a decrease in statements from industrial customers and in the great difficulty in attracting this type of company.

In 2009, for the third consecutive year, there was no increase in the Green Dot Fee.

CONTRACTS SIGNED

In 2009, as a result of a concerted effort to attract new customers, 1,154 new Sociedade Ponto Verde membership contracts were signed, which means that SPV has managed to sign over 3,000 new contracts in the last 3 years. In 2009 the new licensees contributed more than 15,609 declared tonnes of waste to the system managed by SPV.

Taking into account the new contracts in 2009, discounting the cancelled contracts and also including the companies which are indirect licensees of SPV (via a Group relation or franchising addendum, in which the parent company or franchisor respectively declares the total amount of packaging to SPV), we have achieved a figure that is already very close to 10,000 licensees.



Figura/Figure 17

Evolução anual dos novos contratos celebrados e dos aderentes com contrato activo
Annual trend for new contracts signed and licensees with active contracts

A Sociedade Ponto Verde manteve as formas simplificadas de declaração criadas em 2008, de forma a ajustar-se às necessidades dos clientes. Assim, os clientes tiveram à sua disposição as seguintes modalidades de declaração:

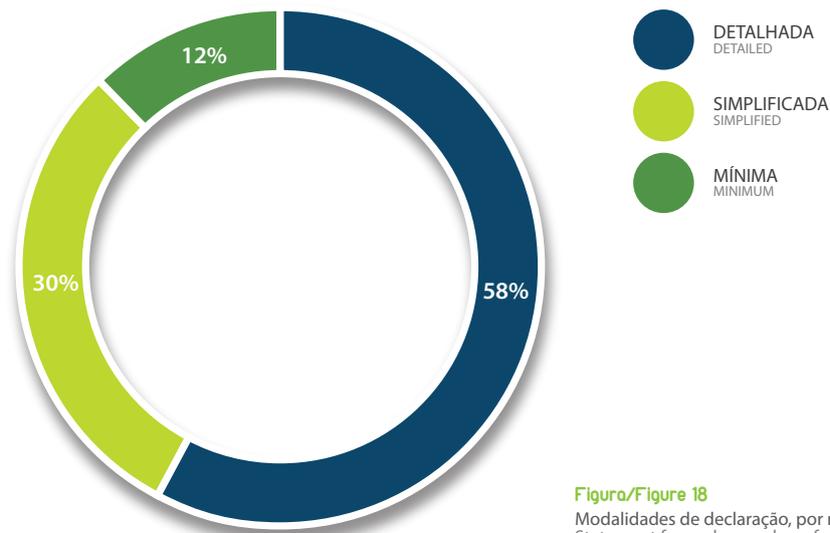
- > Declaração Mínima – disponível para clientes que facturam menos de 100.000€/ano, os quais podem optar por pagar apenas o valor anual mínimo (que em 2009 se manteve nos 45€). A declaração é emitida no sistema por estimativa, e o seu valor distribuído pelos diferentes materiais;
- > Declaração Simplificada – disponível para clientes que coloquem no mercado menos de 20.000 kg de embalagens, os quais optando por esta modalidade apenas têm de indicar o peso total de embalagens que colocaram no mercado e quais os materiais utilizados. A declaração é obtida por estimativa, baseada no histórico do próprio cliente ou nas declarações detalhadas de empresas do mesmo sector;
- > Declaração Detalhada – disponível para todos os clientes e que consiste em declarar todos os pesos das embalagens colocadas no mercado nacional, classificados por Produtos de Grande Consumo ou Industriais, por material de embalagem, e por embalagens primárias, secundárias ou terciárias.

As modalidades mais simples de declaração (Mínima e Simplificada) são bastante vantajosas para os clientes, pelo que a receptividade tem sido bastante positiva. Em 2009 estas modalidades foram já utilizadas por cerca de 4.000 empresas (42% dos aderentes da SPV).

Sociedade Ponto Verde has maintained the simplified statement forms that were created in 2008, in order to meet customer needs. The following statement forms are therefore available to customers:

- > Minimum Statement – available for customers that invoice less than 100,000€/year, who opt to pay only the minimum annual amount (which in 2009 remained at 45€). The statement is issued in the system by estimate and the amount is divided among the different materials;
- > Simplified Statement – available for customers that place less than 20,000 kg of packaging on the market, and who, in opting for this mode, need only to state the total weight of the packaging placed on the market and the materials used. The statement is obtained as an estimate, based on the customer's own past records or on detailed statements from companies in the same sector;
- > Detailed Statement – available to all customers, it entails declaring all weights of packaging placed on the Portuguese market, classified as fast-moving consumer goods or industrial products, by packaging material, and by primary, secondary or tertiary packaging.

The simplest statement forms (Minimum and Simplified) are extremely advantageous to customers and therefore have been very well received. In 2009 they were used by approximately 4,000 companies (42% of SPV licensees).



Figura/Figure 18

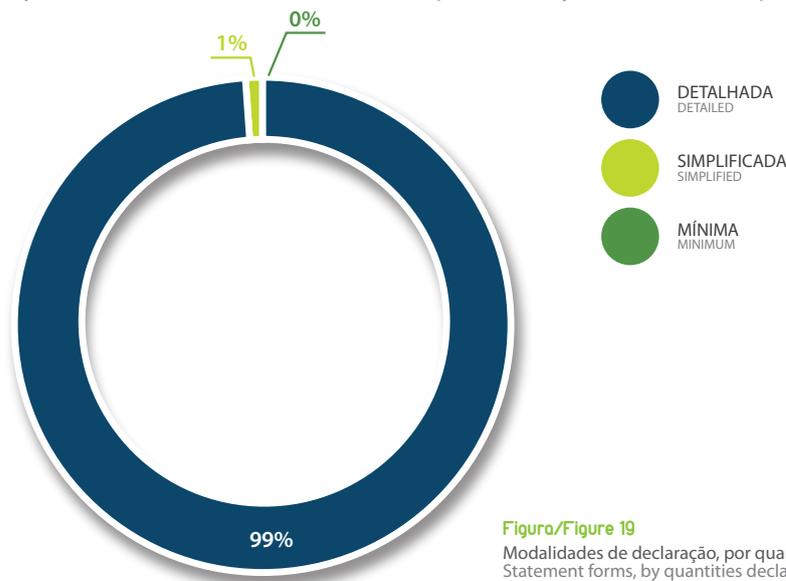
Modalidades de declaração, por número de clientes, em 2009
Statement forms, by number of customers, in 2009

EMBALADORES/IMPORTADORES

PACKERS, FILLERS AND IMPORTERS

No entanto, a fiabilidade dos dados declarados à SPV continua extremamente elevada, uma vez que embora representem 42% do número de empresas que entregam declaração, representam apenas 1% das quantidades totais declaradas.

However, the reliability of the data declared to SPV remains extremely high, since although they make up 42% of the number of companies submitting statements, they represent only 1% of the total quantities declared.



Figura/Figure 19

Modalidades de declaração, por quantidades declaradas, em 2009
Statement forms, by quantities declared, in 2009

PESO DOS EMBALADORES/IMPORTADORES

Os clientes da SPV estão classificados por classe, de acordo com o valor da sua contribuição financeira anual, sendo as classes definidas da seguinte forma:

- A ≥ 16.000 €
- B [5.000 € - 16.000 €[
- C [1.245 € - 5.000 €[
- D [200 € - 1.245 €[
- E < 200 €

Os clientes A e B têm um atendimento personalizado, sendo os primeiros acompanhados pela equipa de Gestão de Clientes Corporate e os segundos pela equipa de Gestão de Clientes. Estas equipas contactam com os clientes, tendo como principais funções garantir que estes entregam as suas declarações atempadamente e correctamente preenchidas, bem como garantir o cumprimento dos prazos de pagamento das suas obrigações contratuais.

RELATIVE WEIGHT OF PACKERS, FILLERS/IMPORTERS

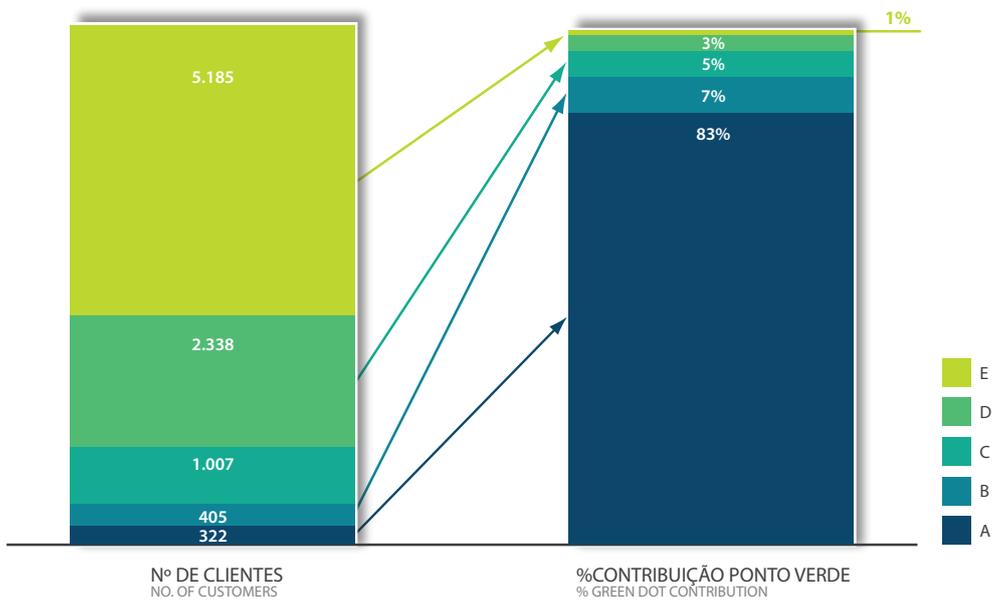
SPV customers are classified by type according to the amount of their annual financial contribution, and are defined as follows:

- A ≥ 16.000 €
- B [5.000 € - 16.000 €[
- C [1.245 € - 5.000 €[
- D [200 € - 1.245 €[
- E < 200 €

A and B level customers receive personal service, the former accompanied by the Corporate Customers Management team and the latter by the Customer Management team. These teams keep in contact with the customers, their main functions being to ensure that their statements are completed correctly and submitted on time, and that the payment dates for their contractual obligations are met.

Na Figura 20, apresenta-se graficamente, o peso de cada classe de clientes relativamente ao total de receitas de Valor Ponto Verde. Os 322 clientes A representam 83% da receita de 2009 proveniente de Valor Ponto Verde. Considerando também os clientes B, atingimos os 90% das receitas, com apenas 727 clientes. Os 8.500 clientes das classes C, D, e E, representam apenas 9% da contribuição financeira anual.

Figure 20 shows the weighting of each category of customer in proportion to the total Green Dot Fee revenue. The 322 A customers represent 83% of the Green Dot Fee income for 2009. When the B customers are added, this rises to 90% of the revenue, from only 727 customers. The 8,500 customers in categories C, D, and E represent only 9% of the annual financial contribution.



Figura/Figure 20
Distribuição dos clientes por valor da contribuição Ponto Verde relativa ao ano 2009
Distribution of customers by Green Dot contributions in 2009

Em termos de quantidades de embalagens declaradas verifica-se também uma grande heterogeneidade entre classes, valendo um cliente A em média, 2.700 toneladas e um cliente E apenas 3 toneladas.

There is also a great heterogeneity between the categories in terms of the amounts of packaging declared, an A customer, on average, representing 2,700 tonnes and an E customer only 3 tonnes.

CLASSE / CATEGORY	PESO MÉDIO DECLARADO POR CLIENTE (t) / AVERAGE WEIGHT DECLARED BY CUSTOMER (tonnes)
A	2.704
B	272
C	78
D	19
E	3
TOTAL	125

Tabela/Table 7
Peso médio declarado por classe em 2009
Average weight declared by category in 2009

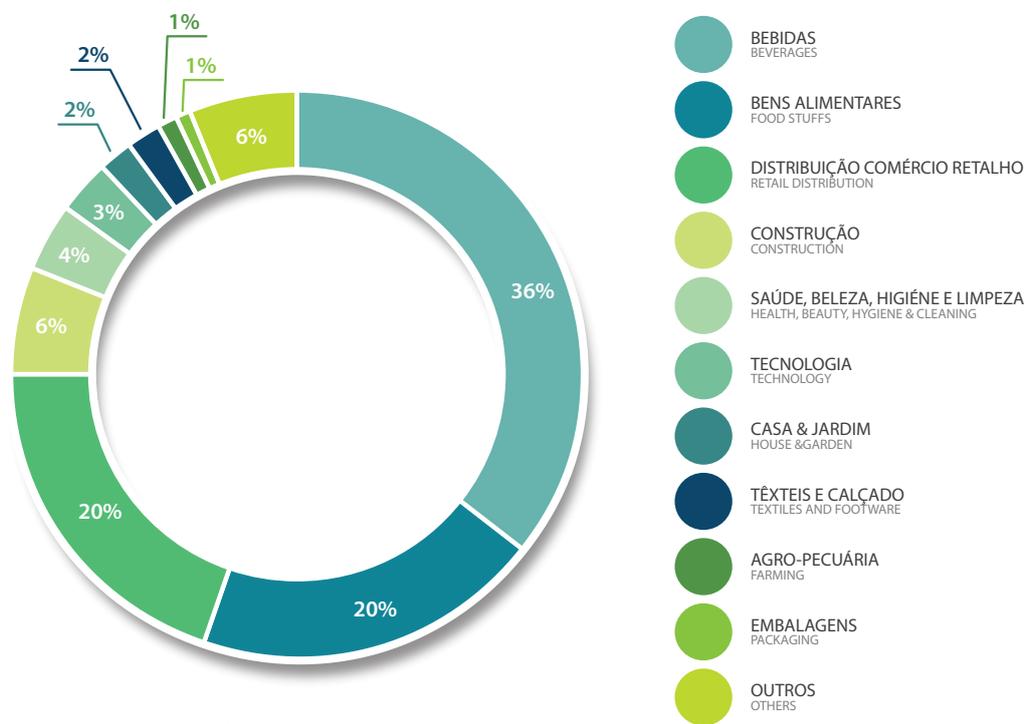


EMBALADORES/IMPORTADORES

PACKERS, FILLERS AND IMPORTERS

Os clientes da SPV estão, também, classificados por sector de actividade, sendo o sector com mais quantidades de embalagens declaradas o sector das Bebidas, que representa 36% do total declarado, seguido dos Bens Alimentares e da Distribuição (incluindo os Fornecedores de Marca Própria ou Insígnia) ambos com 20%. Estes três sectores de actividade em conjunto representam 76% do total declarado à SPV em 2009.

SPV customers are also classified by business sector. The sector with the most packaging declared is the beverage sector, which accounts for 36% of the total, followed by foodstuffs and distribution (including own brand or own label suppliers), both with 20%. These three sectors together represent 76% of the total declared to SPV in 2009.



Figura/Figure 21
Distribuição das quantidades declaradas por sector de actividade, em 2009
Quantities declared by business sector in 2009

MARCAÇÃO ABUSIVA DE EMBALAGENS COM O SÍMBOLO PONTO VERDE

A Sociedade Ponto Verde manteve, em 2009, o sistema de monitorização de embalagens marcadas com o símbolo Ponto Verde colocadas no mercado por empresas não aderentes, iniciado em 2007.

Após 3 anos, o balanço deste processo que visa a equidade entre as empresas presentes no mercado, é positivo. Foram

WRONGFUL MARKING OF PACKAGING WITH THE GREEN DOT SYMBOL

In 2009, Sociedade Ponto Verde maintained the system it introduced in 2007 for monitoring packaging marked with the Green Dot Symbol and placed on the market by non-member companies.

After 3 years, the balance for this process, which aims to achieve equity between companies present on the market, is positive.

celebradas por esta via 184 adesões, que representam mais de 6.700 toneladas de embalagens colocadas no mercado e uma receita de Valor Ponto Verde superior a 1,2 milhões de euros.

By this means, 184 new contracts were signed, representing over 6,700 tonnes of packaging placed on the market and a Green Dot Fee income of over EUR 1.2 million.

ANO YEAR	N.º EMPRESAS NO. COMPANIES	TONELADAS TONNES	CONTRIBUIÇÃO FINANCEIRA ANUAL (€) ANNUAL FINANCIAL CONTRIBUTION (€)	RETROACTIVIDADE (€) RETROACTIVITY (€)	TOTAL RESULTADOS FINANCEIROS (€) TOTAL FINANCIALS RESULTS (€)
2007	20	2.546	322.633	581.533	904.165
2008	92	3.740	165.700	153.848	319.548
2009	72	458	22.735	12.900	35.635
TOTAL	184	6.743	511.067	748.281	1.259.348

Tabela/Table 8

Resultados do processo de monitorização de marcação abusiva com o símbolo Ponto Verde (acumulado de 2007 a 2009)
Results of the process of monitoring wrongful marking of packaging with the Green Dot Symbol (2007 to 2009)

AUDITORIAS

O processo de verificação das declarações anuais entregues pelos clientes tem vindo a ser continuamente melhorado, de forma a garantir a fiabilidade dos dados reportados à SPV, bem como a equidade entre os clientes.

Numa auditoria a uma declaração anual, além de serem verificados os pesos das embalagens colocadas no mercado, é também apurado se o cliente está a declarar todas as embalagens que são da sua responsabilidade. Para tal, são analisados vários documentos tais como:

- > Listagem com as referências colocadas no mercado nacional, incluindo importações de matérias-primas, com indicação do fornecedor do produto embalado;
- > Mapas detalhados com quantidades declaradas;
- > Pesos unitários por tipologia e material de embalagem e fichas técnicas;
- > Mapas de vendas valorizados;
- > IES;
- > Balancete analítico;

AUDITS

The process of verifying annual statements submitted by customers is continually being improved in order to guarantee the reliability of the data reported to SPV, as well as to establish equity with other customers.

In an audit of an Annual Statement, in addition to verifying the weights of the packages placed on the market, an assessment is also made of whether the customer is declaring all the packaging for which it is responsible. To this end, various documents are analysed, such as:

- > A listing of all references to materials placed on the Portuguese market, including imports of raw materials, with an indication of the supplier of the packaged product;
- > Detailed charts of quantities declared;
- > Unit weights by type and packaging material, and technical data sheets;
- > Sales charts showing amounts;
- > IES;
- > Itemised balance sheet;



EMBALADORES/IMPORTADORES

PACKERS, FILLERS AND IMPORTERS

> Demonstração de resultados e balanço.

As mais de 400 auditorias realizadas nos últimos 3 anos, traduziram-se num aumento de quase 40.000 toneladas declaradas, e em mais de 3 milhões de euros de Valor Ponto Verde.

> Income statement and balance sheet.

The more than 400 audits carried out during the last 3 years have translated into an increase of almost 40,000 tonnes declared and over 3 million EUR in the Green Dot Fee.

ANO YEAR	SALDO TONELADAS BALANCE – TONNES	SALDO VPV BALANCE GDF	Nº AUDITORIAS NO. AUDITS
2009	27.886	2.248.877 €	78
2008	9.527	769.686 €	85
2007	1.866	67.216 €	252
TOTAL	39.279	3.085.779 €	415

Tabela/Table 9

Resultados do processo de Auditorias (acumulado de 2007 a 2009)
Results of audits (2007 to 2009)

PORTAL SPVNET

No portal SPVnet, os e-clientes acedem à sua área reservada, podendo executar várias operações e consultas, tais como efectuar a adesão on-line, introduzir as declarações anuais on-line, imprimir o Certificado Ponto Verde e fazer a substituição do seu contrato. Em 2009, 98% das novas adesões foram efectuadas on-line e 87% das declarações foram entregues on-line.

Procurando melhorar o seu serviço e corresponder às expectativas e necessidades dos seus clientes, a Sociedade Ponto Verde continuou a desenvolver este portal com a disponibilização, a partir de Março de 2009, do serviço de factura electrónica, que no final de 2009 abrangia 33% dos clientes.

SPVNET PORTAL

On the SPVnet portal, e-customers can access their private area and carry out various operations and consultations, such as subscribing on-line, submitting annual statements on-line, printing out the Green Dot Certificate and changing their contract. In 2009, 98% of new memberships were created on-line and 87% of the statements were submitted on-line.

In seeking to improve its service and meet the needs and expectations of its customers, Sociedade Ponto Verde has further developed this portal by making an electronic billing service available from March 2009 which, by the end of the year, had been used by 33% of its customers.

A Comunicação tem sido, e mais uma vez em 2009 se confirmou, um dos grandes contribuintes de sucesso para os resultados obtidos. Este ano foi lançada uma nova campanha, cujo objectivo era o de mostrar em que se transformam os resíduos de embalagem depois de reciclados. Esta foi a mensagem que, em estudos de *focus group* desenvolvidos no ano de 2008, o consumidor mais queria ouvir. A campanha foi lançada em todos os meios de comunicação nacionais (televisão, imprensa, outdoor, cinema e internet), com declinações próprias a cada um dos meios.

No início do ano foram distribuídos cerca de 200.000 ecopontos domésticos pela população dado a sua inexistência constituir ainda, para alguns cidadãos, uma barreira à separação.

Foram entregues à Laço, na sequência da Campanha de 2008, as 2 unidades móveis de rastreio de cancro mama.

CAMPAÑA DE PUBLICIDADE

A campanha de comunicação "Reciclar é Dar e Receber" esteve no ar de Abril a Julho, na RTP 1 e 2, Açores e Madeira e na TVI. Foi ainda criado um filme especial para cinema, exibido nas Salas da Zon Lusomundo.

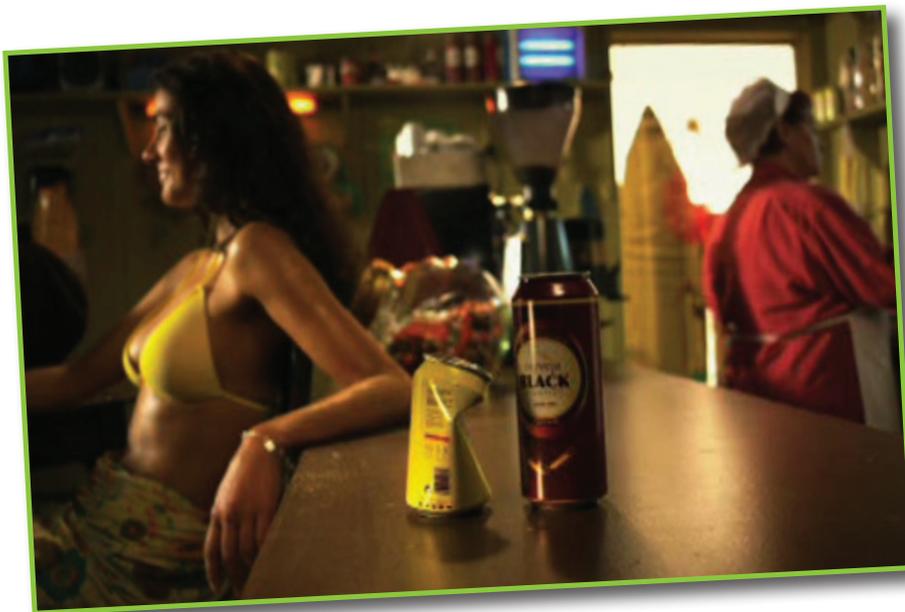
Once again in 2009 communication was confirmed as one of the major factors in the success of the results obtained. A new campaign was launched this year, aiming to show how packaging is processed after recycling. This was the message which, according to the results of focus group surveys held in 2008, the consumer most wanted to hear. The campaign was launched through all the different national media (television, the press, outdoor media, cinema and the internet) in the appropriate formats.

At the beginning of the year approximately 200,000 domestic recycling containers were distributed to the general population as the lack of containers had proved an obstacle for some citizens in the separation of waste.

Following the 2008 Campaign, two mobile breast cancer screening units were donated to the Laço breast cancer association.

ADVERTISING CAMPAIGN

The advertising campaign "Recycling is giving and receiving" was screened from April to July on the RTP 1 and 2, Azores and Madeira and TVI television channels. A special film was also created and screened in Zon Lusomundo cinemas.



COMUNICAÇÃO

COMMUNICATION

A campanha “Reciclar é Dar e Receber” contou ainda com outras peças de comunicação que completaram a mensagem: anúncios de imprensa publicados em revistas femininas, de informação geral, de lazer/tv e de sociedade; mupies nas áreas urbana e sub-urbana de Lisboa; um micro-site (www.reciclardarereceber.com) e um grupo no Facebook dedicados à campanha e um conjunto de 20 macro-espacos publicitários na TVI.

The “Recycling is giving and receiving” campaign also included other communication elements to enhance the message, namely ads published in the general press and leisure/TV, society and women’s magazines, hoardings in urban and suburban areas of Lisbon, a micro-site (www.reciclardarereceber.com), a Facebook group dedicated to the campaign and a series of 20 macro advertising slots on the TVI channel.



Em 2010 a mensagem publicitária centrar-se-á no papel da SPV enquanto empresa gestora do SIGRE e na importância do símbolo ponto verde enquanto garantia de um correcto encaminhamento das embalagens depois de separadas.

In 2010 the publicity message will focus on the role of SPV as the company which manages the SIGRE and on the importance of the Green Dot Symbol as a guarantee of the correct destination for packaging after sorting.

ESTUDOS DE CONSUMIDOR

Realizou-se em 2009 o Estudo de Hábitos e Atitudes de Reciclagem que é efectuado bianualmente, um estudo quantitativo, de observação directa e representativo da população. Neste estudo obtém-se um valor rigoroso quanto ao número de lares separadores e as suas atitudes relativas à reciclagem de embalagens. Foi também neste estudo que se ficou a conhecer que a SPV é a entidade mais referida quando se pensa em ambiente e o símbolo ponto verde é reconhecido por 77% da população portuguesa. O número de lares separadores reduziu ligeiramente situando-se hoje nos 52%, mas triplicou o número de lares separadores totais (ou seja, os lares em que todos os materiais-alvo são separados). Os lares perdidos desde o último estudo foram separadores de um ou outro dos materiais e não os grandes separadores.

CONSUMER STUDIES

In 2009, the two-yearly Study on Recycling Habits and Attitudes was carried out, as a quantitative study, representative of the general public and involving direct observation. It produced accurate results with regard to the number of households which separated waste and their attitudes towards the recycling of packaging. The study also revealed that SPV was the organisation most often cited in association with the environment and that the Green Dot Symbol is recognised by 77% of the Portuguese population. The number of households separating waste had dropped slightly and is nowadays around 52%, but the number of households involved in total separation (i.e. households in which all the target materials are separated) had tripled. The households lost since the previous study were those who separated one or other of the materials, and not the major separators.

KIDZANIA

Em 2009 foi também o ano da inauguração da Kidzania em Portugal. Este parque temático é uma cidade construída à escala dos mais pequenos onde as crianças podem brincar ao mundo dos adultos.

A SPV inaugurou na Kidzania de Lisboa, o primeiro Centro de Reciclagem de todas as Kidzania a nível mundial. Aqui as crianças aprendem quais as embalagens que se colocam em cada contentor do ecoponto, são Operadores de Triagem, fazem o seu próprio papel reciclado e ficam ainda a conhecer os objectos que se podem fazer a partir de embalagens recicladas.



KIDZANIA

2009 was also the year in which Kidzania was launched in Portugal. This theme park is a city built to scale for small children, where they can play at living in an adult world.

At the Lisbon Kidzania SPV opened the first Recycling Centre in any Kidzania worldwide. Here children can learn which types of packaging should be placed in each recycling drop-off container, they can play at being sorting operators, make their own recycled paper and even learn about the items that can be made from recycled packaging.

ACÇÕES NO TERRENO E DE ÂMBITO LOCAL

> APOIO SMAUT

Em 2009, 26 Sistemas Municipais solicitaram apoio financeiro à SPV para implementação dos seus Planos de Comunicação. Foram apoiados planos para um investimento total de cerca de 500.000€.

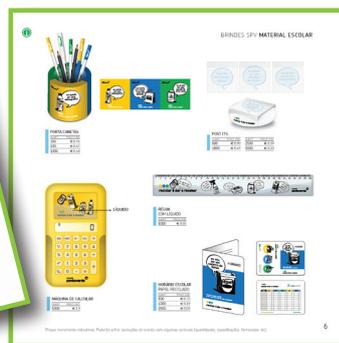
Adicionalmente foi desenvolvido um novo catálogo de brindes, disponibilizado aos SMAUT como forma de apoio às suas acções de comunicação.

LOCAL AND FIELD CAMPAIGNS

> SUPPORT FOR SMAUTS

In 2009, 26 Municipal Systems requested financial support from SPV to implement their Communication Plans. The plans were supported by an investment totalling approximately 500,000€.

In addition, a new gift catalogue was developed, available to SMAUTs as a means of supporting their communications activities.



COMUNICAÇÃO

COMMUNICATION

RELAÇÕES PÚBLICAS E INSTITUCIONAIS

> RELAÇÕES DE IMPRENSA

No ano 2009, foram publicadas nos órgãos de comunicação social 632 notícias referentes à Sociedade Ponto Verde. A comparação com os anos anteriores, quer em número de notícias, quer em impacto financeiro não pode ser feita de forma linear, já que a empresa prestadora deste serviço foi alterada, usando diferentes formas de análise.

> ONLINE

O site institucional da SPV passou a contar, em 2009, com a versão inglesa, permitindo dar a conhecer a todos os interessados a evolução e actividades realizadas pela Sociedade Ponto Verde.

O portal SPVnet tem sido sistematicamente actualizado, disponibilizando online todos os documentos e informações necessárias aos vários parceiros da SPV. Este espaço serve de plataforma de trabalho a empresas aderentes, sistemas municipais, operadores de recolha e indústria recicladora.



> PUBLICAÇÕES

Foi desenvolvido em formato e-book, a tese de mestrado do colaborador da Sociedade Ponto Verde, Mark Lavita, com o tema “Circuitos de recolha multi-material porta-a-porta”, que terá a sua divulgação em 2010.

PUBLIC AND INSTITUTIONAL RELATIONS

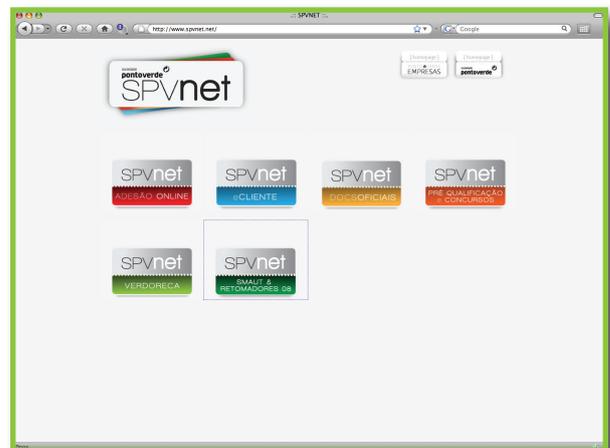
> PRESS RELATIONS

In 2009, 632 news items referring to Sociedade Ponto Verde were published in the media. No linear comparison can be made with previous years, either in terms of numbers of new items or financial impact, since the provider of this service has changed and different methods of analysis are now being used.

> ONLINE

In 2009, the SPV institutional site also became available in English, providing information for those who were interested in the developments and activities of Sociedade Ponto Verde.

The SPVnet portal has been regularly updated, providing, online, all the documents and information required by the various SPV partners. This service acts as a working platform for licensees, municipal systems, collection operators and the recycling industry.



> PUBLICATIONS

The Master's thesis written by Sociedade Ponto Verde staff member, Mark Lavita, entitled “Circuitos de recolha multi-material porta-a-porta”, (“Multi-Material door-to-door collection circuits”), which will be presented in 2010, has been produced as an e-book.

Foi desenvolvido o Relatório de Actividades de 2008, que incluía uma brochura resumo das actividades e um CD-Rom com toda a informação do Relatório de Actividades e Contas.

The 2008 Activity Report has also been produced, which includes a brochure summarising the activities and a CD-Rom with all the information contained in the Annual Report and Accounts.

Em 2009, as publicações anuais relativas aos dados sobre os SMAUT e Retomadores foram publicadas numa aplicação online disponível em www.spvnet.pt, podendo agora ser anualmente actualizadas directamente em backoffice pela SPV.

In 2009, annual publications referring to data on SMAUTs and Guarantors were issued as an online application available at www.spvnet.pt. This can now be updated annually by SPV directly from its back office.



> INSTITUCIONAL

De forma a estar presente em vários eventos e feiras, foi produzido um stand institucional modular que permite adaptar-se às várias dimensões possíveis nestes certames.

> INSTITUCIONAL

In order to mark its presence at various events and fairs, a modular institutional stand has been produced which can be adapted for use at events of varying sizes.



COMUNICAÇÃO

COMMUNICATION

Produziu-se uma nova brochura institucional da SPV, tornando-se uma ferramenta completa de consulta do funcionamento do SIGRE e actividade da SPV.



A new SPV institutional brochure has been produced, which has become a complete tool for providing information on the operations of the SIGRE and the work of SPV.



Foi também produzido um folheto com as regras de separação, vantagens de reciclar e exemplos práticos de transformação de embalagens em novos objectos, para distribuição em escolas, empresas, e em todas as entidades que o solicitem, bem como nos eventos em que a SPV participa. Na contra-capa do folheto é oferecido um autocolante com a sinalética de embalagens.

A leaflet has also been created containing the rules for separation, the advantages of recycling and practical examples of how packaging is processed into new items. It is intended for distribution in schools, companies and any entity which requests it, as well as at events in which SPV is involved. The back of the leaflet contains a sticker with the signage for packaging.



> SEMINÁRIO

Desenvolvimento de toda a imagem e organização do seminário “Traçar Caminhos” que se realizou no dia 22 de Maio no Auditório do Alto dos Moinhos em Lisboa.



> SEMINAR

Development of the image and organisation of the seminar “Traçar Caminhos” (“Charting courses”), held on 22 May at the Alto dos Moinhos Auditorium in Lisbon.

Para a área de Aderentes, foi actualizada a imagem e conteúdos de peças criadas no ano anterior assim como desenvolvidos novos temas.

The image and content of the items created during the previous year in the Licensees’ Area were updated, and new themes were developed.



Como forma de reforçar a marca da Sociedade Ponto Verde e suas marcas associadas, os logótipos do extra urbano, Verdoreca e 100R foram alvo de restyling criando uma maior coerência gráfica entre todas as áreas.

As a means of reinforcing the Sociedade Ponto Verde brand and associated brands, the extra urbano, Verdoreca and 100R logos were restyled in order to create greater graphic coherence between them.



COMUNICAÇÃO

COMMUNICATION

PRESEÇA INSTITUCIONAL EM EVENTOS

> GREEN PROJECT AWARDS ROADSHOW

O projecto Green Project Awards, que visa premiar empresas com preocupações ambientais, foi acompanhado no terreno por um roadshow onde marcaram presença as empresas patrocinadoras do projecto.

> GREEN FEST

A Sociedade Ponto Verde marcou presença no Green Fest, festival dedicado à sustentabilidade. O stand da SPV ganhou o 3º prémio do concurso *I am Green*, atribuído pela organização, pelas actividades lúdicas promovidas no stand.

> ISWA

O Congresso do ISWA – International Solid Waste Association, realizou-se em Portugal, tendo a Sociedade Ponto Verde marcado presença com um espaço institucional onde deu a conhecer o SIGRE e sua forma de funcionamento.

> PROJECTMAR

A Sociedade Ponto Verde apoiou o Projectmar, iniciativa da empresa de mergulho Divetek, que tem como objectivo limpar os oceanos. Foram já realizadas 5 acções que se iniciaram no final de 2008 tendo sido removidas no total cerca de sete toneladas de resíduos, na sua maioria de embalagens de vidro, plástico, metal, material de pesca, pneus e outros resíduos indiferenciados.

INSTITUTIONAL PRESENCE AT EVENTS

> GREEN PROJECT AWARDS ROADSHOW

The Green Project Awards, which aims to offer awards to companies demonstrating a concern for the environment, was accompanied in the field by a roadshow attended by the project sponsor companies.

> GREEN FEST

Sociedade Ponto Verde was present at Green Fest, a festival dedicated to sustainability. The SPV stand won 3rd prize in the *I am Green* competition, awarded by the Green Fest organisers for the recreational activities promoted on the stand.

> ISWA

The ISWA – International Solid Waste Association – Conference held in Portugal at which Sociedade Ponto Verde made its mark with a stand which provided information about the SIGRE and how it functions.

> PROJECTMAR

Sociedade Ponto Verde supported Projectmar, an initiative by the diving company Divetek whose objective is to clean up the oceans. Since the end of 2008, five campaigns have succeeded in removing a total of almost seven tonnes of waste, mainly glass, plastic and metal packaging, fishing tackle, tyres and other miscellaneous waste.



Continua a ser objectivo estratégico da Sociedade Ponto Verde a criação de plataformas de interacção entre parceiros, no domínio da investigação e desenvolvimento na área da gestão de resíduos, que visem contribuir para a inovação e crescimento sustentável deste sector.

Em 2009, deu-se continuidade à execução do plano de I&D 2008-2009, focalizando a sua atenção, na promoção de projectos assentes em três vectores:

- > Vector I – Conhecimento – Promovendo a qualificação e a difusão do conhecimento para as áreas da gestão de resíduos;
- > Vector II – Tecnologia – Promovendo a difusão e a adaptação à realidade portuguesa de tecnologias existentes e já testadas em mercados exteriores;
- > Vector III – Inovação – Apostando na procura de novos desafios consubstanciados em novos processos, formas de organização, metodologias, serviços e produtos.

De referir que em 2009, foram aprovados os seguintes novos projectos:

- > Guia de Resíduos Urbanos – Indicadores Técnicos, Económicos e Sociais, projecto promovido pela Câmara Municipal de Lisboa com os parceiros Lipor, Valorsul, FCT-UNL, UTAD e ISCTE. Este projecto visa a publicação de um guia técnico – Guia de Resíduos Urbanos – para utilização pelos profissionais e decisores na área da deposição, recolha e transporte de resíduos urbanos.
- > Benchmarking de Diferentes Sistemas de Recolha de RSU, promovido pela FCT-UNL, com a parceria da H.P.E.M – Higiene Urbana, E.M. Este projecto tem por objectivo a análise e monitorização exaustiva de diversos sistemas de recolha, com levantamento de dados operacionais e económicos que traduzam as principais variáveis que influenciam a eficiência destes sistemas.

The creation of interactive platforms for partners in the area of waste management research and development remains a strategic objective of Sociedade Ponto Verde, with the aim of contributing towards innovation and sustainable growth in the sector.

In 2009, the R&D plan for 2008-2009 continued to be implemented, focussing on the promotion of projects based on three main areas:

- > Area I – Knowledge – promoting qualifications and the dissemination of knowledge to waste management areas
- > Area II – Technology – promoting the dissemination and adaptation to the circumstances in Portugal of existing technologies tested abroad
- > Area III – Innovation – seeking new challenges in the form of new processes, organisation, methods, services and products

It should be noted that in 2009, the following new projects were promoted:

- > Guia de Resíduos Urbanos – Indicadores Técnicos, Económicos e Sociais (“A Guide to Household Waste – Technical, Economic and Social Indicators”), a project promoted by Lisbon Municipal Council in partnership with Lipor, Valorsul, FCT-UNL, UTAD and ISCTE. The project aims to publish a technical guide – A Guide to Household Waste – for professionals and decision-makers working in the area of depositing, collecting and transporting household waste.
- > Benchmarking de Diferentes Sistemas de Recolha de RSU (“Benchmarking for Different Solid Household Waste Collection Systems”), promoted by the FCT-UNL in partnership with H.P.E.M – Higiene Urbana, E.M. The aim of this project is to analyse and monitor the various collection systems thoroughly, gathering operational and economic data which will translate into the main variables influencing the efficiency of these systems.

INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO

RESEARCH AND DEVELOPMENT

Deu-se ainda continuidade à execução dos projectos, aprovados em anos anteriores, nomeadamente:

- > Estudo da Componente Orgânica das Embalagens, projecto desenvolvido pela Escola Superior de Tecnologia e Gestão;
- > Separação Mecanizada de Granulados de Plásticos da Recolha Selectiva, projecto desenvolvido pelo IST, com a participação da Tratolixo, Universidade do Minho e Selenis;
- > Modelo de Avaliação de Desempenho de Sistemas de Gestão de Materiais recicláveis, projecto desenvolvido pela UTAD, em parceria com o Resíduos do Nordeste;
- > Avaliação de Custos do Processo de Recolha Selectiva Porta-a-Porta, cujo proponente é a ECOEXPRESS;
- > Aplicação da Vermicompostagem no Tratamento Mecânico e Biológico dos RSU com vista à Reciclagem de Embalagens, cujo proponente é a Lavoisier;
- > SICORE (Sistemas de Controlo Remoto) - EcoRecolha "A Cidade é a Nossa Casa", cujo proponente é a Ribatel;

Durante o ano de 2009, foi também preparada e aprovada a candidatura da Sociedade Ponto Verde e da ECOEMBES ao LIFE com o projecto FENIX – projecto que pretende obter informação ambiental sobre a gestão de resíduos de embalagens em Espanha e Portugal, e desenvolvimento de uma aplicação informática baseada na análise do ciclo de vida.

Remade in Portugal 2009 -Exposição "A um Passo do Sonho"

O "Remade in Portugal" é uma transposição para o panorama nacional de um projecto de origem italiana denominado "Remade in Italy". Este projecto iniciou em Portugal em 2007, por meio da assinatura de um protocolo entre o Ministério do Ambiente, da Tutela do Território e do Mar (Itália) – Direcção-Geral da Investigação Ambiental e Desenvolvimento e do Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional (Portugal) – Agência Portuguesa do Ambiente.

O Remade in Portugal é um projecto que procura incentivar à criação e desenvolvimento de produtos cuja

Projects approved in previous years are also being continued, namely:

- > Study of the organic component of packaging conducted by Escola Superior de Tecnologia e Gestão;
- > Mechanised separation of plastic granules from selective collection, an IST project, in conjunction with Tratolixo, Minho University and Selenis;
- > Model for evaluating the performance of recyclable material management systems, a UTAD project in partnership with Resíduos do Nordeste;
- > Evaluation of the cost of door-to-door selective collection proposed by ECOEXPRESS;
- > Use of vermicomposting in the mechanical and biological treatment of solid household waste with a view to recycling packaging, proposed by Lavoisier;
- > SICORE (remote control systems) - EcoRecolha "The city is our home", proposed by Ribatel;

During 2009, Sociedade Ponto Verde and ECOEMBES applied to LIFE with their Fenix(Phoenix) project which was approved. This project sets out to obtain environmental information about the management of packaging waste in Spain and Portugal and the development of an IT application based on an analysis of the life cycle.

Remade in Portugal 2009 – Exhibition "A um Passo do Sonho"

"Remade in Portugal" is a project that originated in Italy, as "Remade in Italy", and was transposed to the Portuguese reality. The project began in Portugal in 2007 after a protocol was signed between the Ministry of the Environment, Territorial Administration and the Sea (Italy) and the Directorate-General for Environmental Research and Development, Ministry of the Environment, Planning and Regional Development (Portugal) and the Portuguese Environment Agency.

"Remade in Portugal" is a project that seeks to encourage the creation and development of products composed of materials 50% of which are the result of recycling processes.

composição integre uma percentagem de, pelo menos, 50 % de matéria proveniente de processos de reciclagem.

Este projecto materializa-se em exposições periódicas que ocorrem tanto em território nacional como a um nível internacional com o objectivo de difundir a cultura do eco-design e do desenvolvimento sustentável.

O projecto conta desde a sua origem com a colaboração da Sociedade Ponto Verde.

Ao longo de 2009 ocorreram uma série de eventos sobre a alçada do REMADE, sendo que a exposição principal decorreu entre 30 de Julho a 13 Setembro, no Museu da Electricidade, em Lisboa. Este evento contou com a presença de 9047 visitantes.

Esta exposição, que se realizou pelo terceiro ano consecutivo em Lisboa, foi também o lugar ideal para lançar um alerta e pensar o futuro, criar estratégias que permitam relançar a economia, encontrar soluções que permitam promover o uso sustentável dos recursos.

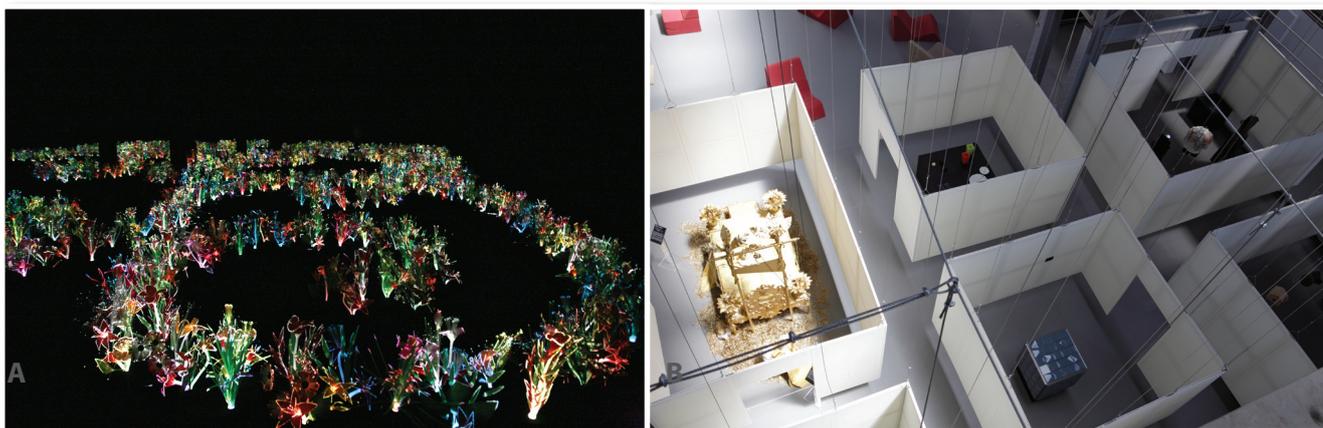
Mais informação sobre este projecto pode ser consultada na página oficial do REMADE IN PORTUGAL através do endereço www.remadeinportugal.pt.

In the form of regular exhibitions held both within the country and internationally, the project aims to publicise the culture of eco-design and sustainable development, and from the outset, has benefited from the collaboration of Sociedade Ponto Verde.

Throughout 2009 a series of events were held under the aegis of REMADE, with the main exhibition taking place from 30 July to 13 September at the Museu da Electricidade (Museum of Electricity) in Lisbon, attended by 9,047 visitors.

The exhibition, which was held for the third year running in Lisbon, was also the ideal venue for drawing attention to, and thinking about, the future, creating strategies to revitalise the economy and finding solutions to promote the sustainable use of resources.

Further information about the project can be found of the official REMADE IN PORTUGAL webpage at www.remadeinportugal.pt.



Figura/Figure 22

A: JARDIM DO ÉDEN III – JOANA VASCONCELOS; B: Vista geral da Exposição
A: GARDEN OF EDEN III – JOANA VASCONCELOS; B: General view of the Exhibition

PRÉMIOS

AWARDS

A actividade da Sociedade Ponto Verde tem merecido o reconhecimento público, em parte notório através dos prémios recebidos. Durante o ano de 2009 foram atribuídas à Sociedade Ponto Verde as seguintes distinções:

- > **3º VENCEDOR NO PRÉMIO PNIA 2009** – Prémio Nacional de Inovação Ambiental e participação no prémio EEP Awards 2009 – Environmental Innovation for Europe, com o projecto Aplicação da Vermicompostagem no tratamento mecânico e biológico dos resíduos sólidos urbanos com vista à reciclagem de embalagens de plástico de vidro e de metais. Esta candidatura foi elaborada em conjunto com o proponente do projecto, a empresa Lavoisier – Gestão e Valorização de Resíduos, lda.
- > **MENÇÃO HONROSA**, na categoria projecto, do prémio Green Project Awards 2009, com o mesmo projecto.
- > **3º PRÉMIO** do concurso “I am Green”, atribuído pela organização, pelas actividades lúdicas promovidas no stand da Sociedade Ponto Verde. Este prémio converteu-se numa auditoria de sustentabilidade realizada aos escritórios da SPV.

Sociedade Ponto Verde has received public recognition for its work, in part due to the awards it has received. In 2009 the following honours were awarded to Sociedade Ponto Verde:

- > **3RD PRIZE** in the PNIA (National Prize for Environmental Innovation) 2009 awards –and involvement in the EEP Awards 2009 – Environmental Innovation for Europe, for the project “The use of vermicomposting in the mechanical and biological treatment of solid household waste, with a view to recycling plastic, glass and metal packaging”. The application was produced in partnership with the project promoter, Lavoisier – Gestão e Valorização de Resíduos, lda.
- > **HONOURABLE MENTION**, in the project category at the Green Project Awards 2009, for the same project.
- > **3RD PRIZE** in the “I am Green” contest awarded by the organisers for the recreational activities promoted by the Sociedade Ponto Verde stand. The prize was converted into a sustainability audit carried out at SPV offices.

O âmbito ambiental da actividade da Sociedade Ponto Verde, só por si resulta em preocupações óbvias de desempenho nesta área, no entanto para além dos objectivos específicos decorrentes da sua actividade principal, a organização identificou um conjunto de aspectos ambientais com impactos directos e indirectos, que acompanha e monitoriza, estabelecendo medidas minimizadoras ou potenciadores e metas.

O desempenho ambiental da Sociedade Ponto Verde tem especial expressão na influência e alteração de comportamentos dos seus parceiros, partes interessadas e população em geral, para além da monitorização e aplicação de boas práticas ambientais na sua actividade diária de escritório.

Durante o ano de 2009, a SPV realizou uma auditoria à sustentabilidade - análise da sede da SPV, para verificação das condições actuais e perspectivar medidas futuras, ao nível da sustentabilidade do edifício.

A Sustentabilidade nos edifícios surge com a necessidade de estabelecer princípios de racionalização de recursos, gestão territorial e integração dos espaços urbanos, minimizando os impactes negativos que a construção e a utilização de edifícios provocam, em todo o seu ciclo de vida. Ao fazê-lo, o conceito de construção sustentável pretende igualmente desenvolver um espaço construído agradável, confortável e saudável, tanto a nível de espaço interior, como das infra-estruturas e espaço envolvente.

De entre as conclusões a que a auditoria chegou, importa destacar os seguintes aspectos, em termos de práticas e procedimentos ambientais e gestão do espaço aplicáveis nas instalações:

- > Utilização de iluminação natural, apesar do registo de alguns comportamentos desactualizados na utilização deste recurso;
- > Utilização de lâmpadas compactas fluorescentes na maioria dos espaços interiores, sendo recomendada a contínua substituição de iluminação não eficiente por CFL à medida que a sua substituição for requerida;

The environmental scope of the work of Sociedade Ponto Verde in itself results in obvious concerns regarding performance in this area. However, in addition to the specific objectives arising out of its main activity, the organisation has identified a series of environmental concerns with direct and indirect impact whose development it follows and monitors, establishing measures to minimise or fully exploit them and setting targets.

SPV's environmental performance is particularly visible in the way that it influences and changes the behaviour of its partners, stakeholders and the general public, in addition to monitoring and implementing good practices in its daily office work.

In 2009, SPV carried out a sustainability audit – an analysis of the SPV main office - to check current conditions and plan future measures associated with the sustainability of the building.

The sustainability of buildings emerges out of the need to establish principles for the rationalisation of resources, territorial management and the integration of urban areas, minimising the negative impacts created by construction and the use of buildings throughout their life cycle. At the same time, the concept of sustainable construction aims to develop a pleasant, comfortable and healthy constructed area, both in terms of interior space, infrastructures and the surrounding area.

From amongst the conclusions reached by the audit, it is important to highlight the following aspects in terms of environmental practices and procedures and the management of space applicable to the premises.

- > The use of natural light, despite registering some out-of-date practices involved in the use of this resource;
- > The use of compact fluorescent light bulbs in most indoor areas, with a recommendation for the ongoing replacement of inefficient lighting by CFLs as required;



DESEMPENHO AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE

- > Existência de redutores de caudal na maioria das torneiras de WC;
- > Consumo de papel proveniente de florestas sustentáveis e separação e reciclagem de papel usado;
- > Separação e adequado encaminhamento de REEE e toners.

Para além das boas práticas registadas existem, no entanto, características e espaço para a definição e implementação de medidas de optimização que permitem reduzir impactes, contribuindo para a sustentabilidade.

Uma das medidas que deverá ser implementada como parte integrante da estratégia global de sustentabilidade, corresponde a uma maior formação e sensibilização dos colaboradores. Em matérias como consumo de recursos e correcta utilização do espaço é determinante garantir a colaboração e comportamento sustentável de todos.

Como estratégia futura a auditoria propõe a elaboração de uma estratégia, com base no estudo e nas linhas orientadoras definidas de modo possibilitar a atribuição de Medidas de Sustentabilidade e de eficiência energética potenciando o caminho para a certificação energética da fracção e ainda para certificação da construção sustentável.

A estratégia deverá iniciar-se com a definição de uma política a seguir pela empresa e equipa de gestão do espaço, com objectivos concretos no sentido do cumprimento dessa política e procedimentos específicos de implementação.

SISTEMA INTEGRADO DE QUALIDADE E AMBIENTE

Durante o ano de 2009, a Sociedade Ponto Verde, realizou a segunda auditoria de acompanhamento ao Sistema Integrado de Qualidade e Ambiente, de acordo com os referenciais normativos NP EN ISO 9001:2000 e NP EN ISO 14001:2004 + emenda 1:2006, com o seguinte âmbito "Gestão administrativa do sistema integrado de gestão de embalagens e resíduos de embalagens".

Esta auditoria identificou 1 não conformidade à norma ISO 14001:2004+Emenda 1:2006, no âmbito dos objectivos e

- > The use of flow reducers on most bathroom taps;
- > Consumption of paper from sustainable forests and separation and recycling of used paper;
- > Separation and appropriate disposal of REEE (electrical and electronic waste) and toners.

However, in addition to the good practices recorded, there is also scope for defining and implementing optimisation measures that can reduce impact and contribute towards sustainability.

One of the measures that should be implemented as an integral part of the overall sustainability strategy is more staff training and awareness-raising. In matters such as consumption of resources and the correct use of space, it is crucial to ensure the collaboration and sustainable behaviour of all.

As a future strategy, the audit proposes drawing up a strategy based on the study and defined guidelines in order to create Sustainability and Energy Efficiency Measures, thus opening the way both to energy certification for the premises and for sustainable building certification.

The strategy should begin by defining a policy to be followed by the company and the space management team, with concrete objectives leading to fulfilment of the policy and implementation of specific procedures.

INTEGRATED QUALITY AND ENVIRONMENT SYSTEM

In 2009, Sociedade Ponto Verde conducted the second audit of its integrated quality and environment system under the standards NP EN ISO 9001:2000 and NP EN ISO 14001:2004 + amendment 1:2006 within the scope of administrative management of the integrated packaging and packaging waste management system.

The audit identified 1 non compliance with standard ISO 14001:2004 + amendment 1:2006 in the area of environmental objectives and targets which was promptly

metas ambientais que foi prontamente tratada e algumas oportunidades de melhoria, quer ao nível da norma de qualidade quer ao nível da norma de ambiente, que foram analisadas e implementadas dentro dos planos de implementação definidos.

CUMPRIMENTO DA LEGISLAÇÃO

O acompanhamento e a actualização da legislação em vigor realizado através dos serviços jurídicos de que dispõe a organização, permite adaptar rapidamente os seus processos a novas exigências legislativas.

No âmbito do Sistema Integrado de Qualidade e Ambiente é feito o acompanhamento da legislação relevante e a sua avaliação periódica de conformidade.

Esta actuação, permite não só o cumprimento da organização em termos legislativos, mas também favorece a relação de proximidade e apoio técnico prestado pela Sociedade Ponto Verde aos seus parceiros.

INDICADORES AMBIENTAIS

CONSUMOS ANUAIS ANNUAL CONSUMPTION

Papel (resmas) / Paper (reams)	576
Papel branco / White paper	400
Estacionário / Stationery	176
Água (m3) / Water (m ³)	597
Energia (KWh) / Energy (KWh)	16.537

> MATERIAIS

Os materiais utilizados na Sociedade Ponto Verde são de difícil contabilização, pelo que o levantamento efectuado foi relativo ao uso de papel do economato, através da contabilização das compras realizadas, durante o ano de 2009.

A Sociedade Ponto Verde tem a preocupação de adquirir papel branco produzido com a incorporação de 30% de fibras recicladas e 70% de novas fibras, contribuindo assim para a reutilização de recursos mas também para a contínua plantação de novas árvores, pela incorporação de fibras virgens.

remedied, and some opportunities for improvement, both in terms of the quality and the environmental standards, which were analysed and implemented as part of the defined implementation plans.

COMPLIANCE WITH LEGISLATION

The monitoring and updating of legislation by our legal department enables SPV to quickly adapt our processes to new legislative requirements.

Legislation applicable to our integrated quality and environment system is regularly reviewed and its compliance checked.

This not only enables the organization to comply with the law, but also favours the relationship of proximity and technical support that Sociedade Ponto Verde enjoys with its partners.

ENVIRONMENTAL INDICATORS

> MATERIALS

The materials used by Sociedade Ponto Verde are difficult to calculate and the figures therefore refer to the use of office stationery on the basis of purchases made in 2009.

Sociedade Ponto Verde is concerned to purchase white paper produced with at least 30% recycled fibres and 70% new fibres, thus contributing towards the reuse of resources as well as, through the incorporation of virgin fibres, to the planting of new trees.



DESEMPENHO AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE

O Papel consumido possui certificação ISO14001 (2001) e certificação FSC (Forest Stewardship Council) e PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes), garantindo desta forma que as florestas são geridas de forma responsável do ponto de vista ambiental, económico e social, e obedecendo a critérios rigorosos e internacionalmente reconhecidos.

> ENERGIA

A monitorização do consumo energético da Sociedade Ponto Verde tem vindo a demonstrar uma destabilização nos níveis de consumo ao longo dos últimos 5 anos. Este facto deve-se em parte à implementação de boas práticas energéticas.

De acordo com a auditoria realizada os valores encontram-se dentro do aceitável para uma organização com a dimensão e características da SPV, no entanto foram propostas medidas minimizadoras de consumo.

O consumo mensal em 2009 foi de 16537kwh, correspondendo a um consumo por colaborador de 330,7kwh/colaborador.

Em termos globais o consumo da SPV foi de 57,55 TEP, logo não se encontra abrangida pelo regime geral de consumo de energia, regulado pelo decreto-lei n.º 7/2008, de 15 de Abril, e despacho n.º 17313/2008, de 26 de Junho.

The paper used holds ISO14001 (2001) and the FSC (Forest Stewardship Council) and PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes) certificates, thus guaranteeing that the forests are managed from an economic, social and environmentally responsible point of view and comply with strict, internationally recognised criteria.

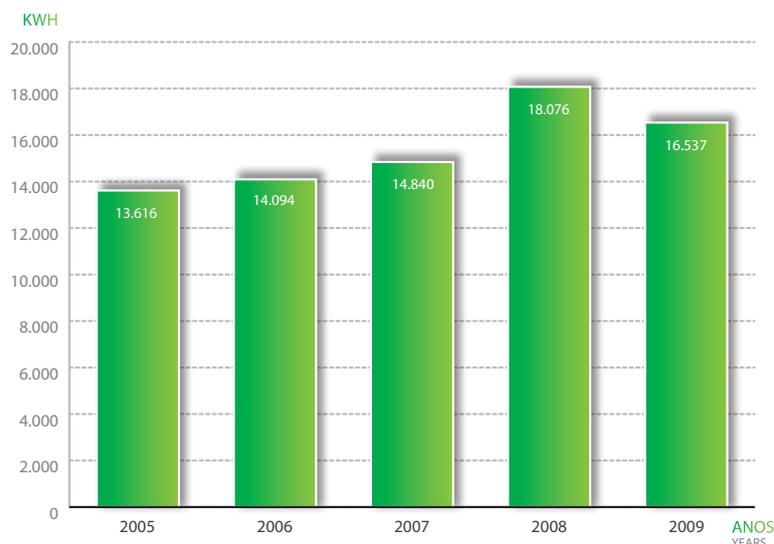
> ENERGY

Monitoring of energy consumption at Sociedade Ponto Verde has revealed shifting levels of consumption over the past 5 years. This is due in part to the implementation of good energy practices.

According to the audit, the figures are within the levels that are acceptable for an organisation of the size and nature of SPV, although some measures were proposed to reduce consumption.

Monthly consumption in 2009 was 16,537kwh, corresponding to 330.7kwh/staff member.

In overall terms, SPV consumption was 57.55 TEP and therefore not covered by the general system for energy consumption regulated by Decree-Law No. 7/2008 of 15 April, and Order no. 17313/2008 of 26 June.



Figura/Figure 23
Consumo de electricidade nas instalações da SPV, desde 2005
Electricity consumption in SPV premises since 2005

> ÁGUA

O consumo de água nas instalações da Sociedade Ponto Verde tem vindo a ser monitorizado desde 2005, sendo que o consumo anual situa-se actualmente em 597m³, correspondendo a um consumo mensal de 50m³, correspondente a 1,0m³ por colaborador.

Esta diminuição do consumo deve-se às boas práticas implementadas nas instalações da SPV e à pronta intervenção, quando se verifica um desvio de consumo face ao previsto, através da identificação da causa.

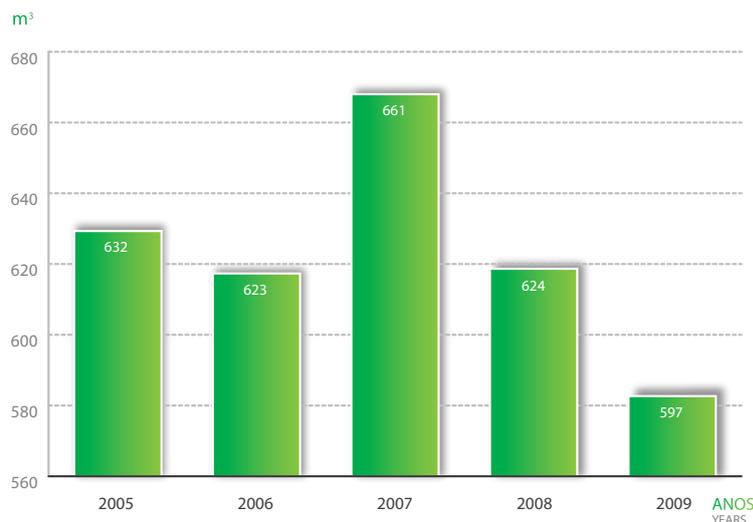
De acordo com a auditoria realizada os valores encontram-se dentro do aceitável para uma organização com a dimensão e características da SPV, no entanto foram propostas medidas minimizadoras.

> WATER

Water consumption in the Sociedade Ponto Verde premises has been monitored since 2005. Annual consumption is currently 597m³, corresponding to a monthly consumption of 50m³, or 1.0m³ per staff member.

This reduction in consumption is due to good practices implemented on SPV premises and prompt intervention when any deviation from expected consumption is detected, by identifying the cause.

According to the audit the figures are within the levels that are acceptable for an organisation of the size and nature of SPV, although reduction measures were proposed.



Figura/Figure 24

Consumo de água nas instalações da SPV, desde 2005
Water consumption in SPV premises since 2005

> BIODIVERSIDADE

O tipo de actividade desenvolvida pela Sociedade Ponto Verde, de carácter administrativo e com localização geográfica numa urbe, leva a que não esteja integrado em nenhum local de elevado índice de biodiversidade, pelo que a sua actividade não tem impacto directo sobre a biodiversidade.

> BIODIVERSITY

Given the type of work carried out by Sociedade Ponto Verde, which is administrative in nature, together with its city location, it is not integrated into any area with a high level of biodiversity and its work therefore has no direct impact on biodiversity.

DESEMPENHO AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE

Esta só por si não afecta o meio envolvente de forma directa, no entanto tendo consciência da importância que cada um de nós pode ter na promoção de boas práticas com impactos directos e indirectos no meio envolvente, a Sociedade Ponto Verde implementa e promove acções de conservação da biodiversidade, nomeadamente através da compensação de emissões produzidas com a organização de eventos efectuados pela empresa.

Ao longo dos últimos 3 anos sempre que a SPV organiza um seminário em que as emissões associadas aos participantes e organização do evento são expressivas, efectua a sua contabilização e respectiva compensação. A metodologia para o cálculo das emissões geradas é a utilizada pela empresa E-Value. Os locais escolhidos para a compensação são locais de elevado índice de biodiversidade.

In itself, it does not affect the surrounding environment directly, although it is aware of the importance of each individual in promoting good practices that have direct and indirect impact on the surrounding environment. Sociedade Ponto Verde therefore implements and promotes measures to conserve biodiversity by compensating for emissions produced during events organised by the company.

In the past 3 years whenever SPV has organised a seminar with high emissions associated to the participants and organisers of the event, it has calculated the amounts and the respective compensation. The method used to calculate the emissions generated is the one used by the company E-Value. The areas chosen to receive compensation are those with a high level of biodiversity.

ANO / YEAR	2006	2007	2009
EVENTO / EVENT	II Jornadas de I&D da Sociedade Ponto Verde / II Sociedade Ponto Verde R&D Symposiums	Seminário "Resíduos" de embalagens: antever oportunidades apontar direcções / Seminar "Packaging waste – new opportunities and directions"	Seminário "Traçar Caminhos – Estratégia de Recolha e optimização de equipamentos" / Seminar "Charting courses – collection strategies and optimisation of facilities"
EMISSÕES / EMISSIONS	27kg CO2e/participante 6,96 t CO2e	70kg CO2e/participante 15 t CO2e	9,10 t CO2e
ÁREA FLORESTAL / FOREST	Herdade da Pernada, Palmela	Parque Natural da Peneda-Gerês	Tapada de Mafra

Tabela/Table 10

Estimativa de emissões
Estimate of emissions

> RESÍDUOS

A produção de resíduos dentro da Sociedade Ponto Verde, limita-se aos resíduos produzidos na actividade de escritório, com uma estimativa de produção anual de 26 m³.

Para além dos resíduos recolhidos pelos serviços da autarquia, dada a produção diária da empresa inferior a 1100 litros, e portanto, do seu enquadramento em resíduo equiparada a doméstico, são também recolhidos selectivamente os seguintes resíduos de escritório tonners e tinteiros e REEE em fim de vida (produção esporádica), no caso dos primeiros estão a ser encaminhados através de uma empresa especializada e a contribuir para uma campanha de cariz social, no caso dos REEE os mesmos são encaminhados para um destino adequado, definido em função do tipo de resíduo e da sua produção.

> WASTE

The waste produced at Sociedade Ponto Verde is limited to office waste, with an annual estimated production of 26 m³.

In addition to the waste collected by the local municipal services, given that the company's daily production is less than 1,100 litres and therefore is classified as household waste, the following office waste is also selectively collected: used tonners, ink cartridges and REEE (electrical and electronic waste – produced sporadically). The former are dealt with by a specialist company and contribute towards a charity, whilst the REEE are sent to an appropriate destination, according to the type and quantity of waste.

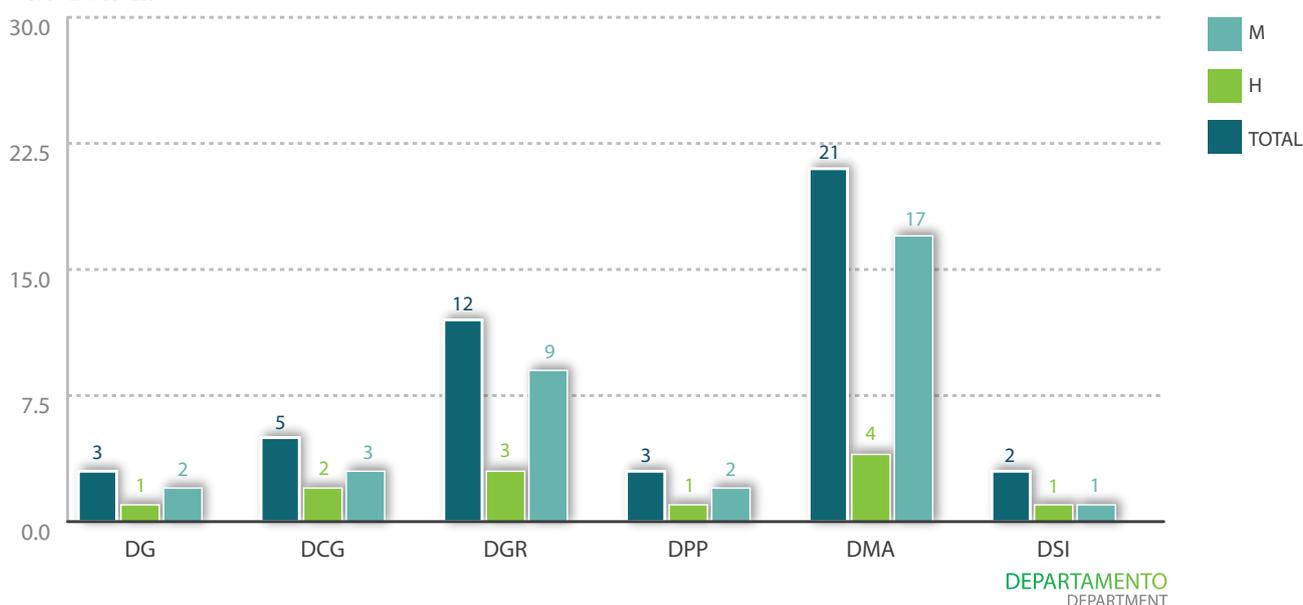
DESEMPENHO SOCIAL

SOCIAL PERFORMANCE

Os colaboradores da Sociedade Ponto Verde, a 31 de Dezembro de 2009, eram 46, com idade média de 36 anos e cujo nível de escolaridade médio é a licenciatura.

Sociedade Ponto Verde had 46 employees as at 31 December 2009. Their average age was 36, and their average level of academic qualification was an honours degree.

Nº DE COLABORADORES NO. OF EMPLOYEES



Figura/Figure 25
Distribuição dos colaboradores da SPV por área funcional e por género
SPV employees by department and gender

ABSENTISMO

Em relação à taxa de absentismos dos colaboradores da Sociedade Ponto Verde, verificou-se no ano de 2009, um aumento do número de dias de absentismo bem como um aumento da respectiva taxa de absentismo de 8% para 10,9%.

Para efeitos do cálculo da taxa de absentismo foram considerados dos dias totais de absentismo, os correspondentes a assistência ao agregado familiar, ausências particulares, baixas, licenças, consultas e ausências sem baixa, estatuto trabalhador-estudante e nojo.

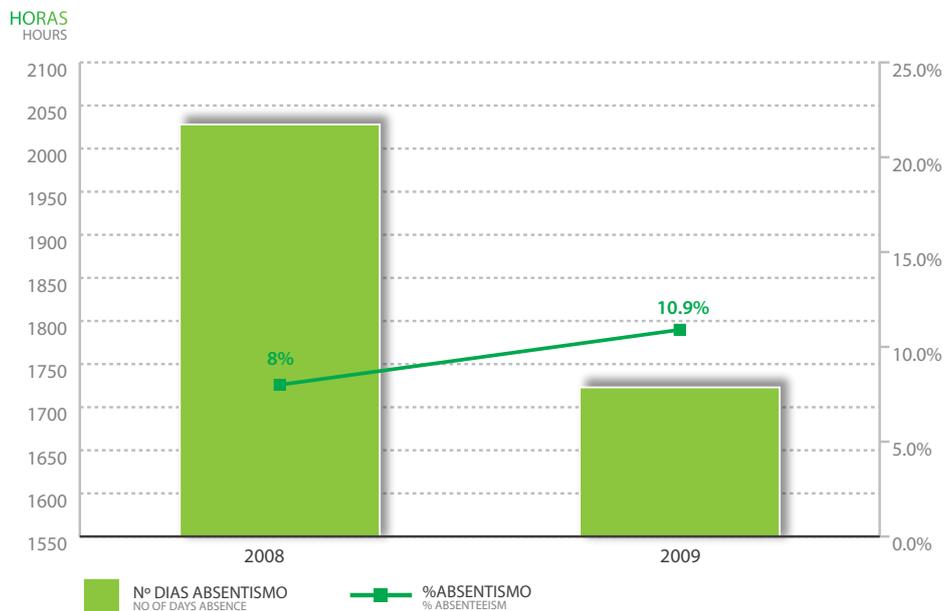
ABSENTEEISM

With regard to the rate of absenteeism for Sociedade Ponto Verde staff, it can be seen that in 2009 there was an increase in the number of days of absence and a rise in the respective rate from 8% to 10.9%.

In order to calculate the rate of absenteeism, total days of absence were considered: days off to meet family needs, specific absences, sick leave, leave of absence, medical appointments and absences without a doctor's note, absences associated with student-worker status and bereavement.

DESEMPENHO SOCIAL

SOCIAL PERFORMANCE



Figura/Figure 26

Número de dias de absentismo e respectiva taxa de absentismo
Number of days of absenteeism and respective rate

SAÚDE, HIGIENE E SEGURANÇA NO TRABALHO

O sistema de saúde, higiene e segurança no trabalho da Sociedade Ponto Verde inclui as medidas previstas para uma organização com a dimensão da SPV.

Anualmente é realizada uma auditoria de acompanhamento com o objectivo de realizar a identificação de perigos, avaliação e controlo dos riscos profissionais dos trabalhadores que desenvolvem a sua actividade nas instalações da SPV, por uma entidade competente na área que presta apoio à SPV.

A análise destes postos de trabalho é realizada tendo em atenção, principalmente, as exigências estabelecidas na legislação em vigor.

A metodologia utilizada pela empresa é o "Método de estimação semi-quantitativa do risco" resultante da adaptação do Modelo Sistémico de Avaliação dos Riscos. Este método permite quantificar o nível dos riscos existentes (NR) e, em função destes

OCCUPATIONAL SAFETY, HEALTH AND HYGIENE

The Sociedade Ponto Verde occupational health, safety and hygiene system includes the measures stipulated for an organisation of its size.

A supervisory audit is carried out each year by a recognised body which provides support for the SPV by identifying any dangers and assessing and controlling professional risks to employees working in SPV premises.

An analysis of individual jobs is carried out, paying particular attention to the requirements established in current legislation.

The methodology used by the company is the "Semi-quantitative risk estimation method", adapted from the Systemic Model for Risk Assessment. This method enables the level of existing risks to be quantified and measures to eliminate or

níveis, hierarquizar a prioridade de intervenção para eliminar ou minimizar os riscos a que os trabalhadores estão expostos.

São planeados e realizados simulacros, que permite testar a actuação da equipa de emergência criada na organização.

Os colaboradores têm também acesso à medicina no trabalho através de uma empresa de serviços de medicina do trabalho, com a realização dos exames periódicos e de admissão. Assim, todos os colaboradores com idades inferiores a 18 anos e superiores a 50 anos realizam exames anualmente e os colaboradores com idades entre os 18 e os 50 realizam exames bienais.

Em termos de sinistralidade, durante o ano de 2009, não se registou nenhum acidente de trabalho, nem nenhuma situação de doença profissional.

FORMAÇÃO DE COLABORADORES

A Formação é muito importante para os recursos humanos da Sociedade Ponto Verde, pelo que a gestão aposta na continuidade da formação dos seus recursos humanos, proporcionando anualmente formação de especialização e desenvolvimento de novas competências, garantindo assim a actualização de conhecimentos.

O plano de formação para o biénio 2009-2010, orientado numa continuidade da formação aos colaboradores da Sociedade Ponto Verde nas áreas de gestão, técnicas e seminários e workshops, permitiu realizar 1228 horas de formação.

Apesar de em termos absolutos se ter verificado um decréscimo do n.º de horas totais de formação no ano de 2009, face aos anos anteriores, o plano de formação é pensado bianualmente, sendo que parte das acções planeadas para o biénio 2009-2010 serão apenas realizadas em 2010.

Por outro lado tratando-se de anos de real contenção orçamental foi necessário repensar os investimentos previstos para 2009.

No que diz respeito aos investimentos feitos em formação, os mesmos representam uma constante ao longo dos anos, sendo que em 2009 existiu um acréscimo expressivo face ao ano anterior.

minimise the risks to which employees are exposed to be prioritised.

Emergency drills are planned and carried out to test the performance of the organisations's emergency team.

Members of staff also have access to an occupational health service through a company which provides occupational health services and carries out medical examinations on admission and at regular intervals. Hence, all staff members under 18 and over 50 have annual medical examinations and all staff aged between 18 and 50 have medical examinations every two years.

No workplace accidents or occurrences of occupational disease were registered in 2009.

EMPLOYEE TRAINING

Training is very important for Sociedade Ponto Verde human resources and the management therefore invests in ongoing training, offering specialised training and development of new skills annually, thus ensuring that knowledge is kept up-to-date.

The training plan for the two-year period 2009-2010, which focused on ongoing training of Sociedade Ponto Verde staff in the areas of management, techniques, seminars and workshops, provided 1,228 hours of training.

Although in absolute terms there was a decrease in the total number of training hours in 2009 in comparison with previous years, the training plan is designed for a two-year period, some of the sessions planned for 2009-2010, therefore, only taking place in 2010.

In addition, as we are facing a period of actual cost containment, it was necessary to reconsider the investments envisaged for 2009.

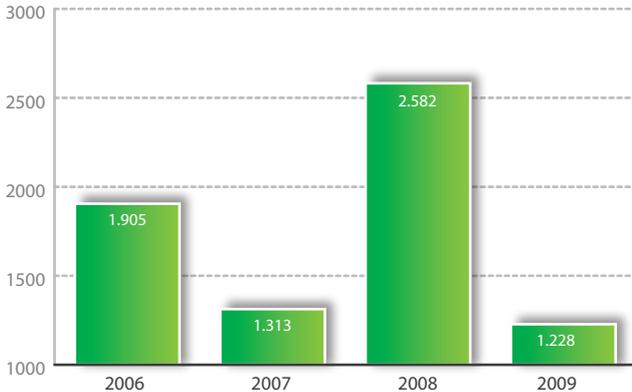
Investment in training has been a constant feature over the years, and 2009 saw a significant increase in comparison with the previous year.



DESEMPENHO SOCIAL

SOCIAL PERFORMANCE

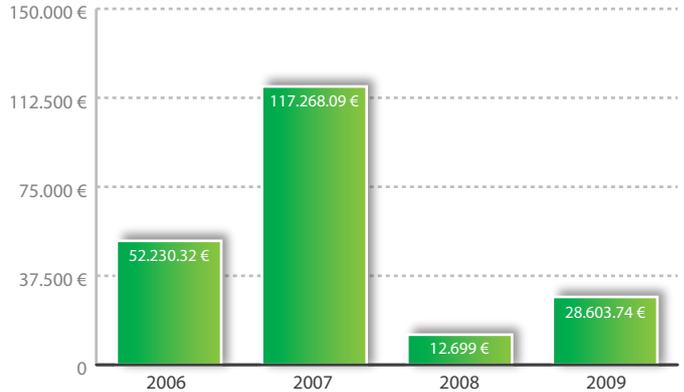
NO. OF TRAINING HOURS (h)
NO. OF TRAINING HOURS (h)



Figura/Figure 27

Evolução do n.º de horas de formação no período 2006-2009
No. of training hours 2006-2009

€ INVESTIMENTO FORMAÇÃO
€ INVESTMENT IN TRAINING



ACESSO À INFORMAÇÃO

São disponibilizadas uma série de ferramentas de informação e trabalho aos colaboradores da Sociedade Ponto Verde, que permitem um conhecimento global da actividade desenvolvida pela empresa, conhecimento técnico e científico na área do ambiente e do cumprimento dos objectivos internos traçados para cada ano.

- > Clipping de imprensa;
- > Publicações técnicas;
- > Publicações periódicas da especialidade;
- > Ferramentas informáticas de informação desenvolvidas internamente (Targit e CRM);
- > Participação em seminários, congressos e sessões técnicas;
- > PONTO VERDE INSIDE, a newsletter interna da Sociedade Ponto Verde, foi editada mensalmente e distribuída por todos os colaboradores, dando conta das actividades da empresa no mês anterior ao da sua divulgação.

ACCESS TO INFORMATION

Sociedade Ponto Verde staff are given access to a series of information and work tools, which provide them with an overall understanding of the work that is developed by the company, and a technical and scientific understanding of environmental matters and compliance with the internal objectives established for each year.

- > Press clippings
- > Technical publications
- > Journals
- > In-house IT tools (Targit and CRM);
- > Seminars, congresses and technical sessions
- > PONTO VERDE INSIDE, SPV's in-house newsletter was published monthly and distributed to all employees with news on the company's activities in the previous month.



Figura/Figure 28

Exemplares do Ponto Verde Inside 2009
Examples of Ponto Verde Inside 2009

ACÇÕES EMPRESA

Durante o ano de 2009 a SPV, promoveu a realização de acções de empresa, dando continuidade a uma estratégia de envolvimento dos colaboradores que tem vindo a colocar em prática.

Estas acções permitem fomentar o desenvolvimento das relações humanas e fortalecer os laços entre todos, para além de num ambiente descontraído desenvolver competências de grupo, tais como o espírito de equipa, a tolerância, a criatividade, a inovação e o pensamento divergente.

COMPANY ACTIVITIES

In 2009, SPV promoted a series of company activities, continuing its strategy of involving staff members.

The idea of these initiatives is to foster teambuilding and interpersonal relations and develop group skills such as team spirit, tolerance, creativity, innovation and thinking outside the box in a relaxed environment.



Figura/Figure 29

Alguns momentos das Actividades da Empresa em 2009, Team Day Verão - CATT; Team Day Inverno - Jardim Zoológico de Lisboa
Examples of company activities in 2009, Summer Team Day - CATT; Winter Team Day - Lisbon Zoo

DESEMPENHO SOCIAL

SOCIAL PERFORMANCE

PARCERIAS

> RTP 2

A Sociedade Ponto Verde deu continuidade à parceria com a RTP 2. O objectivo desta parceria por parte do Serviço Público da Radiotelevisão Portuguesa é contribuir para um melhor conhecimento da realidade que nos rodeia, abordar questões de interesse social, colaborando para uma melhor circulação de ideias.

Os parceiros participam através de:

- Fornecimento de programas completos ou de sequências de programas;
- Cedência de meios humanos ou materiais (por exemplo arquivos) que apoiem a produção;
- Apoio técnico e científico nas áreas de vocação do canal;
- Cedência de direitos de gravação e de transmissão de programas e/ou eventos;
- Patrocínio de espaços ou programas na grelha com conteúdo específico.

> ONG'S

A Sociedade Ponto Verde, tem vindo a fomentar a colaboração com organizações não governamentais na área do ambiente, sendo que em 2009, manteve a colaboração com a GEOTA e QUERCUS.

- GEOTA - "O MEU ECOPONTO"

Este projecto desenvolvido pela GEOTA com o objectivo de facilitar, de forma prática, a participação dos portugueses na gestão de resíduos de embalagens e permitir a obtenção de respostas a questões e dúvidas que possam existir, promove também uma melhoria do funcionamento da recolha através de Ecopontos, o sistema mais generalizado para a deposição selectiva de resíduos de embalagens.

- QUERCUS

A Sociedade Ponto Verde manteve também com a Quercus, o protocolo de colaboração, com vista ao desenvolver de esforços comuns em diversos campos de actuação no âmbito da reciclagem, nomeadamente, a exploração de fluxos alternativos de resíduos (compostagem), a recolha porta-a-porta, entre outros.

PARTNERS

> RTP 2

Sociedade Ponto Verde has continued its partnership with the RTP 2 television channel. The aim of the partnership, from the point of view of the Portuguese Public Radio and Television Service, is to contribute towards achieving a better understanding of the world around us by covering topics of social interest and working together towards a better exchange of ideas

The partners' participation involves:

- Supplying complete programmes or series of programmes
- Providing human or material resources (such as archives) to help in production
- Providing technical and scientific support in the channel's subject areas
- Granting recording and broadcasting rights for programmes and/or events
- Sponsoring programmes with specific contents

> NGOS

Sociedade Ponto Verde has been encouraging collaboration with non-government organisations associated with the environment and in 2009 continued to collaborate with GEOTA and QUERCUS.

- GEOTA - "O MEU ECOPONTO" (MY RECYCLING DROP-OFF CONTAINER)

This project in partnership with GEOTA, which is aimed at facilitating the general public's participation in packaging waste management and answering any questions they might have, also promotes better collection from recycling drop-off containers, the most common system for selective disposal of packaging waste.

- QUERCUS

Sociedade Ponto Verde maintained protocol of collaboration with Quercus, with the aim of joining forces in various fields of activity concerned with recycling, especially with the exploration of alternative waste flows (composting) and door-to-door collection, amongst others.

A Sociedade Ponto Verde (SPV) continua a firmar-se como a solução fiável e credível para a gestão do Sistema Integrado de Embalagens e Resíduos de Embalagem (SIGRE), tendo em 2009 obtido resultados em consonância com uma taxa de crescimento que lhe vai permitir seguramente cumprir em 2011 os objectivos de reciclagem e valorização constantes da sua Licença bem como contribuir para o cumprimento das Metas a que Portugal se encontra obrigado.

Os resultados obtidos, apesar das dificuldades sentidas ao longo do ano em resultado da conjuntura económica adversa vivida, são uma consequência do trabalho desenvolvido pela SPV em articulação com os seus parceiros do SIGRE, pugnando sempre por uma clara optimização dos meios disponíveis e dos recursos humanos, financeiros e tecnológicos tirando partido da larga experiência e maturidade do Sistema Integrado de Gestão de Resíduos de Embalagem.

O desempenho da SPV em todas as suas vertentes foi positivo, tendo-se atingido globalmente os objectivos propostos, apesar de um quadro económico-financeiro altamente desequilibrado e deficitário.

A empresa foi objecto da segunda auditoria de acompanhamento, no âmbito da Certificação em Qualidade e Ambiente obtida em 2007, a qual confirmou que a SPV, dando cumprimento a uma das obrigações da Licença, garante um melhor serviço a todos os seus clientes e assegura, quer interna quer externamente, a observância dos requisitos ambientais decorrentes da Legislação, estando em boas condições para enfrentar com serenidade a auditoria de renovação da certificação que terá lugar em 2010.

As quantidades declaradas aumentaram muito ligeiramente em relação ao ano anterior, apesar da situação económica desfavorável pela qual passou o tecido empresarial em Portugal resultante da crise económica que levou também a uma quebra de consumo por parte da população. O aumento verificado é no entanto uma clara demonstração de que os Embaladores/Importadores mantêm a confiança no SIGRE gerido pela SPV como a alternativa de gestão dos

Sociedade Ponto Verde (SPV) continues to establish itself as the reliable and creditable solution for the management of the Integrated System for the Management of Packaging Waste (SIGRE). In 2009, it obtained results that confirm a growth rate that will easily enable it to meet the recycling and recovery goals in 2011 stipulated in its licence, as well as allowing it to contribute towards meeting targets that are mandatory for Portugal.

Despite the difficulties experienced during the year as a result of the adverse economic climate, the results achieved are due to the work of SPV in conjunction with its SIGRE partners, in constantly striving to improve the methods and human, financial and technological resources available by taking advantage of the vast experience and maturity of the Integrated System for the Management of Packaging Waste.

The performance of SPV has been positive in all aspects and overall it has achieved the proposed goals, in spite of the highly unstable and weak economic and financial framework.

The company underwent its second monitoring audit as part of the Quality and Environmental Certification obtained in 2007. The audit confirmed that SPV, fulfilling the obligations of its licence, offers better service to all its customers and ensures that the legal environmental requirements are met, both within and outside the company. It is in good shape to face the certification renewal audit, which will take place in 2010.

The quantities declared increased very slightly over the previous year, despite the unfavourable economic situation faced by the businesses community in Portugal, resulting from an economic crisis that has also led to a fall in consumption on the part of the general public. The increase is, however, a clear demonstration of the confidence which the packers and fillers/importers have retained in the SIGRE managed by SPV as an alternative and more efficient and economical form of management of its packaging waste.

The targets for the take-back of materials for recovery

seus resíduos de embalagem mais eficiente e económica.

Os objectivos de retoma de materiais para encaminhamento para valorização através da reciclagem foram igualmente alcançados, posicionando a empresa como o player mais importante no mercado dos resíduos, ao mesmo tempo que consolidou a sua participação como elemento chave para o alcançar das metas a nível Nacional.

A retoma de materiais durante o ano de 2009 caracterizou-se pela implementação de novos procedimentos que se traduziram numa maior exigência por parte da SPV na verificação de que os materiais retomados eram resíduos de embalagens e na diferenciação destes quanto à sua origem: urbanos e não urbanos.

A evolução verificada quanto às quantidades enviadas para retoma da categoria de Plásticos Mistos, a falta de concretização quanto à racionalização dos novos valores de contrapartida e a revisão da legislação, associados à indefinição da fronteira entre resíduos urbanos e não urbanos, levou a SPV a tomar medidas de carácter excepcional no sentido de preservar a sustentabilidade económica e financeira do SIGRE.

A evolução desfavorável registada da Situação Líquida no final do exercício foi influenciada essencialmente pelo projecto de encaminhamento para reciclagem dos Plásticos Mistos concluído no final do 3º Trimestre e, principalmente, pela queda significativa do valor de mercado dos materiais encaminhados para reciclagem.

Foi dada continuidade à implementação do Plano Bianual de Investigação e Desenvolvimento para 2008-2009, apresentado à Agência Portuguesa do Ambiente (APA), o qual veio promover o desenvolvimento de iniciativas de I&D numa perspectiva de contribuir para a sustentabilidade do SIGRE, procurando soluções que facilitem e incentivem a reciclagem dos resíduos de embalagem.

A SPV ao participar no Grupo de Acompanhamento Permanente (GAP) da Licença participou activamente na

through recycling were also achieved, positioning the company as the leading player in the waste market, whilst also consolidating its involvement as a key element in achieving Portugal's overall national targets.

The take-back of materials during 2009 was characterised by the implementation of new procedures that translate into greater demands on the part of SPV for checking that materials taken back constitute packaging waste and in differentiating them in terms of origin: household waste and trade and industry waste.

The development regarding quantities sent for take-back in the mixed plastics category, the lack of concrete rationalisation for new financial compensation amounts and the review of legislation associated with the vague defining lines between household and trade and industry waste has led SPV to take exceptional measures to preserve the economic and financial sustainability of the SIGRE.

The unfavourable trend registered under net worth at the end of the financial year was essentially influenced by the project to send mixed plastics for recycling, which was completed at the end of the third quarter, and principally by the significant fall in the market value of materials sent for recycling.

The Two-Year Research and Development Plan for 2008-2009, submitted to the Portuguese Environment Agency (APA), continued to be implemented, promoting the development of R&D initiatives designed to contributing towards the sustainability of the SIGRE and seeking out solutions that facilitate and encourage the recycling of packaging waste.

By participating in the Permanent Monitoring Group (PMG) for the licence, SPV has been actively involved in making decisions, particularly with regard to the future setting of financial support amounts for 2010-11 and in the drawing up of new legislation.

Human resources, an element essential to change, have deserved and will continue to warrant special attention and

tomada de decisões nomeadamente ao nível da futura definição dos Valores de Contrapartida (VC) para 2010-11 e na elaboração de nova legislação.

Os Recursos Humanos, elementos fundamentais para a mudança, foram e continuarão a ser, objecto de uma atenção especial, apostando-se de uma forma significativa na sua formação, a qual prosseguiu de acordo com o Plano previamente delineado.

Em conclusão e apesar de o ano de 2009 do ponto de vista económico, se ter pautado por um crescimento negativo, susceptível de influenciar negativamente o crescimento do SIGRE, pode afirmar-se que o trabalho desenvolvido ao longo do ano, permitiu consolidar a posição da Sociedade Ponto Verde, no Universo das Sociedades Gestoras e entre os seus Parceiros, e continuar a antever com optimismo, num clima de retoma económica, o alcance das metas de 2011, permitindo cumprir na íntegra as obrigações decorrentes da Licença e assim garantir o cumprimento da legislação por parte dos operadores económicos que transferiram as suas responsabilidades para a SPV.

As reservas financeiras da Sociedade Ponto Verde foram consumidas durante o ano de 2009 devido essencialmente a:

- > Decisão de não aumento dos Valores ponto Verde para não penalizar ainda mais os Embaladores/Importadores confrontados com a grave crise económica;
- > Aumento dos Valores de Contrapartida resultado de maiores quantidades retomadas a valores unitários excessivos.

RESULTADO LÍQUIDO E SITUAÇÃO LÍQUIDA

No final do primeiro trimestre de 2009, a Situação Líquida final de 2008 sofreu alteração, crescendo €395.263,56 para €14.501.364,68, em conformidade com o aprovado em Conselho de Administração para aprovação das Contas de 2008. A Sociedade Ponto Verde termina o exercício em análise com um resultado negativo de €13.925.984,90 com o consequente impacto na Situação Líquida que passou a ser de €575.379,78.

significant investments are being made in training, which is proceeding in accordance with the previously defined Plan.

In conclusion, and despite the fact that from an economic standpoint the year 2009 was affected by negative growth which is likely to have a negative influence on the growth of the SIGRE, it can be asserted that the work developed throughout the year has enabled Sociedade Ponto Verde to consolidate its position in the world of management companies and amongst its partners and to continue to look forward with optimism in a climate of economic recovery to meeting the 2011 targets, fully complying with the obligations imposed by its licence and thus guaranteeing compliance with the law on the part of the economic operators who transfer their responsibilities to SPV.

The Sociedade Ponto Verde financial reserves were depleted during the year 2009 essentially due to:

- > The decision not to increase the Green Dot Fee in order not to further penalise the packers/importers who are facing a serious economic crisis;
- > The increase in financial support amounts as a result of larger take-back quantities at excessive unit values.

NET PROFIT AND NET WORTH

At the end of the third term of 2009, the final net worth for 2008 changed, rising by €395,263.56 to €14,501,364.68, in accordance with the authorisation given by the Board of Directors when approving the 2008 Accounts. Sociedade Ponto Verde ended the financial year with a loss of €13,925,984.90, with the consequent impact on net worth, which totalled €575,379.78.



APLICAÇÃO DE RESULTADOS

Dada a natureza da Sociedade Ponto Verde, sem fins lucrativos, e a título informativo, os resultados positivos do exercício, quando existentes, são reinvestidos ou utilizados na sua actividade ou actividades conexas.

O Conselho de Administração propõe que o resultado negativo de €13.925.984,90 seja transferido na sua totalidade para a conta de resultados transitados, a fim de ser compensado por lucros futuros.

PERSPECTIVAS 2010

Para 2010, as vertentes estratégicas a desenvolver centram-se na aplicação do novo modelo de VC para 2010-11 com a definição de novos valores unitários mais baixos que os actuais. A análise aos fluxos complementares à recolha selectiva irá igualmente merecer uma atenção especial dada a importância futura que poderão ter como fonte de material reciclável contribuindo assim para um aumento das quantidades a encaminhar para a indústria.

O sistema de gestão de retomas, por via do lançamento de concursos/leilões será consolidado através do início da sua gestão via uma plataforma electrónica. A verificação do cumprimento das condições contratuais com os diversos parceiros continuará a ser igualmente um dos aspectos relevantes da actuação da SPV.

Em 2010 deverão ser encetadas acções em conjunto com os nossos parceiros de forma a acelerar o crescimento do material Vidro em rumo ao atingir das metas em 2011.

No que respeita a evolução do Contencioso Financeiro, novos desenvolvimentos neste processo vão continuar a materializar-se de forma a aperfeiçoar o sistema de cobrança e respectivo impacto favorável na Tesouraria.

A mensagem publicitária a transmitir em 2010 ao nível do Marketing centrar-se-á no papel da SPV enquanto empresa gestora do SIGRE e na importância do símbolo ponto verde como garantia de um correcto encaminhamento das embalagens depois de separadas.

APPROPRIATION OF PROFITS

Given the status of Sociedade Ponto Verde as a non-profit making organisation and, for information only, the profits for the financial year, if they exist, are reinvested or used for its own or connected activities.

The Board of Directors proposes that the total loss of €13,925,984.90 should be transferred to a retained earnings account to be balanced out by future profits.

OUTLOOK FOR 2010

The strategic aspects to develop for 2010 focus on the application of the new FSLA model for 2010-11 with a definition of new unit values that are lower than those at present. Analysis of complementary flows to selective collection will also merit special attention, given the future importance they may have as a source of recyclable material contributing towards an increase in the quantities that can be sent to the industry.

The system for the management of take-backs through the introduction of tenders/auctions will be consolidated by the introduction of management via an electronic platform. The checking of compliance with contractual conditions on the part of various partners will also continue to be one of the significant aspects of SPV work.

In 2010 joint actions with our partners should commence in order to speed up the growth of glass materials with a view to reaching the 2011 targets.

With regard to financial claims, new developments associated with this process will continue to materialise with a view to improving the payment system and the consequent favourable impact on the treasury.

The publicity message to be transmitted in 2010 in terms of marketing will focus on the role of SPV as the company which manages the SIGRE and on the importance of the Green Dot Symbol as a guarantee of the correct destination for packaging after separation.

AGRADECIMENTOS

Agradecemos a todas as entidades envolvidas, nomeadamente à Tutela, à Agência Portuguesa do Ambiente, aos Sistemas Municipais e Autarquias, aos Embaladores/Importadores, a todos os Operadores de Recolha, aos Retomadores/Recicladores e demais Parceiros, assim como aos membros do Conselho Fiscal, que manifestaram a confiança e o apoio que permitirá à Sociedade Ponto Verde encarar a entrada num novo ciclo ainda com mais empenho e optimismo.

Do mesmo modo agradecemos aos colaboradores da empresa pela dedicação revelada no desempenho das suas funções.

ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to thank all the entities involved and especially the Ministry of the Environment, the Portuguese Environment Agency, the municipal systems and local authorities, packers, fillers and importers, all collection operators, the guarantors/recyclers and other partners. We are also grateful to the members of the Supervisory Board for their trust and support, which will enable Sociedade Ponto Verde to embark on a new cycle with even more commitment and optimism.

Our thanks also go to the company's employees for their dedication in carrying out their duties.



RELATÓRIO E CONTAS

ANNUAL REPORT AND ACCOUNTS

BALANÇOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2009 E 2008 (Montantes expressos em Euros) Balance sheets as at 31 December 2009 and 2008 (Amounts in Euros)

ACTIVO ASSETS	NOTAS NOTES	2009		2008	
		ACTIVO BRUTO GROSS ASSETS	AMORTIZAÇÕES E AJUSTAMENTOS DEPRECIATION & ADJUSTMENTS	ACTIVO LÍQUIDO NET ASSETS	ACTIVO LÍQUIDO NET ASSETS
IMOBILIZADO / START-UP COSTS					
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS / INTANGIBLE FIXED ASSETS					
Despesas de instalação Start-up Costs					
Propriedade industrial e outros direitos Strial property and other rights	10	244	-244	0	0
		244	-244	0	0
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / TANGIBLE FIXED ASSETS					
Edifícios e outras construções Buildings and other constructions					
Equipamento básico Basic equipment	10			0	101.999
Equipamento de administrativo Administrative equipment	10	667.314	-535.517	131.797	0
		667.314	-535.517	131.797	101.999
INVESTIMENTOS FINANCEIROS / FINANCIAL INVESTMENTS					
Partes de capital em empresas do grupo Shareholdings in group companies					
Títulos e outras aplicações financeiras Securities and other financial investment		6.197	0	6.197	6.197
					15.044.227
		6.197	0	6.197	15.044.227
CIRCULANTE / CURRENT ASSETS					
DÍVIDAS DE TERCEIROS - CURTO PRAZO / RECEIVABLE - SHORT TERM					
Clientes c/c Customers - current a/c					
Clientes cobrança duvidosa Doubtful debts	23 e 34	7.504.404	-7.504.404	0	0
Estado e outros entes públicos State and other public bodies	48	527.318	0	527.318	0
Outros devedores Other debtors		7.413	0	7.413	4.027
		21.109.160	-7.504.404	13.604.756	19.798.860
DEPÓSITOS BANCÁRIOS E CAIXA / BANK DEPOSITS AND CASH					
Depósitos bancários Bank deposits					
Caixa Cash		10.508.561		10.508.561	54.977
		638		638	125.855
		10.509.199		10.509.199	180.832
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS / ACCRUALS AND DEFERRALS					
Acréscimo de proveitos Accruals earnings					
Custos diferidos deferred costs	3	252.100		252.100	19.969
	3	6.465		6.465	0
		258.566		258.566	19.969
Total de amortizações Total decreciation		0	-535.761	0	0
Total de provisões Total provisions		0	-7.504.404	0	0
TOTAL DO ACTIVO TOTAL ASSETS		32.550.679	-8.040.165	24.510.514	35.152.084

BALANÇOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2009 E 2008 (Montantes expressos em Euros)
Balance sheets as at 31 December 2009 and 2008 (Amounts in Euros)

CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO EQUITY AND LIABILITIES	NOTAS NOTES	2009	2008
CAPITAL PRÓPRIO / EQUITY AND LIABILITIES			
CAPITAL / EQUITY	36, 37 e 40	250.000	250.000
PRESTAÇÕES ACESSÓRIAS / ADDITIONAL PAYMENTS			
RESERVAS LEGAIS / LEGAL RESERVE	40	50.000	50.000
RESULTADOS TRANSITADOS / RETAINED EARNINGS	40	14.201.365	13.297.265
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO / NET PROFIT/LOSS	40	-13.925.985	508.836
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO / TOTAL EQUITY		575.380	14.106.101
PASSIVO / LIABILITIES			
PROVISÕES / PROVISIONS			
Provisões para impostos Provisions for taxes	34	9.485	139.959
Outras provisões Other provisions	34	0	23.600
		9.485	163.559
DÍVIDAS A TERCEIROS - MÉDIO E LONGO PRAZO / PAYABLES - MEDIUM AND LONG TERM			
Dívidas a instituições de crédito Debts to credit institutions		0	0
Fornecedores de imobilizado, conta corrente Suppliers of fixed assets, current a/c		0	0
		0	0
DÍVIDAS A TERCEIROS - CURTO PRAZO / ABLES - SHORT TERM			
Dívidas a instituições de crédito Debts to credit institutions		0	1.496.586
Fornecedores, conta corrente Suppliers, current a/c		15.341.914	11.231.497
Fornecedores - facturas em recepção e conferência Suppliers - invoices pending verification		0	0
Fornecedores de imobilizado, conta corrente Suppliers of fixed assets, current a/c		176	1.955
Adiantamentos de clientes Advances from customers		1.898.152	1.898.462
Estado e outros entes públicos State and other public bodies		2.087.541	555.359
Outros credores Other creditors		1.204.311	977.657
		20.532.094	16.161.516
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS / ACCRUALS AND DEFERRALS			
ACRÉSCIMO DE CUSTOS / ACCRUAD COSTS	3	3.393.556	4.720.907
PROVEITOS DIFERIDOS / ERRED EARNINGS	3	0	0
		3.393.556	4.720.907
Total do passivo State and other public bodies		23.935.134	21.045.983
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO E DO PASSIVO TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		24.510.514	35.152.084

RELATÓRIO E CONTAS

ANNUAL REPORT AND ACCOUNTS

DEMONSTRAÇÕES DOS RESULTADOS POR NATUREZAS PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2009 E 2008 (Montantes expressos em Euros)

Profit and loss account by nature for years ending on 31 December 2009 and 2008 (Amounts in Euros)

CUSTOS E PERDAS / COSTS AND LOSSES	NOTAS NOTES	2009	2008
FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS / THIRD PARTY SUPPLIES		68.311.556	63.694.584
CUSTOS COM O PESSOAL / PERSONAL COSTS			
Remunerações Salaries	43	1.771.491	1.967.221
Encargos Sociais Social Contributions		491.709	503.867
		2.263.200	2.471.088
AMORTIZAÇÕES DO IMOBILIZADO CORPÓREO E INCORPÓREO / DEPRECIATION OF TANGIBLE AND INTANGIBLE FIXED	10	48.303	59.818
AJUSTAMENTOS / ADJUSTMENTS	34	4.403.716	948.113
PROVISÕES / PROVISIONS		0	163.559
		4.452.018	1.171.490
IMPOSTOS / TAXES		57.447	67.691
OUTROS CUSTOS E PERDAS OPERACIONAIS / OTHER OPERATING COSTS AND LOSSES		21.545	34.838
(A)		75.105.766	67.439.692
PERDAS RELATIVAS A EMPRESAS ASSOCIADAS / LOSSES ON ASSOCIATE COMPANIES			
JUROS E CUSTOS SIMILARES / INTEREST AND SIMILAR COSTS	45	63.383	3.098
(C)		75.169.149	67.442.790
CUSTOS E PERDAS EXTRAORDINÁRIAS / EXTRAORDINARY COSTS AND LOSSES	46	39.743	273.590
(E)		75.208.892	67.716.380
IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO DO EXERCÍCIO / INCOME TAX ON FINANCIAL YEAR	6	167.060	167.330
(G)		67.883.710	67.883.710
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO / NET PROFIT/LOSS		-13.925.985	508.838
		61.449.968	68.392.546

DEMONSTRAÇÕES DOS RESULTADOS POR NATUREZAS PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2009 E 2008

(Montantes expressos em Euros)

Profit and loss account by nature for years ending on 31 December 2009 and 2008 (Amounts in Euros)

PROVEITOS E GANHOS / EARNINGS AND GAINS	NOTAS NOTES	2009	2008
PRESTAÇÕES DE SERVIÇO / SERVICES RENDERED	44	59.629.657	64.251.352
VALORIZAÇÃO DA PRODUÇÃO / VARIATION IN PRODUCTION			
PROVEITOS SUPLEMENTARES / SUPPLEMENTARY EARNINGS		58.800	0
REVERSÕES DE AMORTIZAÇÕES E AJUSTAMENTOS / REVERSALS OF DEPRECIATIONS AND ADJUSTMENTS		529.534	2.163.178
(B)		60.217.990	66.414.530
GANHOS DE PARTICIPAÇÕES DE CAPITAL / GAINS ON SHAREHOLDINGS			
Reativos a empresas de grupo e associados Group and associate companies			
Outros juros e custos similares Other interest and similar earnings	45	982.523	888.030
(D)		61.200.513	67.302.561
PROVEITOS E GANHOS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY EARNINGS AND GAINS	46	249.454	1.089.986
(F)		61.449.968	68.392.546
Resultados Operacionais Operating Profit / Loss	(B) - (A)	-14.887.776	-1.025.162
Resultados Financeiros Financial Profit / Loss	(D-B) - (C-A)	919.140	884.932
Resultados Correntes Current Profit / Loss	(D) - (C)	-13.968.636	-140.230
Resultados Antes de Impostos Profit / Loss Before Taxes	(F) - (E)	-13.758.925	676.166
Resultado Líquido do Exercício Net Profit / Loss	(F) - (G)	-13.925.985	508.836

RELATÓRIO E CONTAS

ANNUAL REPORT AND ACCOUNTS

DEMONSTRAÇÕES DOS RESULTADOS POR FUNÇÕES PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2009 E 2008 (Montantes expressos em Euros)

Profit and loss account by function for years ending 31 December 2009 and 2008 (Amounts in Euros)

	NOTAS NOTES	2009	2008
VENDAS E PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS SALES AND SERVICES CAPITAL	44 e 51	59.806.677,78	64.251.352,17
CUSTOS DAS VENDAS E DAS PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS COSTS OF SALES AND SERVICES		(63.300.825,19)	(57.076.629,32)
RESULTADOS BRUTOS GROSS PROFITS		(3.494.137,41)	7.174.722,85
OUTROS PROVEITOS E GANHOS OPERACIONAIS OTHER OPERATING EARNING GAIN		123.949,64	3.253.274,80
CUSTOS ADMINISTRATIVOS ADMINISTRATIVE COSTS		(7.322.243,09)	(10.328.224,06)
OUTROS CUSTOS E PERDAS OPERACIONAIS OTHER OPERATING GAINS AND LOSSES		(3.992.917,19)	(311.489,75)
RESULTADOS OPERACIONAIS OPERATING PROFITS		(14.685.348,05)	(211.716,16)
CUSTO LÍQUIDO DO FINANCIAMENTO NET COST OF FINANCING		926.423,37	887.882,58
GANHOS/PERDAS RELATIVOS A EMPRESAS ASSOCIADAS GAINS/LOSSES ON ASSOCIATE COMPANIES			
AMORTIZAÇÃO DE INVESTIMENTOS FINANCEIROS AMORTISATION OF FINANCIAL INVESTMENTS			
RESULTADOS CORRENTES CURRENT PROFIT		(13.758.924,68)	676.166,42
IMPOSTO SOBRE OS RESULTADOS CORRENTES TAX ON CURRENT PROFIT		(167.060,22)	(167.330,45)
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO NET PROFIT FOR FINANCIAL YEAR		(13.925.984,90)	508.835,97
RESULTADO POR ACÇÃO EARNINGS PER SHARE		(2.785,20)	101,77

DEMONSTRAÇÕES DOS FLUXOS DE CAIXA PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2009 E 2008

(Montantes expressos em Euros)

Profit and loss account by function for years ending 31 December 2009 and 2008 (Amounts in Euros)

	NOTAS NOTES	2009	2008
ACTIVIDADES OPERACIONAIS / OPERATING ACTIVITIES			
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO / NET PROFIT FOR THE YEAR		-13.925.985	508.836
AJUSTAMENTOS / ADJUSTMENTS	40		
Amortizações e ajustamentos / Depreciation and adjustments	10 e21	3.922.485	1.007.931
Provisões / Provisions		0	163.559
Resultados financeiros / Financial profit/loss	45	-919.140	-876.932
Aumento das dívidas de terceiros / Increase in debts receivable		0	-3.721.592
Aumento das dívidas a terceiros / Increase in debts payable		4.763.031	2.655.126
Diminuição das dívidas de terceiros / Reduction in debts receivable		2.153.733	0
Aumento dos acréscimos de proveitos / Increase in accrued earnings		-252.100	0
Diminuição dos custos diferidos / Decrease in deferred cost		13.504	267.762
Aumento dos acréscimos de custos / Increase in accrued cost		0	697.621
Diminuição dos acréscimos de custos / Decrease in accrued cost		-1.327.352	0
Ganhos na alienação de imobilizações / Gains on sales of fixed assets		-4.615	-4.615
Perdas na alienação de imobilizações / Losses on sales of fixed assets		580	2.472
Fluxos das atividades operacionais (1) Cash flow from operating activities (1)		-5.575.858	700.168
ACTIVIDADES DE INVESTIMENTO / INVESTMENT ACTIVITIES			
RECEBIMENTOS PROVENIENTES DE / CASH RECEIPTS FROM:			
Investimentos financeiros / Financial investments		15.044.227	0
Imobilizações corpóreas / Tangible fixed assets		0	3.653
Juros e proveitos similares / Interest and similar earnings	45	982.523	880.030
Dividendos / Dividends			
		16.026.750	883.684
PAGAMENTOS RESPEITANTES A / CASH PAID FOR:			
Investimentos financeiros / Financial investments	10	0	-132.854
Imobilizações corpóreas / Tangible fixed assets	10	-59.141	-49.632
		-59.141	-182.4867
Fluxos das atividades de investimento (2) Cash flow from investment activities (2)		15.967.608	701.197
ACTIVIDADES DE FINANCIAMENTO / FINANCING ACTIVITIES			
RECEBIMENTOS PROVENIENTES DE / CASH RECEIPTS FROM:			
Empréstimos obtidos / Loans obtained			
PAGAMENTOS RESPEITANTES A / CASH PAID FOR:			
Empréstimos obtidos / Loans obtained			
Juros e custos similares / Interest and similar costs		-63.383	-3.098
Fluxos das atividades de financiamento (3) Cash flow from investment activities (3)		-63.383	-3.098
VARIAÇÕES DE CAIXA E SEUS EQUIVALENTES / VARIATIONS IN CASH AND CASH EQUIVALENTS (4) = (1) + (2) + (3)		10.328.367	1.398.267
CAIXA E SEUS EQUIVALENTES NO INÍCIO DO EXERCÍCIO / CASH AND CASH EQUIVALENTS AT YEAR BEGINING		180.832	-1.217.435
CAIXA E SEUS EQUIVALENTES NO FIM DO EXERCÍCIO / CASH AND CASH EQUIVALENTS AT YEAR END		10.509	180.832

GLOSSÁRIO

GLOSSARY

Embalagem Reutilizável - É a embalagem que foi concebida e projectada para cumprir, durante o seu ciclo de vida, um número mínimo de viagens ou rotações, sendo cheia de novo, com ou sem apoio de produtos auxiliares presentes no mercado que permitam seu reenchimento, ou reutilizada para o mesmo fim para qual foi concebida. As embalagens reutilizadas passarão a resíduos de embalagens quando deixarem de ser reutilizadas.

Embalagem não Reutilizável - As embalagens que não se enquadram na definição anterior e que, portanto, fazem apenas um percurso até ao utilizador do produto e não voltam a ser cheias.

Operadores de recolha - Operadores económicos, devidamente licenciados, que venham a proceder à recolha selectiva, transporte, armazenagem e/ou triagem dos resíduos das embalagens.

Produtor de Resíduos - Qualquer pessoa, singular ou colectiva, cuja actividade produza resíduos ou que efectue operações de tratamento, de mistura ou outras que alterem a natureza ou composição de resíduos.

Reciclagem - Reprocessamento dos resíduos de embalagem num novo processo de produção, para o fim inicial ou para outros fins, incluindo a reciclagem económica, mas não a valorização energética.

Resíduos de embalagem - Qualquer embalagem ou material de embalagem abrangido pela definição de resíduo adoptada pela legislação em vigor aplicável nesta matéria, excluindo os resíduos de produção.

Resíduos urbanos - Os resíduos domésticos ou outros resíduos semelhantes, em razão da sua natureza ou composição, nomeadamente provenientes do sector de serviços ou de estabelecimentos comerciais ou industriais e de unidades prestadoras de cuidados de saúde, desde que, em qualquer dos casos, a produção diária não exceda 1100 litros por produtor.

Valor Ponto Verde - Montante a pagar à Sociedade Ponto Verde por unidade de peso de material de embalagem colocado no mercado nacional.

Valorização - Qualquer das seguintes operações, aplicadas sobre resíduos de embalagem: reciclagem, valorização energética e reciclagem orgânica.

Reusable packaging - Packaging conceived and designed to accomplish within its life cycle a minimum number of trips or rotations, being refilled, with or without auxiliary products available on the market enabling the packaging to be refilled, or reused for the same purpose for which it was originally designed. Reusable packaging becomes packaging waste when it can no longer be reused.

Non-Reusable packaging - Packaging which does not come under the previous category and therefore only follows one path to the user of the product and cannot be refilled.

Collection operators - Duly licensed economic operators who carry out the selective collection, transport, storage and/or sorting of packaging waste.

Waste producer - Any legal or natural person who produces waste as a result of their activities or who carries out processing, blending or other operations that alter the nature or composition of waste.

Recycling - Reprocessing of packaging waste in a new production process, for its initial purpose or for other purposes, including organic recycling but not energy recovery.

Packaging waste - Any packaging or packaging material covered by the definition of waste adopted by current applicable legislation, excluding production waste.

Household waste - Domestic or other similar waste, due to its nature or composition, namely originating from the service sector, commercial or industrial establishments and health care providers, provided that in any of these cases daily production does not exceed 1,100 litres per producer.

Green Dot Fee - Amount paid to Sociedade Ponto Verde per unit of weight for packaging material placed on the Portuguese market.

Recovery - Any of the following operations applied to packaging waste: recycling, energy recovery and organic recycling.

ABREVIATURAS

ABBREVIATIONS

APA – Agência Portuguesa do Ambiente
CO2e – Dióxido de Carbono equivalente
ECAL – Embalagens de Cartão para Alimentos Líquidos
FESA – Fornecedor de Embalagens de Serviço
I&D – Investigação e Desenvolvimento
MPI – Marcas Próprias ou Insígnias
NR – Nível de Risco
OGR – Operador de Gestão de Resíduos
REEE – Resíduos eléctricos e electrónicos
SIGRE – Sistema Integrado de Gestão de Resíduos de Embalagens
SMAUT – Sistema Multimunicipal ou Intermunicipal
SPV – Sociedade Ponto Verde
VC – Valores de contrapartida
VCC – Verificação do cumprimento do contrato
VIC – Valor de Informação Complementar
VIM – Valor de Informação e Motivação
VPV – Valor Ponto Verde

APA – Agência Portuguesa do Ambiente / Portuguese Environment Agency
CO2e – Dióxido de Carbono equivalente / CDE – Carbon Dioxide Equivalent
ECAL – Embalagens de Cartão para Alimentos Líquidos / Composite Packaging for foodstuffs
FESA – Fornecedor de Embalagens de Serviço / Service Packaging Supplier
I&D – Investigação e Desenvolvimento / R&D – Research and Development
MPI – Marcas Próprias ou Insígnias – Own Brand or Own Label
NR – Nível de Risco / Risk Level
OGR – Operador de Gestão de Resíduos – WMO Waste Management Operator
REEE – Resíduos eléctricos e electrónicos – Electrical and Electronic Waste
SIGRE – Sistema Integrado de Gestão de Resíduos de Embalagens / Integrated System for the Management of Packaging Waste
SMAUT – Sistema Multimunicipal ou Intermunicipal / Multi-municipal or Inter-municipal System
SPV – Sociedade Ponto Verde
VC – Valores de contrapartida – FSLA - Financial Support for Local Authorities
VCC – Verificação do cumprimento do contrato – Checking of Compliance with Contractual Conditions
VIC – Valor de Informação Complementar / CRF - Complementary Report Fee
VIM – Valor de Informação e Motivação / IMF - Information and Motivation Fee
VPV – Valor Ponto Verde / GDF - Green Dot Fee

sociedade
pontoverde



Edifício Infante D. Henrique
| R. João Chagas, 53-1Dtº
Cruz Quebrada | 1495-764 Dafundo
Telf 210 102 400 | Fax 210 102 499

www.pontoverde.pt
info@pontoverde.pt
LINHA PONTO VERDE 808 500 045

